

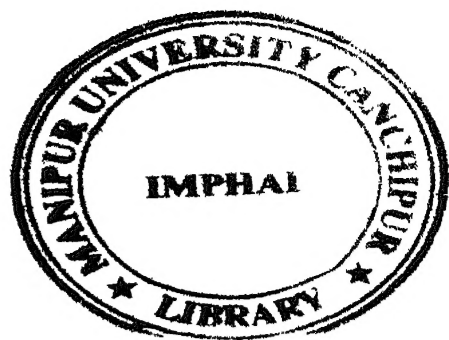


হো মেক্সিকো
লমকেই বারী

৪০

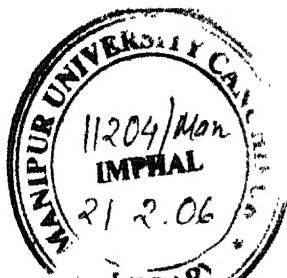
ANIPUR D.

ANI



হো মেক্সিকো
লমকেই বারী

বিনোদিনী



O MEXICO

Travel Essays in Manipuri

A Manipuri Dance troupe journeys
across the Americas and Europe.

Author – Maharaj Kumari Binodini
Yaiskul Police Lane, Imphal,
Manipur 795 001 (India)

ফোঙজবা – এম: কে: বিনোদিনী
য়াইস্কুল পোলিস লেন, ইম্ফাল

– স্বত পুস্তক অইবীগীনি

অহানবা ফোঙবা – জুলাই ৪, ২০০৪ ইং

কোপি মশিং – ১০০০

মমল লুপা – ২৫০

DATA ENTERED

BY

Photography credits :

Author photograph – Gurumayum Nirmal Sharma
Photograph of Onesimo Gonzales, courtesy of the dancer
Cover background photographs; Washington, D.C. – Yen Lu Wong
Czechoslovakia – Milos Zita
East Germany – Film und Bild Kollektiv v. Eigen

নস্কফম – লময়ানবা প্রিন্টস, কোনুং লম্পাক, ইম্ফাল,

ফোন : ২২২১৮৬৪

FOREWORD

I feel a little awkward writing this foreword in English, for this beautiful book is in Manipuri. Even then, I have to bow to the wishes of the author. An eminent fiction writer and also an artist in her own right, Maharaj Kumari Binodini gives a graphic account of her three-month tour in 1976 of Mexico, the U.S., Canada, France, the former Czechoslovakia, East Germany and West Germany. She was the troupe leader of the talented 12-member troupe of Manipuri dancers and musicians. Years later, news of the great Mexican earthquake of September, 19, 1985 touched her and she reacted in pain, crying: "O Mexico, Mexico!"

Binodini is proud of the cultural heritage of Manipur and her artists, whom she looks upon with motherly affection. Writing in exquisite prose with her characteristic directness, and mixing memory and nostalgia with desire, Binodini keeps an innocent and open mind. She mixes freely with the people and looks at them with calm and detached eyes. She reacts with joy, and occasionally with pain, to the excitement, rhythm and speed of the American and European lifestyles she discovers for the first time.

The occasion is the Manipuri troupe's participation, along with folk cultural troupes from Gujarat and Rajasthan, in the Bi-Centennial celebrations of American Independence, sponsored by the Smithsonian Institution in Washington, D.C. It is preceded by a visit to Mexico with the eminent Indian dancer, Yamini Krishnamurthy.

Manipuri dances were introduced by Andre Malraux in the following words: "The fundamental reality of India is infinite in life and infinite in time. Who can kill immortality? This is the reality. The Manipuris have lived through many centuries." Binodini encounters the descendents of Aztec civilization and is happiest experiencing the cultural heritage of Mexico which made a profound impression upon her. And how movingly she describes the impoverished artists watching the Manipuri dances from the wings of the Mexican stage! She gratefully collects the books, earrings, necklaces, and coins they offered at the feet of the artists.

Wherever the artists go, be it the U.S., Canada or Europe, there is a unity of hearts and minds. An excellent African American guide in Washington reminds her of the painting of "The Black Princess" at Ajanta. And that strong lady, Usha Bhagat, Social and Cultural Secretary to Prime Minister Indira Gandhi, how tenderly she behaves! She harbours a soft corner for the illiterate Pena player, Mangi Singh. The trio of Usha, Binodini and Prativa Pandit forms a harmonious team of leaders throughout their tour of the U.S., Canada and Europe. The tour has its anxious moments, of agony and of ecstasy, as when the author watches the Niagara Falls in Canada, or when Tombinou Devi's music inaugurates the Festival over the Voice of America. Paris does not open her beauty to Binodini, and she is the most unhappy in West Germany, as the arrangements are not all smooth sailing.

Running through all the experiences is her joy and pride in her Manipuri group who easily adjust themselves to their new environments. They endear themselves to all, earning the appreciation towards the end of the American tour: "Binodini, you are a wonderful people!" Portraits of parting, unshed tears from friends, a wayward youth, the Dresden Museum in East Germany, all come alive in brilliant sketches, occasionally suffused with her artistic contemplations on time and human destiny. And how dramatically the episode ends with the final reality in Imphal,

when three of the artists return to the Jawaharlal Nehru Manipuri Dance Academy only to learn that they had lost their jobs for one reason or another! A cruel anti-climax.

"Memories are like roses in December," sings a poet in Binodini's sheaf of memories. It carries the fragrance and wonder of beautiful flowers, tinged occasionally with joy and sadness, and leaving a few unforgettable traces. But she has no regrets. She shares with all her readers her excitement and significant experiences.

A beautiful picture in a simple frame: that is how we shall view this tender little book.

Imphal
December 20, 1997

E. Nilakanta Singh

অইবীগী বাহে খৰা

ঐগী লমকোই বারী 'হো মেজিকো' হায়বা অসি ঐনা জবাহরলাল নেহৰু মণিপুর দাঙ্গ একাদেমীগী সেক্রেটরি ওইরিঙৈদা ১৯৭৬ তা থা অছমলোম ফোৱেন চংলুবগী বারী ওইনা ইখিবনি। বাৱেং অসে ঐনা হেক হল্পকপগা ইবদি গুমখিদে; ইগে খন্না-খন্না মতম শাংনা হৌখি। অদুব নোংমা... মেজিকোদা য়ুহাৱহাবা অচৌবা অমা থোকখিবগী পাউ হেক তাবগা ঐনা পাখতুনা অদুম ইবা হৌখি। সুকলেপ-লেগুনা 'হো মেজিকো', তেংথাখিবনি - হো মেজিকো! হো মেজিকো! হায়না। অদুব অসুক কুইবা অসে বারী অসিবু ইদুনা ফোংদুনা মীয়ামদা লাহোকপা গুমদবগী পেন্দবা অমা থাংদুনা লাকখিবনি। মেনুস্ক্ৰিপ্ট অসিবু ইথোকপা লৌবগা নমশিন্দুনা লৈরিঙৈগী মতমদা দি ইম্ফাল ফ্ৰী প্ৰেশকী হৌজিৰা ইডিটৰ ওইরিবা ঐগী ইচা ফানজৌবম প্ৰদীপ্তা মতম অমদা মৈতৈলোনগী ফ্ৰী প্ৰেশতা লৈরিঙৈদা 'শিৰিয়েল' ওইনা হাৰ্মীগে হায়না চোংথোকপীৰকখি। অসুন্না মতম শাংনা ঐনা নমশিন্দুনা থন্সুৰবা ঐগী খুংইনা মীয়ামদা লাহোকচবা হৌখি।

মতম অদুদা ঐনা খনখি, 'হো মেজিকো' গুশিদি নঙগীসু মতম লাক্ৰবোইৰে। অদুব অপনবা, অয়েংপা, মঙম শান্দবা থৌদোক কয়ানা 'হো মেজিকো' অসি ফোংবা গুমদনা লাকখিবনি। মতাং অমদা লময়ানবা প্ৰিন্টসতা পিশিন্দুনা নম্বা হৌৱবা মতমদা বোম লংশিল্লতুনা প্ৰিণ্টিং প্ৰেশ অসিদা অকায়েবা পীখিবা অসিনা ঐগী ৰাখলদা য়ান্না নিংহম্বা অমা পিখিবনি।

অসুন্না থেংথাং কয়া অপনবা কয়া থেংনৰবা মতুংদা লমকোই বারী অসি ফোংবা তাৱে হায়না খল্পকপা মতম অসিদা ঐনা কয়া হ্ৰাওজিৰিবা। মাংলমচংকী নুংঙাইতবা কয়া পুমলোই লৌশিল্লবগুম ঐগী পুন্নিংদা ফাওৱে। সাংলবা মতম অসিদা ঐনা

চথিবা লৈবাকসিংগী মনুংদা অওনবা কয়া লাকথে। অদুবু ঐগী খুংই অসিদি মতম অদুদা ইবনিনা ঐনা অদুম কায়দনা থমজরি। মীয়ামদা তাকচরি, মতম অদুদা ঐনা থেংনখিবা উখিবা বারী কয়াবু।

খোঙচং অদুদা ঐনা কালাকার ১২ লোয়নখি। গুরু মেইরাংথেম কুন্না, সমরেন্দ্রা, লোকেন্দ্রা, কোকঙাং, ইবোচৌবা, অলুনা কবুই, ইবেয়াইমা, নয়নশখি, জয়ন্তিনা, তোম্বীনৌ অমদি ওজা মঙ্গি পেনা খোংবা। মতম অদুদা ঐগা শেংনা-থানদনা চৎমিন্নখিবা জে: এন: এম: ডি: এ: গী কালাকারশিংনা ঐনা ইবা মতমদা অদুম ইমিন্নদুনা লাকখিবনি। গুশিদি ঐগী মমল য়ান্নবা আর্টিস্ট গুরু মেইরাংথেম কুন্না, সমরেন্দ্রা লৈখিদ্বে। ঐখোয়গী ইরক্তা যাওখিদ্বে। অদুবু ঐগী রাখলদি মখোয় হৌজিকসু যাওরি। মীকুপ অসিমক্তদসু মখোয় অনী ঐগা লোয়নরি। ঐনা তাক্রিংখি, ওজা কুন্না, সমরেন্দ্রা, নখোয়গী বারী, লমকোই বারী ‘হো মেঞ্জিকো’ ফোংগদৌরে...।

অদুনা গুশিদি ঐ নুংঙাইরে, ঐগী পেন্দবা করিসু লৈদ্বে। অদুবু শাংলবা খোঙচং অসিগী মনুংদা ঐগী লমকোই বারীগী অওনবা মরক্তা মীওই কয়া অমসু চোংথোকপীরক্তুনা মতেং পীবীখিবা অমসুং পাংবীরকখিবা মখোয়বু ঐনা করিমত্তা কাওজদে অমসুং লমন তোঞ্জরে।

মখোয় অদুদি, দাঙ্গ একাদেমীগী নোঙ্গাথ্রবা গুরু ঐগী তাদা চিত্রসেন, নোঙ্গাথ্রবা গুরু গুলাপী, শ্রীমতি নয়েন্নী দেবী, কুমারি সূর্য্যমুখি দেবী, পণ্ডিৎ নিংথৌখোংজম খেলচন্দ্রা, তাওরেম মঙ্গী, লময়ানবা প্রিন্টর্স, রতন খীয়াম, গোপেশ্বর শর্মা, মাখোনমনি মোংশাবা, শ্রীমতি প্রীটি পটেল, অরিবম রাজেশ্বর শর্মা, য়েংখোম অনিল, এ: সি: নেত্রজিৎ, কুমারি মুতুম দেবলা দেবী, গাঙোম বিরজিৎ, রাজমনি অয়েকপম অমসুং থোইবীসনা রাজকুমারী।

ঐনা সুককাউ কাউবা য়ারোইদবা অমনা, ঐখোয়না শাংলবা খোঙচং অদুদগী হেক হল্পকপগা পান মণিপুরী যুথ লীগনা ফোংবা রেজিস্টারকী এডিটর, ঐগী খায়দগী চান্নরবী মরুপ শৌগাইজম সরোজিনীগী মচা নুপা তরুণকুমারনা লাঙ্কুনা, ডাঙ্গ একাদেমীগী উথোং-বাথোংদা ঐগী কালাকারশিংবু অমমমতা ওইনা উন্নবীবা লাকখিবদো।

তরুনকুমার অমদি ঐগী ইয়া-নুপা আর: কে: মেঘেন্দ্র নচিং "নহারোল কয়া
কয়ানা ঐখোয়গী কালাকারশিংবু হেক হেক উন্নবীরগা মরিক চুন্না খোঙচৎ অদুগী
পাউ লৌবীখি। অদুগা 'How the West was Won' হায়না লিশাং শিৎনা ফোংবীখিবা
অদুনা ঐগী নিংশিংবদা মতেং য়ান্না পাংখি। অদুনা রেজিস্টাৰবু ঐনা পুন্নি চুন্না লমন
ভোনশিঞ্জরবনি।

অসি নত্তবা কয়া অমসু ঐগী ইতেং পাংবিখিবা ঙাক্তনি। পুন্নমকপু ঐনা
নোল্লুকচরি অদুগা পুন্নমকী মফমদা লমন তোঞ্জরি।

এম: কে: বিনোদিনী

মনুংগী লমায়শিংদা

বারেং	লমায়
১। বাহৌদোক	iii
২। আইবীগী বাইে খরা	vii
৩। মেস্কিকো সিটি Mexico City	১
৪। গ্বাডলাহারা Guadalajara	৯
৫। মোন্টরে Monterrey	১১
৬। বাশিংটন, ডি: সি: Washington, D.C.	১২
৭। ফিলাদেলফিয়া অমসুং মারিএটা, ওহাইও Philadelphia and Marietta, Ohio	২৩
৮। মারিএটা Marietta	২৫
৯। ডিট্রোইট Detroit	২৯
১০। শিকাগো Chicago	৩১
১১। ওটোৱা Ottawa	৩৭
১২। টোরোন্টো Toronto	৪১
১৩। ৱেস্ট জার্মানী West Germany	৪৪
১৪। পেরিস Paris	৫২
১৫। চেকোস্লোভাকিয়া Czechoslovakia	৫৫
১৬। নোংপোক জার্মানী East Germany	৬২
১৭। মণিপুর Manipur	৬৯
১৮। অপাবশিংগী মট্	৭১
১৯। জগোই খোঙচং অদুগী লাই খরা	৭৫

মেস্কিকো সিটি Mexico City

১৯৭৬ কী জুলাই থা। জবাহরলাল নেহরু মণিপুর ডান্স একাডেমীগী জগোইগী টুপ অমা শাংলবা থা অহুমগী মপাল লমগী খোঙচং অমগীদমক্ ইম্ফাল থাদোকখি। গুরু মোইরাংথেম কুলা যাওনা কলাকার তরানিথোইনি, ঐনা টুপ লিডর। থাঙ্গেশেংবমক্তি স্মিৎসোনিয়ন ইনষ্টিটিউসননা সীনবা বাইসেণ্টিনিয়েল সেলেব্রসন ওফ আমেরিকান ইন্ডিপেন্ডেন্সতা ভারতকী কলচরেল টুপ অমা আমেরিকা অমদি হল্পকপদা ইউরোপকী লৈবাক খরা চৎকদবনি। মরকসিদা পাউ অমা দিল্লিদগী লাকখি, মণিপুরী টুপতি খরা হান্না লাকলো, মেস্কিকো চৎপা তারে। অদুদগী অদুম বাইসেণ্টিনিয়েল যাওনবা রাশিংটন পাংগদবনি। চৎপগী মরমনা, ভারত অমসুং মেস্কিকো লৈবাক অনীগী মরক্তা শেমগদৌরিবা কলচরেল টুটি গা মরী লৈননা জগোই শারুগদবনি। চৎমিল্লগদৌরিবনা ভারত নাট্যমগী মমিং লৈরবী জগোই শাবী যামিনী কৃষ্ণমুর্তি। হরাউবনা লুতোন কাখি। মীরেবাস্তা উৎলুগদৌরিবা জগোইশিং অসিনি হায়না তাকচরমবা ওইনা প্রেস যাওনা, ময়ামদা উৎচরম্মী। মরমদি মণিপুর চোন্না যাদে, নখোয়না পঙতৌ তৌশিনব্রা ময়ান্না হায়বীগনি হায়না ঐখোয়না য়ান্না নুংশা থীজখি।

অদুনা ঐখোয় দিল্লিদা খরা হান্না থুংলুই। ভারত থাদোকলমদাইদা মরু ওইনা মণিপুরগী কলাকারশিংবু কৌরগা লম চৎপা হায়বসি করম হায়না তৌই, মরী লৈনবা মীওইশিংনা পাউতাক পীবিখিবদো য়ান্না কান্নে। মতাং অমদা শক্নাইরবী নুপী অমনা হায়খি, “য়েংঙোই, মীরেবাস্তদি শম্ কক্পসে শেল য়ান্না তিংবনি, অদুনা নশম তেন্না কক্লগা চৎলু। নখোঙ নখুং শেংনা হামদোকদবনি, খুজিন খুয়া লংনা থমগদবনি। ঐখোয়গী কলাকারশিংসে মখোঙ মখুং য়ান্না রাউগল্লি, খুনিং কারগল্লি।” ঐখোয়গী অঙাংশিংনা মতম অদুদা ঐঙোন্দা য়েংলগা মোমোন নোকখিবদো ঐ খঙই, মখোয়না হায়রিবদো করিনো, মখোয়না হায়রি, “খোঙ হান্ধবু ঐখোয়দা তসীরিয়ে, চরা হেল্লবসু খুনিং তক্চরিবা মৌতেনে ইবেম্মা, শম্ কক্পগী বাদি বাবীক্লু শমকক্ কাতি য়াউজরি।”

হো মেক্সিকো

অসুক কুইবসে খোঙচৎ অদুগী বারী ইদুনা লীগে লৈরকপবু পাঙথোক চান্দনা
ঙমদদুনা লাকপনি। ঙসি পাউ তারি, মেক্সিকো তুমথ্রে, মশীঙ লাকঙমদনা অশিবা মশানা
চিঙমুক বাংথ্রে, হৌজিকসু লোইত্রি থিবা। অহিং নোংশোইবা তুম্বা ম্মাথিদে, ঙাইঙমথিদে,
হয়েংমক, হৌজিকমক ইদবা যাদ্রে, করিঙম্বা ঐসু...। চুম্বি, চৈনা ফংদ্রবদি ম্মীংকপ
থোক্তবা মী য়ান্না লৈ। অদুগী মরক্তা ঐসু অমনি।

অদুনা, হো মেক্সিকো!

চৈনা ফংলে ঙসিদি,

অদুনা লীরবনি বারী।

যামিনী কৃষ্ণমুর্তিগা লোয়ননা ঐখোয়না মেক্সিকোগীদমক ভারত থাদোকথিবদুবু
করি নুমিৎনো? ঐ নিঙশিংদরে। মদুনা ঐগীদি অহানবা ফোরেন খোঙচৎনি। লম্বীদা
থোইনা রাখিদে। লঙনগী হিথো এয়ারপোর্টতগী পুং নিপান চুম্বা আটলানতিক মহাসাগর
লানবা অদুমদি নিংদোল চোংথি। ইস্। অহাঙবা, কয়াদা হাঙথ্রবা! সমুদ্রনা কদায়নো?
অতিয়ানা কদায়নো? ইথোঙ অসিনা অমুক্তং ঐগী পৃথিবীগী লৈমায় অসি শোকচরবদিকো
থল্লকথি। খরা রাই চিনথিবগী শরুন্না নিউ য়োর্ককী কেনেডি এয়ারপোর্টতা কষ্টমসনা
পোং ফাকপদো। পোং হায়রা খুন্নাইগী পোং নন্তেদো। কন্নাগী পুং-সেন, পোংলোই
শমপোং, থাঙ-তা য়ামসু য়ামথ্রে। ভারত নাট্যমণ্ডম্ স্টেকেস অমদা কোক্ হাপলগা পুবা
য়াবসু নন্তে। কৈনো অমদি তৌবা চুম্ববা জাংনি, করিনো “পায়রা খুদাপ হুন্ন ফৈদোম”
য়াবা খরা। পোং ফাকপগী পবর্ব অদু থোইনা কুইনা চঙথিবদি নন্তে। করি উপদা করি
পোং য়াওরি হায়বা অইবা লিষ্ট ঐনা লানশিল্লি। অদুনা সৎ-সৎ অদুম লোইশিল্লি। অদুবু
সটল্ কোক্ হাঙ্গা চেগী উতোং অহমদা চেকশিল্লা হাপলিবা শমজিন্গী উচেক মতু
অদুদি ফাক্-সেংতুনা য়ান্না য়েংই। খঙদে হীক্ য়াওবোই নীংত্রা। মতাং অসিদা থৌদোক
অমতংদি ঙসিসু নিঙশিংলুরগা নোকনীংই। কন্নাগুন্সী নুপীমচা অমগী লম্বাইগী উপু
ফাকপদা চেঙপাক চিনি য়াওবা থেংনদুনা মথোয়না য়ান্না মুন্না য়েংই। চিনি কাংগোইদো
থাঙ্গৎ-থাঙ্গৎতুনা য়েংই। ড্রগ ওইরবোই নীংলুরমাঙ্গে অদুম লৌশিলহৌরে, চাগে তৌবদি
ওইরমলোই। ইকাইবনা মমায় ঙাংলবী নুপীমচাদুনা হায়, “কন্না খঙনি, ইয়ানা লম্বীদা
চাক্ লামলগা চাও হায়দুনা হাপলকপনি।”

মেক্সিকো সিটি

জুলাইগী তাং কুনতরুজা ঐখোয় মেক্সিকো থুংলে। এমবেসিগী জীরামমোহোলা ঐখোয়বু ওকপিরম্মী। ঐখোয়গীদমক হোটেল প্লাজা হমোশাদা কা নিপাল অমসু থস্বীরম্মি। কনানা কনাগা লৈমিন্নগনি হায়বা লিষ্ট ঐখোয়না পীবনা থোইনা ঙাইনদে। যামিনীখোয়সু লৈ অদুবু থোইনা উন্নদে, অদুক মফম মফমদা থেংনবা নস্তনা। মেক্সিকো পৃথিবীগী থার্ড বান্ডগী খাইদগী চাউরবা সহরগী মনুংদা মরীশুবা সহরনি হায়। মমিংদা লাইরা অমা পুরি। ফিলমদা উই, বারী তায় অঙকপা, অকিবা, ফজবা শক্খঙদবা লমদম অমা ওইনা। মফম অসিদনি ‘মায়’ সভ্যতা চাওখৎলম্বা, মফম অসিদনি ‘মায়ানা’ মাঙখিবা। মফম অসিদসু এমতেক সভ্যতানা মিৎ থকহল্লম্মগা মুৎখিবা।

বাংমনবা মফম ওইবনা ঐখোয় হৈনখিদে। কোক্ হাইফেৎ-সাফেৎ ঙাওই। মদুগীসু থৌরাং লৈরম্মি। হেক যৌরগা ঐখোয়বু জগোই শাহনদে, পোখাহম্মি। অদুনা জুলাইগী তাং ২৬ তা থুংবা, ঐখোয়বু আগষ্টকী তাং ২ দা জগোই শাহম্মি বেঙ্কাস আর্টস কী চাউরবা লিরবা হোলদা। নুমিৎ নিনি উৎলি জগোইদো, যামিনীনা মিনিট নিফুমঙা, ঐখোয়না পুং অমা। মসিগী মমাঙদা এমবেসেডরগা উন্নবা, টি ভি দা শকউৎপা, চাকলেন, রিহার্শেল, প্রেস উন্নবনচিংবা লোইখ্বে। অতৈ মতমদদি পোখাবনা শরুক্। মতাঙ অসিদা ঐগী কলাকার খরা মশা ঙমলন্তে। খুদন্তা ডাক্তর থারকই। ঐনা থরায় বায় পুং য়েবা অনীদুগী, ঐনা নুংশা থীখি তাঙ-তা তৌগদৌরিবা পাখঙ অনীদুগী। ওজা মঙ্গী পেনা খোংবসে ঐখোয় ময়ামগী ঙম্মোকনি। চৎমিন্নবা যান্না নুংঙাই। অদুবু মানা হান্না মশা শোকচিল্লকখি; ঐনা হায় “মঙ্গী, নশা ঙমদ্রবনিনা ভারতলোমদা নঙবু পার্সেল তৌবা তারে।” “ঐ ফরে” ফুক হৌগৎলগা ফমখি। যান্না নুংঙাইনা থস্বী। তসেংনমক এমবেসিগী কাঙবুনা চেকশিন্না শেম্বী। নুংঙাইতবা হায়বমজুবু ঐখোয়গীদমক ফুল টাইম্ ইন্টরপ্রিটর অমা থস্বীখিদবদো। ঐখোয়গী মরন্তা স্পেনিস হৈবা মী যাওদে হায়বা খঙহৌদ্রমাজ্জে। নুপীমচাশিংনা ঐবু লঙনদুনা হায়, “ইমাসিনা ইংরাজী লোনবা হৈকা হায়দুনা চাউথোকপদো কমদৌরে? অসিদদি ঐখোয় অমহানি।” অচুস্বনি। ঐনদুম হেন্না বাখি। মরমদি ঐদি জগোই শাবী নস্তে, ইঞ্জিনচিংবসু হৈতে। মখোয়দি ইলায়-লায়না ফাওনখি, মখুৎনে মশানে। “গ্রাসিয়স্, গ্রাসিয়স্” মখোয়না হায় ঐনদুম হংখি, করি হায়রিনো? মসি ওইরে আর্টিষ্ট হায়বসে, চৎলু-চৎলুবা মফমদা মখোয়গী মী লৈরম্মি, মরোল খঙনবা লৈরম্মি। মতম অদুদা ডাঙ্গ একাডেমীগী সেক্রেটারিবু কনানা শিঙথাবীগনি। খরা লৈরগা করম হায়না ফাওনদুনা

হো'মেক্সিকো

লৌররিবা অলু অফুংপা, মোরোক অতেকপনো খঙদে, চাক চাৰা মত্তমদা তোম্বীনোনা আলু অমেংপা হেক হেক য়েজ্জকখি। তোম্বীনো য়াওরমদ্রবদি ফনা বারমগনি। চীজ্জাক হৈনদবসু য়াওবনি। অদুনা কনাগুস্বদি তোম্বীনোগী লুহোংবদা দোলাই পুবগী মমল লৌরেইবু হায়খি।

হেক থুংবা নোংজানবদা গোসি সোতো কৌবী নুপী অমা লাকুনা ঐখোয়বু উম্বীৰে। লাপ্লা মীৰৈবাক অদুদা মহাকপু ঐখোয়না অয়ুকী নুংশা মঙালগুম ফংজখি। মহাক্তি মেক্সিকোগি পাউচে একসেলসিওর আৰ্ট ক্রিটিকনি। শ্রীমতি ইন্দিরা গান্ধীগী চাম্বী মরুপনি, ভারত কয়ারক লাকত্বে। মচা নুপী অহুম অদুসু হেক হেক পুরকই। কয়াদা মতেং পাংবীখিবা। পাউ চেদুগী চেফোংগী অহানবা লমায়দা ফোটোগা লোয়ননা ডানজা মণিপুৰী শিংবু শকতাকপিখিবদো গোসি সোতোনি। মণিপুৰী ট্রুপ লিডর উম্বরবা মতুংদা জুলাই তাং ৩০ দা এক্সেলসিওর দা ওনদ্রে মালরো না ইরকখি,

"The fundamental reality of India is infinite in life and infinite in time. Who can kill immortality? This is the reality, the Manipuris have lived through many centuries."

মসিদগী হেনবা করি অমুক আশা তৌরনি, মণিপুৰ হিংলি, হিংখিনি পৃথিবীনা হিংলিমত্বে। মসি পুন্মকসে গোসি সোতোনা সীনবনি। য়ান্না হংবী ঐখোয়গী মরমদা, মণিপুৰগী মরমদা অদুবু মাগীদমজ্জদি ঐখোয়না করিসু তৌরন্বা ওমলমদে। মচানুপী অতোম্বী অদুদা ঐখোয়গী অঙাংশিংনা লাইধি অমতংদি পীরম্বি। ওসি গোসিদুবু করম তৌরিগবা! অঙাংশিংদু য়ান্না ফজবনি, নুংশিবনি। নুপীমচা অতোম্বীদুনা ঐখোয়গী জগোই য়েংলুরগা থোরকপদা 'লাই হরাওবী, লাই হরাওবী' হায়দুনা চোং চোংদুনা মমাগী মমাঙ থাদুনা চংখিবদো ওসিসু মিংতা শং-শং উরি। পাউ অমতং ফংলবদি পেনগদবনি অদুবু করন্না?

ঐখোয়না মেক্সিকোদা মাপল্লক জগোই শাই। মেক্সিকো সিটিদা মঙারক, ঝাডলাহারা অমদি মোটরে কৌবা মফমদা মরীরক। ইকুই কুইদনা মণিপুৰী জগোইনা মেক্সিকো জয় তৌখি, খুদস্তা মেক্সিকোনা ঐখোয়গী থম্মোই হখি। মতম অদুদদি কয়াবু খঙলমদে, ওসিদি কয়াদা ময়েক লারবা।

মেস্কিকো সিটি

অহৌবা নুমিংতা মেস্কিকোগী প্রেসিডেন্টনা ঐথোয়গী জগোই য়েংবা লেঙবীরকখি। নুমিং অদুনা অহানবনি মীরেবাক্তা ঐথোয়না জগোই উৎপা। জগোই থোকলমদাইদা মঙ্গীনা ঈশ্বর খুরুমখি। অঙাংশিংনা মথোয়গী ওজা কুলাদা খুরুম্বা মতমদা ইথা থাজদনা সমরেন্দ্রনা কপথোরকই অতৈসু মণি তৈথোকখি। জগোই হৌরমদাইদা গোপেশ্বর অমদি অলুনাবু কবুইগী ফিজেন্তা প্রেসিডেন্টকী মনাক্তা পুশিলুনা মণিপূরবু শক তাকপা চঙলুবা মতমদা তাকপীরকখি-কবুইগী কোকী লৈতেংগা থায়নগী মেস্কিকানশিংগা মাম্মৈ। ঐনা কয়া হরাওখিবা। কদায়দা মণিপূর, কদায়দা মেস্কিকো! অদুগা যামিনী কৃষ্ণ মূর্তিদি? অঙকপা মাগী জগোইনি, অঙকপা কলাকারনি। মিনিট নিফুমঙাদো ঐথোয়বু নোংমদোল লৈবাক্তা পুরিবোই নিংখি। নুঙদা হজুনা শাবা নুঙগী লাইরেস্বীনা জগোই শারি, লিরবা ভারতকী মূর্তিনি। অদুবু মাগী মনাক্তা নকশিনজবা ঐথোয় ফংখিদে, ঐথোয়না শোকলুবা যাদে, অদুনা লাপ্পা য়েংজবনি নুংশাসোর থিংবমথৈ। অদুগা ঐথোয়দি মালেমসিগী লৈরিক্ মরক্তগী শাগথিবা জগোইগী মিংনাইদ্রবা, শব্দনাইদ্রবা, কলাকার জ্ঞাননি। মেস্কিকানশিংনা ঐথোয়বু কোইবীদে, অচম্বা মেস্কিকানশিংবু ঐথোয়না নক্সা ফংজখি। অদুগা যামিনীগী যন্ত্ৰ থোংবশিংদুদি ঐথোয়গী অঙাংশিংগা য়ান্না চান্নজৈ। চাক চাবা মতমদা অচারগা লাম্মৈ। ঐনবু ঙকই, করম্বা শরক্তা নিউয়োর্ককী কষ্টমসবু উৎ চাইরগা পুরকলিবা আচার লীকলিনো। হৈদকো মীগী মচাদি। মতম অদুদা ঐথোয়গী চিনি কাস্কেইদো পাম্মুরকই।

মেস্কিকো সিটি য়ান্না চাউথ্রে, য়ান্না লংথ্রে, মতমগী চপ চাবা সহরনি। মরক মরক্তা থমলি লিরবা খুভম কয়া চেকশিন্না, পাম্মুনা। মেস্কিকান নিংথৌমচা অমগী চাউরবা, বাংলবা মূর্তিনা ইগলগী শক্তম লৌ ওসিসু মেস্কিকো ঙাকলি। চহী চামরি য়াঙথৈগী মমাঙদা মানা স্পেনিস লান্দাবশিংগী মায়োক্তা লেপখি হায়। সনাগী মূর্তি অমনা য়াক্সবা মেস্কিকোগী নুংশা মঙালদা ইলং-লংলি। মথোঙদা লাম্মী নিফুনা য়ারেজুনা শঙলি হায়। লাইশঙ কয়া, কোনুং কয়া, পাক্সবা লম্বী উমং অদুগী মথক্তা হরাওদুনতা লৈরিবা কুলৈ কুচুগী মীয়াম। ফজৈ য়ান্না ফজৈ। নোংমদি ঐথোয়না রিহার্সেল চংপদা থোজালদা মচা পিশক চেনবী, ফিমল শেংপী অমনা হৈ ম্বা মমাঙদা থারগা য়োলহৌই, মেদোনা এন্ড চাইন্ড ! অদুবু ফজরবা মাইথোঙদো অবা মৈশা লাংহৌই।

কাউঙমদবা অমনা, নেশনেল মুজিয়ম ওফ এনথ্রোপোলোজি মদুমসু অঙকপনি। চংপগী লৌইবা নাইদে। হেক চঙবমক্তদা লিরবা মাঙলমচংকী মেস্কিকো উবা ফংই।

হো মেক্সিকো

খিল্লিবা নুঙজাওদো মতমসিগী খুৎশেম নন্তে। ‘মায়্যা’গীদমস্তা লীদুনা থমলি, তোঙাম্মা কম্প্লেক্স অমসু। ম্যাজিয়ম অসিদা থমলিবা খুদমশিংনা ‘মায়্যা’ মশক তাকলি হৌরকফমদগী হৌরদুনা লাইনিং লাইশোল, অশি-অনা, যুস্মাল-কৈবাল্ লোইনা খংকি কিরকথি ঐনা, অসুন্না ‘মায়্যা’ কয়া মুৎত্রবদি কমদৌনি। চাউরবা ঙকলবা গ্রহগী খোঙচৎপু কিরকই। অহাঙবা, অহাঙবা, কয়াদা হাঙনা হাঙত্রবা! ময়ামসিবু করিনো?

“মালঙ থল্লিবা

কোরৌ থরানমিচাকসে

...

ঙকচবনা থল্লে, থল্লে ঐগী পুরীং!”

অসুন্না শকখিমাক্সে রবীন্দ্রনাঠনা। নোংমসু পুবীখি লিরবা মেক্সিকোগী মন্দির অমদা, অরান্না লমদম অমদা। যান্না লাপ্পি, খুঙ্গাং ফাওনা নুঙ্গাই লম্বী মরস্তা ঐখোয়বু পুবীখি। নাক-য়েৎতা লৈহৌরিবা খুনজাশিংদো কয়া নুংঙাই যাইফনা উথিদে। অদুবু মফম অদুদি অঙকপনি। মিটার নিফুমরী পাকপা রাংলবা পিরামিড্ অমনা হান্না উরকই। মদুগী হেক মায়োরুবদা পীজুক তৌবা পিরামিড্ অমা। চহী লীশিং কয়গী মমাঙদা লাইনিংথৌ কোরৌহনবগী মিৎলেন লৌদুনা শাখিবা মন্দিরনি। ঙরাংতসু চীকলবা লাইফম অসিদা মতৈ মনাও অমা আত্মাঘাত তৌদুনা শিরন্নি হায়। মফম অসিদা অহাঙবদা চাউরবা ওপন এয়ার থিয়েটার অমসু লৈরন্নি। থিয়েটারমকসু নন্তে। লাইনীং-লাইশোনগী শেংলবা মীতিনফমনি। ময়্যাদা খরা রাংখৎলিবা শিডি থান্না কোয়বা মফমদো পুরোহিতশিংনা, য়োইবু য়োইহেনশিংনা বা ঙাঙফমনি হায়। ঐখোয়গী গাইদনা ঐখোয়বু কাখৎলগা বা ঙাঙঙু হায়। ঐখোয়গী অঙাংশিংনা বা ঙাঙই, ঙ্গৈ শকই। লাউদ্ স্পিকর খিনবঙম মায়াকৈমরিদগী খোছাং য়ৈরকই। অহাঙবা মেক্সিকোগী অতিয়া পূমনিল নিলখি খোছানো। মদুবু করিনো? করন্না বিজ্ঞানগী মিত্রংনো? উনা শাবা পিরামিড কয়া অমসু লৈরন্নি হায় অদুবু স্পেনিস লান্দাবশিংনা মাঙহনখি। পুংমুৎ মুৎলুরবনি, খোঙ্গুল মাঙলুরবনি। অদুবু থিবা হুয়গী থবক চৎথবনা ঙসি অমুক ঐখোয়না উবা ফংজরি। খঙদে করন্না মতমদা অমুক উগবা খল্লুবদা ঐনা নুঙ অমতংদি খুঙ্ককই। ঙসিসু লৈরি। লাইশঙশিংদো ঙসিসু লৈরমখিনিকো। মৈগী উফুলনা কুপশিল্লমলোইকো!

মেক্সিকো সিটি

তোনো কৌবা ড্রাইভরদো বা কয়া ডাওদে, চাউ-শাংই কুচু মুই। ঐখোয়বু পুথোক পুশিন তৌবা বসকী ড্রাইভরনি। ঐগীদি কার অমা পীবিবনি অদুবু ওফিসেয়েল্ থবক্তা তোংবা নস্তনা ঐদি অয়াস্বা মতমদা তোনোনা খৌবা বস তোংই। ঐনা অসুম্ উই, মাগা ঐগী আঙাংশিংগা বারী যান্না শাম্লে। চান্নজৈ। মানা অচাপোং পুরকুগা য়েল্লবসু য়াওই। ফোটে পীনে, ঠিকানা লৌনে। নোংমদি হাইফেং চিংনথি, তোনোনা লিকলি অমা পুরকখিমায়ে। খঙদে তোনোদুবু কমদৌরিদনো ...। হোটেল প্লাজাদুবু নীঙখায়বদা য়াওবমলোইকো।

চংলমদাইগী মতমদা, মেক্সিকো সিটি থাদেক্লমদাইদা ঐখোয়বু মখোয়গী জগোই য়েংহ্মি। বেয়ে ফোকলোরিকো না উৎপা জগোই মখল মাপনগী প্রোগ্রাম অমদা। ময়ামদুগী মরক্তা অনীদং য়ান্না পামজনা খনগৎতুনা পুরকখিবদুমদি ভসিসু লীদুনা থমজরি। ফীজং হেক হাংদোকপগা মৈখুনা পুন্মম মমলি। কনানো অমা পজেং ফিরাল থেভুনা, কোক্তা চীরোঙ হাপতুনা হৌগৎলকই। মায়কৈ মরীদগী অঙকপা ফিজ়েংতা নুপা মরী অমসু থোরকই মখোয় লান থেংনৈ। বারিদি অসিনি মীগা লাইগা শম্মরিঙেগী মতমনি কোয়টশা কোটল কৌবা নুপা অমনা মায়কৈ মরীঙাকপা লাইমরীবু মাইথিবা পীরগা লৈনুং লৈবাক্তগী মীওইবগী শরুক ছরান্দুনা পুরকখি। হুরানবগী মরাল লৈরবা নুপা অসিবু লাইয়ান্না চৈরাক পীথি। নঙনা মীওইববু পুন্নি পীগে হায়রবাদি নঙগী ঈগা শিন্নগদবনি। মথরায়গা শিন্নরগা মানা মীওইববু শেমখি। মীওইবনা মিকপ থোকই, উরকই মাগীদমক অহিং নুংখিল ওইরিবা নুমিৎ অমসুং থা। জগোইগী লোইশিল্লকপদা মীগা লাইগা নুংঙাইনা নৌংখৌ লৈবাক্তা হিংমিলৈ। জগোই অসিবু মখোয়না “ক্রিএসন ওব দ অজতেক বার্লদ” অসুন্না মিংথোম্মি। য়ান্না কি, য়ান্না ঙকই য়ান্না চীং লেম্মি জগোইদো। নিঙশিংহনখি প্রেসিডেন্টনা তাকপীথিবা নখোয়গী কোক্কী কোকথোলগা থায়নগী মেক্সিকানগীগা মালৈ। ঐনা নিঙশিংখি, ঐখোয়গী লৈশেমঙেগী বারী, ঐখোয়গী মায়কৈ ঙাকপা লাইশিং। ঐনা নুংশিনা পামজখিবা জগোই অমনা “দ দিয়র দাম” মী অহুমতনা শাবা জগোইনি, ইহাঙ-হাঙবা ফম্মজো অমুক হেন্না পাকলবোই, তামথবোই নীংহনখি। করিগুম্মদা শুকলবা উমং, করিগুম্মদনা ঙমলবা লোকচপতা লৈরিবা ঈশিংখোং। অসিগুম্মা জগোই অসে থায়না মমাঙউদগী প্রশান্ত মহাসাগরগী তোর্বানদা য়াকুই ইন্দিয়ান শিংনা শজিবু ঈকাইখুন্মবা ওইনা শাবনি হায়। মসিবু ফোঙ্কলোরিষ্ট না চপ চানা পুথোক্লবা হোংনরি। শাদানবশিংগী জগোই হৌরে, লাইনীং-লাইশোনগী শরুক অমা ওইনা।

হো মেক্সিকো

কনাগুয়া অমনা শজিগী মকোক্ উপশিন্দুনা শকলোৎলগা শাদানবগী মশক লৌরিবা পুরোহীত অনীবু নমথাক্ তৌদুনা পুথোকলি। শজি অমসুং শাদানবা পুরোহীৎ অনীগা কোয়তান তান্নরি। অঙকপা জগোইনি। অহুলা ফি চপ মান্ননা শেথলি। খেয়রিবা হায়ববু শজি মকোক্ হান্না অদুতনি। অরোইবদা শজিবু শাদানবনা ঈশিংখোং অমদা হাৎলে। অদুবু শজি নৎলমদ্রে মীনা শাবা শজি ওইরম্মি। মথোয়না অসুন্না হায়,

"The dance is a symbol of respect for the deer's endurance and spirit."

মসিগী জগোই অসি ঐনা যান্না পামজখি, ঙসিসু থম্মোয়দা চুদুনা লৈরি অদুনা ঐনা 'কৈবুল লমজাউ' হায়বা বেঙ্কেগী ঙুপ্ট ইবা মতমদা কদেং থাংজহনবগা শজি অমোমগা তান্নবা অমদি শাদানবা অনীনা শঙাই লাবা হাৎপগী মতাং হাপখিবা মেক্সিকোগী "দ দিয়র ডান্স" না ইখিল পীখিবনি। অসিগুয়া জগোইশিং অসিবু শেমলিবা ডাইরেষ্টরনা অমালা হরনান্দেজ কোঁবী নুপী অমা। মথোয়গী জগোই উরগা মথোয়বু খরা হেমা খঙলবোই নীংখি। মফম অদুদনি ঐখোয়না কাউঙমদবা কয়া থম্মোয়দা ফাওখিবা। মফম অদুদগীনি ঐখোয়না তাঙলবা পজেং ফিরাল থেৎতুনা হল্পকখিবা। মফম অদুদা ঐখোয়না মণিপূরবু নৌহৌনা শকখঙলবোই নিংখি। □

খাডলাহারা Guadalajara

মথংদা খাডলাহারা। মফমসি সংস্কৃতিগী অচৌবা মফম অমনি অদুবু মেস্কিকো সহরমুক চাউবদি নস্তে। ঐখোয়না আগষ্টকী তাং নিপাল অমসুং মাপল নুমিৎ নিনি জগেই শাই ডেগালাটো থিয়েটার দা। নিনি চনবা নুমিৎকী অযুক্তা পাখং লৈশাবী খরা ঐবু উন্নবা লাকখি, মথোয় ওনেশিমো গোনজালেজ কৌবা কন্টেমপোরেরি জগেইগী ডাইরেক্তর অমগী কাঙবুনি, হায়রিবনা, মথোয় ঐখোয়গী জগেই য়ান্না নুংঙাইখি তারে অদুবু টিকেট লৈদুনা য়েংজবদি গুমজদে, শীন লাঙলিবা কাঙবুনা হায়বীমু মথোয় ফমজরোই উইংস্ মরুমদা য়েংজগে। ঐনা হায়নখি, য়াসু য়াবিরকই। লমদম অসি রবি শঙ্করবু লাইদৌনা খনবা মফমনি। মহাক্সা প্রোগ্রাম পীবা মতমদা মপানদা লাউড স্পিকর পাল্লগা টিকেট লৈবা গুমদবা মীয়াস্তু তাহল্লি হায়। হৌজিক-হৌজিকসু ওনেশিমো না রবিশঙ্করগী সিতারদা অনৌবা জগেই অমা শেল্লি হায়খি। অদুবু ঐখোয়গীদি মিথনা য়েংবা জগেইনি অদুনা মথোয়না উইংস্ মরুমদা পুং অমা মথায় লেপ্তুনা য়েংবা তাখি। জগেইগী মতমদা ঐখোয়না মথোয় লাকই লাকতে য়েংবা শংলুদে। কুইন্স লোইশিল্লকপদা, খুবাক লোইশিনলকপদা উইংস্, মরুমদগী শাংথনা খুবাক খুরিবদো মথোয় ওইরন্নি। নুমিৎ অদুদা মথোয়না ঐখোয়দা খাইদগী মমল য়ান্নবা খুদোল পীরন্নি। ফি শেৎফম কা কৃক-কৃক ইন্নখি, শ্বাই পাখি কলাকারশিংনা। অমনা অমবু কোম্লে, থাগৎনৈ। কলাকার অমনা কলাকার অমবু থাগৎলি। মতম অদুদা য়ামিনী কদায়দা লৈরিদনো নীংবু নীংশিংখিদে। মথোয়না মশা-মশাদা পক্পা লীক, খুজি, নায়ানবী, খাউ, লাইরিরুচিংবা লংশিল্লকখি অদুবু ঐনা ফিগাউ শানা য়াজখি, মণিপুরগীদমক মেস্কিকোনা তমলকপা খুদোলশিংদো। মতম অদুদা মণিপুরগীদমক ঐনা কয়া চাউথোকচখিবা।

হো মেক্সিকো

মথংগী নুমিত্তা শুমহৎলবা কলাকারশিংনা ঐথোয়বু মথোয়গী জগোই তম্ফমশঙদা পুরগা ঐথোয়গীদমক জগোই কয়া শাখি, অচম্বা রিহার্শেলগী তপ্ নম্বী ফিজেৎতা। চহি নিফু শুরবা শকহেনবা ওনেশিমো না ঐথোয়গীদমক জগোই শাই-ঙ্গথক্ হৌখি মাগী মশল্ খুদিংমক। করি মফজনো! মীওইবগী হকচাংনা অসুক ফজবা! কনানা হৌদোকখিবনো ফিজেৎ লৈতেংগী কান্দ্রবা কুয়োমসে? লেইসল্লকপদা ঐথোয়গী অঙাংশিংগা মথোয়গা খুৎ শন্নদুনা থাবল চোংমিন্নৈ, পোখাও হায়বা যাদে মালেমগী পাখং লৈশাবীশিংদো। চোংসনু হরাউসনু পুন্সিসে যান্না তেঞ্জি। নোংদম নাইদে - লাইবক ফৈদা ঐসে। ইমাংনা চোৎলবা ওনেশিমো না ঐগী খুৎ পায়রগা হায়খি, "It was a wonderful experience." নোরানা হায়খি, "We love you, con to do mi afectoy carino."

অদুবু ওনেসিমো, রোজা, হেলেন, নোরা নাথোয় মঙ্গল ওইরিকো? মৈগী চীংনা নথোয়গী ফজরবা হকচাং চাকথেকপদা যাওখিদেকো? ঐথোয় কাউদ্রি। লাপলবা চীংলৈবাক্কী কাচিন্ অমদা ঐথোয়না নথোয়গীদমক কপলি, লাই নীংলি। নথোয় যাইফসনু। খল্লুবদা থম্মেই কায় অদুবু যাইফসনু। □

মোন্টরে Monterrey

অদুদগী মোন্টরে। নুংঙাইখি মফম অদুদসু। চৎলু-চৎলু মফমদা নুংশিনা তৌবীরকই, চানবীখি। মতম অদো মোন্টরে রাজনীতিগী মৈসা লাংলি হায়। পাউতাক পীখি অমম্-অথেংবদা পঙচৎ চৎথোক্কনু। নোংমদি ঐথোয়গী নুমিৎ নিনিগী প্রোগ্রাম লোইরবা মতুংদা অখল্লবা অটৌ অশাংগীদমক অখল্লবা মফম অমদা ঐথোয়বু জগোই সাহনখি। জগোই অহুমতনি, যামিনীনা অমা ঐথোয়না অনী। নুমিৎ অদুদা ওজা কুলাগা ঐগা তান্নরগা নয়নসখিবু শ্রীকৃষ্ণ-বন্দনা তোষীনৌনা গীতগোবিন্দগী ঙ্গৈ শকলগা উৎখি। অখল্লবা ভাবোক্রা য়েংবীখিবরা য়েংবীখিদবরা খঙদে মথোয় রারী শানা-শানা চানা-চানা য়েংখি। ঐথোয় তোঙান্না তাখি। কনানো অমনা হায়খিবগুম তৌই-মথোয়না তোংলকখিবা কারশিংদো বুলেট প্রুফনি য়ুমদো অকনবা সিক্যোরিটি থমলি। অদুবু ঐথোয়দদি অমহানি। পঙলাপ্ লাপতবনা খোঙনা অদুম চৎলি। লস্বীদো পীকপগুম তৌই, থাউমৈ পঙঙান গান্দবগুম নীংশিংলি। মমলি-মমলি তৌবা থাউমৈ মথোঙ অমদা অঙাংশিং খরা লেপ্লস্বা ঐনা উখি, অঙাশিংদো মথোঙদা খোংউপ্ উপতে।

খোঙচৎ লোইসিনলে। মেক্সিকোগী খোঙচৎ মোন্টরেদা খমলে। হয়েংদি ঐথোয় রাশিংটন পাংলগনি। চৎলমদাইগী মতমদা কয়া রানখিবা কপনখিবা ঐথোয় কাওদরি। নুংঙাইরবা মিকুপ্ খুদিংমক ঐথোয়না লীদুনা থমজরি। উনখিবা ময়াম থেংনখিবা ময়াম লোইনা লাপথোকলুরবোই খল্লুরবনি। অদুবু ওসিদি লোইনা চোংথোরকখি ইমাঙদা। খঙদ্রে, নথোয়গী রারবা মতম অসিদা লৈতুম অমতং খোংচদুনা খিবা য়াওজরবদি কয়া নুঙাইগবা, কয়া পেঞ্জগবা! অদুবু করিদি তৌনি, কনাদা হংলুনি? গোসি, তোনো, ওনেসিমো নথোয়বু করম তৌরিবগে? লাইনিংথৌ কোরৌহনবগী লাইশঙদো ওসিসু লেঙদনা লৈরিনিকো? সনাগী ইগল্দো মেক্সিকোগী অতিয়াদা ওসিসু মশা খফলিনিকো?

হো মেক্সিকো, হো মেক্সিকো ... ।



"Bi-Centennial Celebration of American Independence."

বাশিঙন, ডি: সি: Washington, D.C.

আগষ্টকী তাং তরামঙাদা মেস্কিকোগী থোঙচৎ লোইশিল্লদুনা ঐথোয়না বাশিঙন পাংখিবদো নিঙশিংলি। অমরোমদা কায়নবগী অরাবা অমরোমদনা আমেরিকা চৎলিবনি খল্লুবগী হরাউবা, অনীথোক্লা চিংখাইখি থন্মোই। প্লেন তাফমদা ঐথোয় ফনা কুইনা ওই। যামিনীগী কাঙবুসু। মথোয়দি পুংখায়মুক হান্না ভারত পাংখগনি। মথোয়গী যন্ত থোংবশিংগা ঐথোয়গী কলাকারসিংগা মচি মচি ফমদুনা স্বাৰী শানরি। ঐনা উখি, যামিনীনা মতোমতা তুমিন্না হঙ্গং-হন্দা চৎলি। কয়া ফজখিবা মাগী শাজৎনো। স্লোমোশন্দা জগোই শারিবোই খনখি। চৎলমদাইগী মতমদা ঐনা চঙশিন্দুনা ওড্ বাই হায়খি। খঙহৌদনা মাগী কলাকারশিংনা দিদি দিদি হায়দুনা কপথোরকখিবা অদুদা অদুম খঙলে নুমিং খরা অসিগী মনুংদা মথোয় ঐথোয় নকশিল্লরমলে। অসি ওইরে মীওইবগী মরি হায়বসে। করস্বা মতমদা করস্বা নকশিল্লমখিবা, লাপথোরকখিবা আইন পানবা য়াবা নন্তে।

ঐথোয় প্লেন কাংৎলে, চৎলিবসি আমেরিকানি। পৃথিবীগী খুইদগী চাউরবা মতীক্ লৈরবা লমদম্ আমেরিকা। লাকখিবগী মরমসু মদুনি। বাই সেন্টিনিয়েল সেলিব্রেশন ওফ আমেরিকান ইন্ডিপেন্ডেন্সগী উৎসব য়াওবা লাকখিবনা মরস্তা মেস্কিকোবু উজরুবা ঐথোয়গী লাইবক ফবনি। অদুবু চৎলিবসি আমেরিকানি। নোংমা কলস্বস কৌবা নুপা অমনা ভারত তাবা ঈশিংগী লস্বী থিরকপদা থেংনখিবা লৈহাও চেক্সবা, য়োংলৈ তাদ্রিবা লমদম। আমেরিগোনা ফংখিবা, মাগী মমিং লৌদুনা থোনখিবা লমদম আমেরিকা।

কুইস্বা মতম্ অমদগী হৌরদুনা মথোঙহুস্তবা লমকোয়বা কয়ানা মাগী-মাগী মরৈবাক, মরিমতা পুনমকপু তুংওইনরল্লগা লাক্সগা খুন্দাখিবা মফম অসিবু কোনশিনজরগা অনৌবা জাতি অমগী ফিরেপ লৌখিবনি। শেমখিবনি অনৌবা মখলগী চাউরবা সভ্যতা

বান্ধিঙটন, ডি: সি:

অমা। শাংলবা ইতিহাস অসিগী লমায়শিংদো ঐথোয়না ফাঙ্জুনা পারুবগী ইতিক নন্তে। ঐথোয়দি লম্বী চৎপনি অদুনা অচম্বা চেবাং খরদা উজরকপা, থেংনজবা খরা খোৎচিনবতনি।

অসিমতংদি তশেংনা খঙহল্লি অসিগুস্বা খুন্দাবশিংগী মহাদেশ অসি গোড সেব দি কিং হায়বা লাইশোন তোঙ্জুনা মনীং তম্বা জাতি অমা ওইরকপা গুসি ১৯৭৬ কী জুন থাদা চহী চনী শুরে। অদুগী কুন্মৈনি অদুগী হরাওবনি, যাম্মা অর্থ লৈবা উৎসবনি। মথোয়না নৌহৌনা থিজিল্লি “ঐথোয় কনানো? ঐথোয় করম্মা ওইরকপানো।” উৎলি ঐথোয়দি অসিনী অসুম্মা ওইরকপনী। মসিগী থৌরম অসিবু শীল্লিবনা স্মিটসোনিয়ন ইনষ্টিটিউশন নেশনেল পার্ক অসিগুস্বা সংস্থান অসে জেমস স্মিথসোনিয়ন কৌবা ইংলগুগী বৈজ্ঞানিক অমনা ১৮৪৬ অদুৰাইদা লিংখৎখি হায়। মসিগী মমাঙদা মনীংতম্বা আমেরিকাগী চহী চাম শুবগী কুমওন ফিলাডেলফিয়া কৌবা মফমদা পাঙথোকত্রে। ফিলাডেলফিয়া আমেরিকাগী ইতিহাসতা মমিং চাউনা লৈবা মফমনি, মরমদি মফম অসিদিনি ষ্টেট তরাহ্মদোইনা সহী তৌনদুনা ইহান হাম্মা আমেরিকান রিপব্লিকনা নীংতম্বগী মঙাল উখিবা। অদুবু চহী চামগী মমাঙদা তৌখিবা উৎসব অদুগা হন্দকী অসিগা পান্দম মান্দে, স্পীরিট খেঁম্লে। মতম অদুদা উৎলিবনা ইন্দষ্টিয়েল রিভোলুশনগী খোঙথাঙগী আমেরিকা, মেচিংগী আমেরিকাগী চাউখৎলবা ইতিহাস। হন্দক উৎলিবদি টেকনোলোজিগী আমেরিকা নন্তে, মসিবু শেম্বলকপদা অচম্বা মীয়ামগী খুৎফম রাউরিবা আমেরিকা আম, অদুনা চহী চনী শুবগী উৎসব অসিবু ফেসটিভেল ওফ আমেরিকান ফোক্স লাইফ হায়না শীংথানরি। উৎনবা হোৎনৈ ইতিহাসকী শকনাইদ্রবা মিংনাইদ্রবা কয়াগী হুমাংমল। লৈবাক অসিগী থাঙ্গৈশেংবা নাউশুম ঙ্গৈশ শকখিবা কয়া কয়াগী বারী। অদুনা স্মিথসোনিয়ম্মা ফোঙবা চেফোঙগী চেখুমদা যেতুমতনা লোনবা খুনজাগী ফোটোনা ওইরল্লি। মসিবু লোনবী এথেল রাইট মহামত কৌবী লুখাবীদো ঐথোয়না ফিলাডেলফিয়া চৎপা মতমদা উনখি।

খোঙচৎ অসিগীদমক ইয়ুম লৈবাক মণিপুৰদা করম হায়না থৌরাং হৌখিবনো হাইফেং পনবদসু মনুংঙাইবা য়াই। চহী অমরোমগী মমাঙদা নিনফুং-নিনফুং তাখি মণিপুৰগী কলাকার খরা আমেরিকা থাগদৌরি। পুৰীংদি থাজখি একাডেমিদগীসু মী খরা য়াউরবা য়াই। অদুনা থৌরাং অসি হাম্মা হৌত্ৰবনি। ঐথোয়না খঙদবগী বানি।

হো মেক্সিকো

নোংমা পাউ পীরে; জেরাজভোয় কৌবা নুপা অমনা এগা উন্ননীংই হয়। অদুবু ফনা কুইনা উনদে। মাদি ডাঙ্গ একাডেমি অমদি ষ্টেট কলা একাডেমিদা নুতিগী লাকপনি। মানা হেক লাকপগা ডাঙ্গ একাডেমিগী সেক্রেটারী উন্নগে হংবু লৈতে, নত্রগা লাঙ্কে পাউখুম ফংবনা নোংমদি খাজদনা কোক্ থেংনৈ। মাদি এগা উন্নৌ, মতেং লৌ হায়না দিল্লিদগী পাউতাক্ পীরুগা লাকপা ওইরন্মি। নোংমানিনিদো ঐনা কোয়পু পুরগা খুজংগী হরাওবা, ফোটো লৌবা, রেকোর্দিং, খুনজাগা উন্নবনচিংবা তৌহনখি। থাঙ্গেশেংবদি মহাক আমেরিকাগী উৎসব অসিগীদমক্ য়েংবা থারকপা ওইরমলে। মশানা ম্যুজিকোলোজিষ্ট, কেলিফোরনিয়া ইউনিভারসিটিগী প্রোফেসার ওইদুনা লৈবা ভারতমচনি।

অহানবদা মণিপুরগী মী ২৭ থাগনি হায়না তৌরস্বনি অদুবু ২৩ চৎপা তারে পাউ ফংবনা মী খনবনচিংবা লেইরুরবনি। অদুবু অনৌবা পাউ অমা লাকখি মী ১২ চৎপা তারে মরমদি ভারতকী ওইনা থারিবা মী ৩০ গী মনুংচন্না কলাকার ১২ অসি চৎকনি অদুগা ডাঙ্গ একাডেমিগী কলাকার গাঙ্কা লৌগনি। নীংবা কায়নখি, শাউবনা মৈ হৌনখি। ঐনা মণিপুরগী চিফ মিনিষ্টরদা তান্নজৈ “ঐথোয়বু চৎসিরা, চৎলনুশিরা? “চৎপা তাবনি, ভারতকী মশক উৎপা তারবদি ঐথোয়দা চৎপা যাদে,” তাকপিরকখি। মদুনসু চুমলমলে। অদুবু খিস্তং হান্না হায়বীরন্মবদি বা যান্নরমলোইদবনি।

ঐথোয় আগষ্টকী তাং ১৫ অদুমস্তদা নুমিদাংরাইরমদা ঐথোয়গী প্লেন রাশিংটন নেসনেল এয়রপোর্টতা তাখি। ঐথোয়গী লৈফম য়ৌনা পুখিবা লস্বীদো যান্না শাংবোই নীংই। মমলি-মমলি তৌবা অদুদা শুকলবা উমং কয়া ফাওদুনা চংলি। তুরেল অটৌবা অমসু লানবগুম তৌই, মদু পোটোমাক তুরেল ওইরমাল্লে। লস্বী অদুতং পাকলমদ্রবদি ঐথোয় দিমাপুর লস্বীদা থৌরিবোই নিংলস্বসু য়াই। আমেরিকাগী সনাকোন্স রাশিংটন তাবা লস্বীদবু অসুক য়ান্না উমং! মথোয়গী লৈবাক অসিবু করিনো? ঐথোয়স্বাইদদি বাই চিল্লি হায়দুনা উমং কোকথোকনরকলবা মতম্ অসিদা। কোনথংদদি খঙলে উমংশিংদো থওইনা থাঙ্কুনা থস্বনি যান্না পান্মুনা নান্-নান্দুনা।

ঐথোয়গী লৈফমদা থুংলে; মদুসু য়াচঙবদনি। জোৰ্জ টাউন উনিভার্সিটি গী ডোরমিটরি অমদা। ঐথোয়গী লুচিংবী উষা ভগৎনা অতৈ ষ্টেটকী কলাকার ময়াম পুদুনা হান্না থুংলমলে। ঐথোয়না ইচম চন্না ঐথোয়গী লৈফম অদুদা চঙই। হেক চঙবমস্তদা

ভাৰ্শিঙটন, ডি: সি:

ঐনা উখি, জৈরাজভোয় লেখুনা লৈরি। মা থেংনবদা খঙনা চান্নবা ইমা ইচা উনবগুম কয়া হরাউখিবা। মানা হায় মাদি ভারতকি শিল্পাংবা ওইনা যাওরি, ঐখোয়গা অদুম লোয়নরগনি। ঐনা হায় “নঙনা পেনা পাম্মি থিরম্বদো অমনবা অমদি পুরকই।” “অমনবদুনি পামলিবসু” মানা খুমখি। ডোরমীটরি দা ঐখোয়গী লৈফম ওইবনা চপ চাবা হোটেলগী নুঙাই-য়াইফ অদুমজি নস্তে। অদুম ইচম চন্না নুঙাই অদুবু মতাং অসিদা নিঙশিংলকপা অমনা মোন্টরেগী হোটেলদো, কা হেক চঙবমজুদা কাৰ্ড মচা অমা থেংলম্বদোঃ

"GREETING TRAVELLERS"

In ancient times, there was a prayer for the strangers within our gates. Because this hotel is a human institution to serve people and isn't solely a money-making organisation, we hope that God will grant you peace and rest while you are under our roof. May this room and hotel be your second home. May those you love be near you in thoughts and dreams ...

অদুবু থেইনা হেন্না খুদোং চাদবদি নস্তে। শঙ অসিগী মনুংদা ভারতকী অফিসার অমা ঐখোয়বু য়েংশিন্নবা লেজুনা চাদুনা লৈ। অদুগা ইংলিশ লোনবা মফম ওইবনা পাও ফাওনদবগী অরাবা লৈখিদি অদুগী মথজ্ঞা ঐখোয়গী কলাকারশিং লোইনা মশা ইংপা ওমলবনি। নুংদাং অদুমদি অদুম পোখারে। ঐনা চঙদুনা উষাগা উন্নরুই, ঐখোয় লাকলে তাকলুই।

মথংগী নুমিষ্ঠা স্মিথসোনিয়নগী কাঙবুগা ঐখোয়গা উন্নৈ, ঐখোয় লোইনা যাওই। অয়ুক অদুদা খঙখি গুজরাতিশিংগী লুচিংবীসু নুপীনি, প্রতিভা পণ্ডিত। অদুনা হন্দকী ভারতকী ট্রপ অসি নুপী অছন্না শেম্মরি। মখোয় ঐখোয় চুংশিন্নরগা চংথগদৌবা প্রোগ্রামগী বা খম্মৈ, পাউতাক পীনে অদুগা কলাকার খুদিংমক্কা যান-চে অমা সহি তৌনবদুদা মখোয়না অসুন্না হায়ঃ

The Smithsonian Institution is glad that you will be joining us in our celebration of America's heritage, the Festival of American Folk Life. The Smithsonian, the National Museum of the United States, is also interested in making sure that your contributions are preserved for the future...

হো মেক্সিকো

অদুনা এগ্রিমেন্ট অমা লৌখিবদো ঐথোয়না ফোটে, টেপ ভিডিওনচিৎবা শীজিন্নবদা য়ারে অসুন্না তৌনবনি। কয়াদা চেকশিনবনো। ঐথোয়গীদা ওইরবদি 'ফরে-ফরে' হায়রগা কোন্না খৎনবা, 'য়ানি-য়ানি' হায়রগা লোইরগা য়ানদবা। অদুবু মথোয়দি সেন্দোংগীদমক শীজিন্নগে হায়রবদি কলাকারসিংগী থোইদোন্না অয়াবা লৌগদবনি অসুন্নসু ঐথোয়গী হকপু ঙাফুনা থমখি। য়ান্না ফজনা শীজিন্নি, তমজনিংঙাইনি। য়ান্না মতিক চায় লমদম অদুগী মীশিংদো। মসিমক্কনি থা কারিবা। মীপুম খুদিংগী পারটিসিপেন্ট হেন্ড বুক মচা অমমম য়েনবা অদুনা ঐথোয়বু লোয়না খঙহল্লি; চমল্লহনদে।

তাং তরাতরেৎকী নুংদাংদা ভারতকী রাজদুতনা শীনবা বার্তন তৌবা অচৌ-অশাং ভাবোকী মমাঙদা জগেই অমা উৎলি। গুজরাত, রাজস্থান, পঞ্জব, মধ্যপ্রদেশকী জগেই ঈশেগা ঐথোয়গা য়ান্ন-য়ান্ন শাবা প্রোগ্রাম অমদা ঐথোয়দি রাস উৎখি। অসিগুন্না অচৌ-অসাংগী মমাঙদা জগেই শাবা হৈনরবা ডান্স একাডেমিগী কাঙবুনি। অদুবু অসুন্না জগেই শাবসে চৎনবী ওইরবসু হৈনবী ওইরবসু ঐদি কয়া পামজদে, য়ানিংদে। নিঙশিংই করিগুন্না অচৌবা লাকত্রি, থুংলত্রি হায়দুনা কলাকারসিংবু পোৎলোই শেংহল্লগা পুং অমা ঙাইহনখিবদো, শাওনখিবা ময়ামদো। মতম অদুদা :

"My art is just an effort to express the truth of my being in gestures and movement." হায়না ইশাদোরা ডক্কন না হায়খিবদো অর্থ মাঙখিবগুম তৌখি। অদুবু কুইনা কায়নরবা ময়ুম লৈবাক ভারতপু নিঙশিংলজুনা ভাবোক ভারত মচা কয়ানা হরাউনখিবা। মাগী-মাগী মীনা থাগৎনৈ অদুবু ঐথোয়গী মণিপুরগী হায়বা মী অমফাওবা উবা ফংখিদে। অদুমদি নুঙাইখিদে। অদুননি ওনেশিমো গী কাঙবুবু ঐথোয়না মমল্ য়ান্নবা ভাবোক ওইনা লৌজরিবা। মথোয়দি ঐথোয়গা জগেই শামিন্নখি, শুমহৎমিন্নখি।

থাংসেশেংবা ঐথোয়গী জগেই আগষ্টকী তরানিপালদগী হৌরগনি রাশিংটনগী চাউরবা, মমিং লৈরবা নেশন্যেল মোলদা য়ান্না ফজৈ মফমদো। ঙৈহাক লৈতনা কোকথক্তা প্লেম্মা শমদুনা পাইরি, হৌনা হৌনা, রাংনা-রাংনা। অদুবু মফম অসিদা চৎনবীগী অফা অপুনগী বাই চিনবা লৈরমদে। শাংনা লৈত্ৰিবা রিফ্লেক্টিং পুল গী অশংবা ঈশিংদা লিনকন মিমোরিএল গী রাংলবা দলানগী মমি তারি। মাগী কা হেন্না চাওরব্বা অবাংবা মূর্তিনা পৃথিবীগী মীয়ামগী তিনফম্ লমপাক অসিদা য়েংথবগুম খনখি। লিনকোনসে ঐনা য়ান্না নুংশিজে। গুসি অঙৌবা, অমুবা, কুলৈ কুচুগী মীয়ামগী উৎসব অসে মাগী মূর্তিগী মনাক্তা



হাশিঙেন, ডি: সি:

তৌবা যান্না পকটৈ, মতিক চপ চায়। মহাক্তি ঐখোয়গুন্না মীচমাই, মীচমাই পুন্দি।
হিংলকপনি, চাউরবা মঙ্ অমা মঙখিবনি। থাঙ্গেশেংবা মীরমচংকী মীনি। ঐনা গুসি
ইকোক নোনজরি মাঙোন্দ।

ঐখোয়গী লৈফমদগী ইনক নকই মফমদুসু। জঙ্ক টাউন ইউনিভার্সিটিদগী মিনিট
তরামুক্তং বস তোংলগা অদুম য়ৌই। বস ময়াম থাই, মী পুথোক-পুশিনিগী। ঐখোয়না
তোংনীংবা অমা হেজ্ঞা তোংবা য়াই। থাঙ্গেশেংবা ঐখোয় ইঙক গুই। আমেরিকা হায়রগা
ঐখোয়না খল্লি, অচৌবা, অরাংবা কুবেৰগী লনগৈ ওইনা। যান্না লাপথ্রবা মফম অমা
ওইনা মীনা হায়নৈ ঐখোয়গী মফম অসিগী হেক ওল্লা তৈনবা মফমদনি। মতাং অসিদা
নোকনীংবা বাফম অমা নীঙশিংলকই। চংলমদাইগী মতমদা ওজা কুলাগী মমানা হংখি,
“ইবুঙো নখোয়গী আমেরিকা হায়বদুবু কয়াম লান্না জাংনো?” ওজানা হায় “ঐখোয়না
লৈরিবা মফম অসিগী হেক মখাদনি।”

“অদুদি লৈনিন্ যান্না কারমগনিকো,” ওজাগী মমানা নুংশা থীখি। মজী পেনা
খোংবদি কাঙ যান্না চিক্রমগনি নীংদুনা লুপা নীফু পীদুনা কাঙখল অমা ফাওবা শীংলুবনি।
ঐনা যাদদুনা পুহনখিদে। অদুনা নোংমদি নয়নসখিনা কাঙ্ অমা উই হায়বদা ময়ামনা
কাঙনি কাঙ নন্তে যান্না য়েৎনখি। মসিনি ঐখোয়গী আমেরিকা কনামনা লৈনিন কাবোই
নীংই, কনামনা মেলেরিয়া লৈবোই খল্লি, কনামনা মণিমুক্তনা চরোং চুন্না-চুন্না পানবা
সনাগী আমেরিকা। অদুবু মফম অদো ইওন ওল্লরমলে। পুথিবীগী মেলা অসিদা মানা
মানা থোকপা অদুম চৎনখি। ঐখোয় লাকত্রিঙেগী মমাঙদা জাতি চনীগী জগোই শাখিবা
মফম, মী কোটি কোটিনা খোঙনেৎনথ্রবা লমপাক অসে মীয়ামগী সমুদ্র ওইরবোই
নীংখি। ঈচাউ অসিগী মরক্তা পীকলবা মণিপুৰগী মী তরাহ্মদোইনা মাঙখিবা কনানা
থিৰুনি। অদুবু অমস্তা ওইরবোই নীংখি, অমস্তা ওইরুৰগী নুংঙাইবা অমদি ফাওখি।
ইখঙ খঙনবোই নীংহল্লি যান্না খঙনদ্রবসু। হাইফেং নোকলম্খি, মঙক হাইদুনা গ্ৰিটিংস
তৌরস্বসু য়াওই। ঐখোয় তোঙান্না তাখিদে। যামথ্রবা বানি, লীদুনা লোইবা নন্তে অদুবু
ঐখোয় করিসু খঙলজ্জ্, খঙদবনা অয়াস্বনি। নুমিৎ মাপলনিদং লমদল্লম্খা ঐখোয়না
করি হেল্লা খঙগনি। অদুবু ঐখোয়না উরিবসে আমেরিকানি। নীংতম্বা চহী চনী গুৰবা
আমেরিকানা গুসি হয়াওরি।

হো মেক্সিকো

মফম অসিদা তোঙান তোঙানবা কোমপ্লেক্স খায়দোকলি, অফ্রিকান ডাইঅসপোরা, ওল্ড রেজ ইন দ নিউ বার্ল্ড, বার্কিং অমেরিকানস, ফেমিলি ফেশকলোর, নেটিভ অমেরিকাস, চিলড্রেনস এরিয়া অসিনচিৎবা। ঐথোয়দি ওল্ড রেজ ইন দ নিউ বার্ল্ড দা জগোই শাগদবনি। ওরাং নহানতা গ্রীক অমদি জাপান শারল্লগা হনখে হায়। উহৌদবগী নীংঙমখিদে। তাং তরানিপালদা ভারত অমদি আষ্টিয়াগী নুমিৎ হৌরগনি। দম্বুর অমা খল্লগা ঐথোয়গী ফি সেৎফম ওইরন্মি। টেবল, চৌকি শকয়েং মিংশেল থোইনা লৈরমদে। ইচম চম্বা সুমাং লীলাগী কাঙবুগুম ঐথোয়না ঐগী ঐগী মিংশেল মচা য়েংলগা ফি শেৎলি। মায়দা ম্যেক-অপ য়াওদে। ফিজং মচা অমতং মরক্তা খল্লগা অশোমদনা আষ্টিয়াগী ফি শেৎফম ওই। ইউ উল্লে। বারী বাতায় অদুম শানৈ শুমাং লীলাগী কাঙবু অনীদু। অদুবু মতম মান্নবনা অমদি ষ্টেজ তোঙানবনা মখোয়গী জগোই ফজনা উবা ফংদে। ঐদি চেল্লগা ওহাক ওহাকপু য়েংলুই।

অয়ুককি পুং ১১ তাবা মতমদা ভারতকী প্রোগ্রাম হৌরনি। ইচম চম্বা খিস্তং রাংখৎপা ফমপাক মখক্তা সেমিয়ানা খনবা ষ্টেজ অমদা ভারতকী এমবেসেডর লেঙলক্লগা থৌরম অদু হৌদোকপীখি। অদুগা প্রোগ্রাম অদুমক্তি মণিপুরগী লাই হরাওবনা হৌখি। মঙ্গীনা লাই খুরুমলগা, ওজা অমতং য়াওজরকপা ওজা কুলাবু খুরুমজরগা দম্বুরদগী ঐথোয়না লাই লৌখৎপগী মওন্দা চোঙ পে-নচিৎবা পুদুনা ষ্টেজ তাম্রাচৎলি। চাইনা নুপী প্রোফেসার য়েন শু ওঙ অমনা ফিলম নন্মি, ফোটো য়ান্না নন্মি। হরাওজখিবা অমনা ভোইস ওফ অমেরিকা গী কাঙবু লাক্লগা লাই হরাওবগী ঈশৈ তোম্বীনৌগী খোঞ্জেলদা লৌরগা শন্দোকখিবদো। মদুনা ভোইস ওফ আমেরিকাগী ভারতকী থৌরম হৌদোকলে হায়রিবনি। তোম্বীনৌগী ঈশেনা হৌবসে কন্নান লেপ্লনো খঙদে। এবুসু রা অমা অনীদং ঙাঙহল্লি। প্রোগ্রাম হৌরে জৈরাজনা শীল্লি। এমি কেটলিন কৌবী লৈশাবী অমনা জগোই মশক তাকই। অদুবু নীংবা থুংখিদে। ফজনা শীনবা ভাবোকা শ্বাই পাবা ষ্টেজদা জগোই শাবদা হৈনরবা ঐথোয়না অচৎ অথোকী ভাবোক মমাওদা জগোই শাবদো পুন্নিং থৌংখিদে। ভাবোকশিংদো ওহাক লেপলল্লগা, ওহাক য়েংলল্লগা চৎখিবা ঙাঙলনি। অদুনা উমানে, প্রতিভানে, ঐনে ঐথোয় অহুম চুঙশিলৈ কমদৌনা ভাবোক ফাসিগে? অশোমদনা মরোল অমা আফ্রিকান ডেসপোরা! ভাবোক অয়াস্বা অদোমদা হুপচল্লখে। উমানা লেপলে, প্রোগ্রাম হৌদ্রিঙৈদা, লমপাকমচা অদুদা লালচন্দ ভৎটিবু পঞ্জাবকী পূজাও অদু য়েহল্লি।

ইবোচৌবগা কোকঙাংবুনা মৈতৈ পুংগা ধুলোগকা খীলহল্লসি। অসুন্না শুমাং লীলা হৌরমদাইগুম পুং অছমদুনা য়ৈশিল্লকপদা কৈনো কৈনো হায়দুনা মীয়াম চেনশীল্লকই। অঙাংবুখী খাস্বা য়াখিছে। অদুম খঙলে ঐখোয়গী লাইবা পাল্লে। উবানা মোমেন মোমোন নোকখি। নুপী অছম হরাওখি। ওল্ড রেজ ইন দ নিয়ু বার্ড গী ষ্টেজ মচা অদুদা ঐখোয়না উৎকদবা জগোইসু অখল্লাবা তাবনি। ঐখোয়না বাশিংটনগী লমপাক্সা নোংমতনি রাস উৎলমবা। অদুবু তোব্বীনৌগী ঈশৈগা কোল্লাবা মন্দিলা চোলোম অদুমদি হেজা পাল্লশ্লে। তাবীরোইদ্রা হায়না নুংশা খীখিবনি। অদুনা মরু ওইনা ঐখোয়না পেনা, কিত-লাম, থাঙ-তা, খাবল চোব্বীগা কোল্লাবা লাইহরাওবা, পুঙ চোলোমগুম্বতা খন্দুনা উৎলি। অতৈগীসু খল্লগা উৎলি মতাঙ অসিদা ঐনা ওজা গুলাপীদু নীংশিংলকই। চৎলমদাইদা ঐনা ওজাদা হায়জৈ, “ওজা তোব্বীনৌগী মন্দিলা চোলোম অমতং ঈশৈগা কোল্লাবা শেমবীয়ু, য়ান্না তেন্না তানজা চাবা মফমদা শকহনগে।” অদুবু ওজানা তহীদে। ঐনবু বারৌই, করিগীনো ওজানা তম্বিদিবসে... নোংমদি ঐনা হায় “ওজা তোব্বীনৌগী ঈশৈদুবু তহীরোইদ্রা?” ওজানা খুল্লকখি, “ঐদি কা অহাঙবা থিরগা নহালমখে তহীরিশিদি। লোইরে য়ারনি।” অসি ওইরে মণ্ডণ লৈবা লৈবাকী ওজা হায়বশি অদুনা তোব্বীনৌগী ঈশৈবু ভাবোক্সা পাস্বা উবদা ঐনা ওজাবু ইতং তৎতনা নিঙশিংখি। নিঙশিংলকখিবনি।

অমনা মঙ্গীগী পেনা। য়ান্না পাম্নৈ কাও ফাবগী মতাংদো। একাটিভিটিজ সেন্টরদা, নুমিৎ খুদিংগী পেনাগী ডেমানস্ট্রেশন মঙ্গীনা তেই। মীরেবাকমচা কয়ানা মাবু কোয়শিল্লি, পেনা লেন্দুনা য়েংই, রাহং কয়া হংই। মসিগী প্রোগ্রাম অসি জৈরাজনা য়ান্না থবাই য়াওই। মানা তঙাইফদনা মঙ্গীবু শেল্লাবা চৎলি, ঐসু নোংফাদোক য়াওই, রাহং পাউখুম হন্দোক্সা। অদুগা অঙকপা কলাকার অমনা মধ্যপ্রদেশগী পুন্নরাম নিশাদ। মহাক অসিসু খুঙ্গংগী কলাকারনি। মানা শকলিবনা ‘পাণ্ডবানি,’ মদুদি অভিনয়গা লোয়ননা মহাভারতপু ঈশৈনা বারী লীবা। ঐখোয়গীদা হায়রগা পেনা ঈশৈগুম্বা। অসিগুম্বা মীয়ামগী কলাকারসে দ্রামাগী অফাওবা ডাইরেক্টর হবিব্ তনবিরনা য়াওহল্লু হায়দুনা কোনথংদা উবানা পুরকখি অদুবু মাসু ঐদৌনা নুংশা খীখিবনি, মখোয়না পাস্বীগদ্রা? পাণ্ডবানিবু পাস্বা মীসু মরৈরন্নি। অদুবু হন্দজা পেরিসতা পাণ্ডথোকখিবা ফেস্টিভেল ওফ ইন্দিয়াদা তেজীবাইনা ফ্রান্সকি ভাবোকপু শুমহৎখিবগুম পুন্নরামনা আমেরিকাগী ভাবোকপু শুমহৎখিবদি গুমখিদে। ইউরোপতি রামায়ন, মহাভারত খঙবা মী য়ান্না লৈবনা ওইবা তাই। অদুগী মথজা

হো মেক্সিকো

পিটর ব্রুকনা মহাভারতকী বারী খঙহনখবা মীরেবাকী ভাবোকনি। অদুবু আমেরিকাবু ফোক আর্টিস কী মমল খঙদবা লৈবাক নন্তে। হৌজিত্তা নিঙমলন্তে, ওজা থাঙ্গ মাস্তোলজাও নত্রগা ইমা মাইবী রজনীগুহী অমন্তং যাওরমলবদিকো। ঐথোয়না হন্দক পুম্রাম অমসুং মঙ্গী পুরকপসে লাইবক ফবনি। অনীমক যান্না চমজবা কলাকারনি, লৈবাকী মনাইনি। যান্নসু চারুজৈ অনীদো। পুম্রাম হিন্দী নন্তনা অতৈ লোন খঙদে। মঙ্গী মৈতৈলোন নন্তনা অতৈ হৈতে। মথোয় অনী শাংনা-শাংনা, কুইনা কুইনা যান্না বারী শাম্মে। ঐনবু ঙকখি করি বারীবু শারিবনো। ঐনা হংবদা মথোয়না হায়, “মাগী যন মপীমচা অমা লৈহৌমাল্লৈ অদুগী বারী শাবনি, লৌগী শীংগী অমা অমগী শুম বারী শানবনিদা”। “মরোলদি খঙনবরা?” “এ। খঙনৈ খঙনৈ।” মঙ্গীনা হায়। অসিনি, য়েংবা হৈরবদি কুইমগী কুইম গাঙনি। অসিগুহী থেংনখিবা খৌদোক কয়াবু লীবা তারবদি ঐসু পাণ্ডবানি অমা লীবা তাবনি। অদুবু খৌদোক অমতংদি হৌজিকসু তশেংনা নীঙশিংলি, মিৎতা শঙ-শঙউরি। জগোই লৌহিগা নুমিং খুদিংগী জগোই শাফমগী লমপাক মচাদুদা ঐথোয়গী অঙাংশিংবু থাবল চোংহল্লি, ভান্সারা শাহল্লি। মসিগী প্রোগ্রামসে পঞ্জাপকা ঐথোয়গনা অয়াস্বা তৌই। অচৎ-অথোক ভাবোন্না চঙশিন চঙশিন যাওরম্মি, অদুম মচৎখি। নোংমদি অমুবা আমেরিকান লৈশাবী অমনা চঙশিলঙ্কলগা যাওরৈ। অদুবু পরেং কোয়বদা নন্তে মতোমতা তোঙান্না জগোই শাই। করি জগোইনোসু খঙদে, থাবল চোংবীমকসু নন্তে। তানদি থাবল চোংবীগীনি। সমরেন্সগী ধুলকতা মানা তান লয় শুককায় কায়দনা মতোমতা থেক থেঙ্কুনা শাখিবদো গুসিসু কাউবা গুমেদে। করি মফজনো, তমু তমুবা হকচাংনা মউলিংনা নৌরবী উরিগুম হাইরি, থেকলি, নোমলি-কুইনা শারম্মি। থেক্সা শাদোকলমলগা কনা হল্লা য়েংলমদনা ছমাংনা চোংলবী তমু তমুবীদো ফ্রেসকোদা ফাওরবী “ব্রেক প্রিন্সেস” অদু য়েকপা শিল্পী অদুবু অসিগুহী “ব্রেক ব্যুটি” অমা উখিবরা? মানা গাওহনখিবরা?

অসুন্না রাশিংটনগী উৎসব ঐথোয়গীদমন্তদি লৌশিল্পকলে, অয়ুক পূং ৮/৯ দা লাকখিবনা নুমিদাংরাইরম লৈফমদা হল্লকই। ঐথোয় হৈনরে, মী কয়াসু খঙনরে। ভারত মচা যান্না লাকই। পাখং কয়া কয়া ঐথোয়গী দম্বুর ময়াদা চারৈ। গুজরাতি লৈশাবী তরুক অদুনা রাশি লৈবনে, ঐথোয়গী লৈশাবী মঙা অদুনা মতৌ লৈবনে, পাখংনা চারবা থোইনা ঙকনিঙাই নন্তে। ঐ ঙকখিদে, ঐ শাউখিদে। নোংমদি ভারতকী রাজদুতনা ঐথোয়বু নুংদাংগী চাকলেন অমা কৌবা মতমদা উষানা ঐঙোন্না হায়, “বিনোদিনী,

হাশিঙটন, ডি: সি:

অঙাংশিং মফি মরোল ফজনা শেংহল্পু।” ঐ কাউদ্রি নুমিং অদুদা ঐগী অঙাংশিংনা ফজখিবদো। নুপীমচাশিংদো লোইনা ফিগে ফনেক শেংলি, মুগা ইনফি ইল্লি, নুপাশিংনা ফৈজোম, পুময়াং, শাল। চন্দোয়ে চবানে, লৈনে-করিনে কয়া খৌগৎখিবা। উবানা য়ান্না থাগৎখি। খঙবু খঙলমদে মৈতৈগী ফিজ়েংসে অসুক মচু তাই হায়বা।

অরোইবা নুমিংকী জগোইদি ফেণ্ডিভেল ষ্টেজদা লোইশিল্লি। চাউর-চাউরবা উতুপ ময়াম তা-তাদুনা লৈরিবদু ভাবোক ফমফম ওইরম্মী। অদুবু ঐখোয়দা থোইনা কোইনা থোক্তে, মরমদি ঐখোয়গী চৎনবীসু মদুনি, অচম্বা পুন্দিদা শাগৎখিবনি। অদুনা ঐখোয়গী কলাকারশিংনা অহাঙবা মতমদা নিংখম শমজিন শেংতুনা, কোক্তা কজেংলৈ হাপলগা ভাবোক মরক্তা কোইচং চংপা, উতুপতা ফমদুনা কোফি থকপসু যাওখি। রাজস্থানগী খুঙ্গংগী ঙ্গৈশ শকপা লঙ্গানুর মহম্মদনা আমেরিকান ভাবোক্তা বিড়ি লান্দুনা থকপসু উখি। অদুবু মতম অদুদসু ঐনা খনখি ওজা হেরামতকুম্বা, ওজা কুমার মাইবীণ্ডম্বা অনী অহমদং যাওরমলবদি খঙলমগদবনি মৈতৈ কনানো। নুমিং অদো থাঙ-তাগী কুন্মৈসু উৎলি, থাঙ-তাসু অদুম পাম্মি। উবানাবু লাই যাওথ্বে থাঙ-তা থোকহল্পু হায়বসিনা। মতম অদুদা ঐনা গোপেশ্বর অমদি সমরেন্দ্রবু কাবক শাবক শেমজরগা পুরকখিবনি। একাডেমিগী ছুটি থাখ্রবা মতুং নুংদাং অথেঙবদা তাদা নিংথৌখোংজম খেলচন্দ্র অমদি ওজা ইবোমচানা নুপামচা অনীসিবু শেমবিখিবা, খল্পুরগা পুন্নিং নুংশিবা পোকই। মতম অদুদা একাডেমিদগী চপ চাবা মতেং ঐ ফংখিদে মরমদি ঐনা লুচিংদুনা চংপসে পামনদবা যাওখি, য়ান্না শাউনখিবসু যাওবনি। অদুবু পাঙদ্রবা ঐগী সমরেন্দ্র, গোপেশ্বরনা মণিপুরগী মায় ঙাকখি। অরোইবা নুমিংকী জগোই অদুসু ভারতকী এমবেসেডরনা লোইশিনখি। মতম অসিমক্তদা অশোমদনা আফ্রিকান ডেসপোরাডনা মরোল অমা জাইর অমসুং সুরিনাম গী অঙকপা জগোই লৈ। য়েংনিংবনি অদুবু চিকমাঙ-মাঙবা মতম নঙে, উবানা করি হায়নি অদুগী মথক্তা ভারতগী রাজদুত যাওবা জগোইনি। ঐ নাছোকপা ঙমখিদে।

নুমিং মাপলনি অদুগী মনুংদা ঐগীদমক্তদি কনাগুম্বা অমত্তা য়ান্না হেন্না খঙনখিবা, চান্নখিবা অমত্তা থেংনখিদে। অদুবু মী অমতংদি ঐনা ঙসিসু কাউবা ঙমদে। মাগী মরমদা খল্পুরগা নুংঙাইতবা পোকই। পাখংনি, ভারতমচানি, মমিংদুবু করিনো অমল হায়বরা। করি লম মচানোসু হংহৌদে। ঐগী অঙাংশিংগী মরক্তা তোয়না উই, বস মনুংদসু হেক্তা যাওরম্মি, জগোই শাফমদসু ঐখোয়গী জগোই লোইশিল্লকপদা খুবাক কন্না খুখি।

হো মেক্সিকো

অদুবু কনানসু মাৰু শীংথানদবগুম তৌই। পাখং অদো কয়া মথোংসু হুস্তে। কনা মরল লৈবা, মপানা ইঞ্জিনিয়ার তম্বা থারকপবু চহী মাপল তরা হেস্তে অদুবু করিসু ওইদনা কোয়চং চংতুনা লৈরি হয়। ঐগী অঙাংশিংনা তম্বিবা ওইরমালে। নোংমদি মানা ঐঙোন্দা ফোটে অমা উংলগা হয়খি “ইমা নুংশিবী, মসি ঐগী নুংশিবীনি, ঐগা লুহোংগদৌরি। আমেরিকাননি”। কনথ্রেটিউলেশন হয়খি অদুবু ফোটে অদু পায়মন্দুনা, উংমন্দুনা খুনাং চারবোই নীংখি। খঙদে, অসিগু স্বা ভারতমচা অতৈসু লৈরমগদবোই খল্লুবদা নুংশা থীখি। মাৰু লুহোং-লম্নগদরা? মদুগী অঙাংদুবু মমা মপাগী মনাক্তা হল্লকলমগদরা?

ঐখোয় রাশিংটন থাদোকপগী মতম য়ৌরে। নোংমা পোথাহনখি রাশিংটন য়েংহনখি। পোটোমেক্ তুরেলদো য়ান্না ফজৈ। আমেরিকাগী কোনুং রাইট হাউস ঐখোয় উরকই। মতম অদো প্রেসিডেন্ট মীখলগী মতমনি অদুবু গুকলিবদি থোইনা লাঙবা ঐখোয় থেংনদে। মখোয়গী ইলেক্সনদো য়ান্না ঈংনা তৌবোইনা তৌই। লৈশাবী পাখং শঙ্কু-শঙ্কু লম্বীদা চংপসু থেংনরক্তে। ঐখোয়গী অদুবাইদা ওইরবদি খোইরেন মশা পাইরবনি। আগষ্টকী তাং ২৪ দা ঐখোয় জর্জ টাউন্ডগী বস তোংলগা রাশিংটন থাদোকলে। চংলিবনা ফিলাদেলফিয়া। জৈরাজনা মতোমতা লেপতুনা লৈহৌই। ঐখোয়দি অদুম চংলে, অদুবু জৈরাজ কায়নবদুমদি নুংঙাইতে। □

ফিলাদেলফিয়া অমসুং মারিএটা, ওহাইও Philadelphia and Marietta, Ohio

বাই সেন্টেনিএল সেলেক্শন রাশিংটন্দা লোইশিনিথিদি। অতৈ স্টেটিংদসু চৎথরি অদুনা স্মিথসোনিয়ননা ভারতকী ট্রুপ্ অসিগী চৎনবা শীল্লি। বসনা অয়াস্বা চৎপনি মতেক-মতেক প্লেম্মা পুবসু যাওরি। অহানবা ওইনা চৎথিবা মফমনা ফিলাদেলফিয়া। মথস্তসু পনথ্রে মফম অসি ঐতিহাসিক ওইবা মফমনি, মনীংতস্বা আমেরিকা পোকথিবা মফমনি। ঐথোয় বস তোংদুনা চৎলি। রাশিংটন্দা শীল লাংথিবা মী লোইনা লৈহৌরে এমী কেটলিন্ নস্তনা। রিচার্ড ক্যারিমা মেনেজরনি, এলেন হিউজনা স্টেজ মেনেজর ওইনা চৎলি। মথোয় পাখং লৈশাবীনি অদুনা ঐথোয়গী অঙাংশিংদৌনা অদুম মথল্লি। মথোয়দা ব্যুরোক্রেটকী থোয়জবা যাওদে অদুনা কলাকারশিংগী মরস্তা অদুম তিনশিল্লি। মদুনসু চুশ্বনি, কলচরেল ট্রুপ মরস্তা হুয়াইট কোল্লর ফেনজিল্লকপসে ঐথোয় কয়া হৈনদে। বসকী খোঙচৎতো য়ান্না নুংঙাই, তোংলিবা মীশিংদো ইয়ং-মনুং অমস্তদা লৈবগুম নকশিল্লি। রাশিংটন্দা কাবক শাবক্ খঙনথিবশিংদো হৌজিক মশক লোইনা খঙনরে, মমিং লোইনা নিঙশিংলে। থরা হেমা নকশিল্লবসু যাওরকই, ফমফম থংননিংবসু যাওরকই। কনানা তুমগনবা, কনানা লাঙগনবা, কনানা তুমিন তুমিন লৈগনবা লোইনা খঙনরকলে। ঐদি বাই য়ান্না শংথি মরমদি হৌজিক্তি উযানা ঐথোয়গী লুচিংবীনি, অদুগী মথস্তা রিচার্ড যাওরি, এলেন যাওরি। থোয়দৌ শাউগৎপা হায়বমস্তবু মকৌই চোশ্বা রিচার্ডনা মেনেজরনি হায়দুনা ঐথোয়না বস কাখৎপা খুদিংগী রোল কৌবদো “সব ঠীক্ হাই, গুজরাটি লোগ ঠীক্ হাই, মণিপূরী সব হাই,” ...। রোল কৌবদা হিন্দী লোনবা নস্তনা অতৈ মতমদা লোনবসু কয়া তাদে, মানা হায়বদি হিন্দী হৈ হায়দুনা মেনেজর হাপলকপনি হায়। মানা ‘ঠীক্ হাই’ হেক্ হায়বগা ময়ান্না বা-বা নোকই। মাসু শাউদে, নোকপা অদুম যাওই। অদুগা এলেনদি অমুবা আমেরিকাননি, বাসু কয়া গাঙজদে, ইতপ-তপাচৈ। মথৌ মশক য়ান্না খঙজৈ,

হো মেক্সিকো

মতক যান্না চায়, মাগী থবক্তা। জগোইগী মতমদা করি চঙগনি করি তৌগনি মানা নমথোকপা চে অমমম পুথোকলগা যেনবনা ঐথোয়দা অদু বাংলি অদু চিথহৌরে হায়বগী চেন্নবা লৈখিদে। ঐথোয়সু মণিপুৰদগী চেকশিন্না খৌরাং তৌরগা লাকখিবনি, ফনবু কানরকখি। কনাগী জগোই খুদিংগী মৈ ফাওবা করম্মা মতমদা করি শীজিন্নগনি, রতন থিয়াম তান্নরগা নমথোজুনা পুরকপদো মঙোন্দা পীশিন্নগা লোইরে - মানা থোকপা অদুম মফম মফমগী মৈ শান্নবা মীগা তান্নরগা তৌখি। অদুনা এদি উষাগা বসকি মমাঙগী সিটতা লৈমশিজা ফমফমদা ফমদুনা নুংঙাইনা চৎপা ফংখিবনি। ঐথোয়গী অঙাংশিনা কোকা কোলা থক্তুনা, বিস্কুট চাদুনা, লাঙদুনা, তুমদুনা নুঙাইনা চৎলি। করিগুস্বদা “সারে জাইসে অচছা...” শকই ঐথোয়না। করিগুস্বদনা মৈতৈগী “সনা লৈবাক মণিপুৰ, কোলোই নঙগী মণিপুৰ...” যান্না নুংঙাইখি বস তোংদুনা থা মথায় অমা চৎপা খোঙচৎতো। অদুবু খোঙচৎকী অহানবা জগোই শাফম ফিলাদেলফিয়াদদি থোইনা শীংথানবা য়াবা থেংনখিদে। জগোই শাই অদুম অহাঙবা মফম অমগী ষ্টেজ মচা অমদা। লৈবনা ডোম্‌টরী অমদা। রাশিংটনগী মথংদা ফিলাদেলফিয়া লাকপসিদি ঐথোয় থোইনা নুংঙাইখিদে অদুবু থায়নগী নৃত্যশ্রমগী কলাকারশিংগী ফোটো থেংলম্মী। অফোঙবা চেসু থেংনৈ সিংহজিৎ, সূর্যমুখিগী খন্না-থোইবী জগোই। অতৈ কয়াসু কাউঙমদবা অমনা নোংমা উষানা শিষিদিয়া মুজিয়ম ওব আর্ট য়েংবা চৎলুবদা মফম অদুদা অঙকপা নুপী অমা থেংনরকই। মাদি সস্টেলা ক্রেমরিষ্ট মুজিয়ম অদুগী ভারতকি সেক্সন গী মকোকনি। ইন্দিয়ান সেক্সন হেক উবদা ঐথোয়বু ভারতবর্ষদা লৈরিবোই খলহনখিবনি। লোইনা লৈ, লোইনা উহললি-ঐথোয়বু মথুম মরাং হৌহনখি। নোংচুপ ভারতকি লিরবা মন্দির শাদুনা থমলিবা মফম অদুদা এগী অঙাংশিনা মাইবী জগোই খুংথেক খরা কৎচরম্মি। লানফমদা কৃষ্ণ অমসুং অর্জুনগী অয়েকপা থেংলিবা লাইগী মখাদা পুন্নরমজিনা ‘গীত-পোদেশ’ মতেক অমা শক্তুনা কৎলম্মি। ঐথোয়না তাং ২৪/২৫ জগোই উৎলমলগা অমুক বস তোংদুনা ফিলাদেলফিয়া থাদোকখি। রিচার্ডনা লাউরি, “সব ঠীক হাই ... মণিপুৰী লোগ সব হাই ...।” □

মারিএটা Marietta

রাশিংটনগী মতুংদগীদি থোইদোকপা নীংশিংবা য়াৰা মফম থেংনগনি থাজরুদ্রবনি অদুবু ওহাইয়ো গী মনুং চনবা মারিএটা কৌবা মফমদুদদি আমেরিকাগী খোঙচৎতা খুইদগী ঐখোয়না খোয়দাজখি। ঐখোয়না আগষ্টকী তাং ২৬ তগী ৩০ ফাউবা লৈরকই। মারিএটা থুংবা মতমদো নুমিৎ য়ুংবা মতুংদনি। মারিএটাগী বাই সেন্টেনিএল কম্বীশন না শীনবা মচুতাৰা থৌশিন অমগী মখাদা ঐখোয় জগেই শাগদৌরি। কমিসন অদুগী প্রেসিডেন্ট হেরি রোবিনশন অমদি মফম অসে ঐখোয়বু নুংশিনা থস্বীগদৌরি অদুগী মথক্তা ওহাইয়ো তুরেলগী তোৰন্দা তারিবা লম মচা অসে য়ান্না ফজৈ, কয়া লাঙদে। চিকিতক্লা, পিকতক্লা, মচুতানা পাল্লিবা মারিএটানি হায়না লস্বীচংপা ঐখোয়বু খলহনখি। ঐখোয়বু থস্বীখিবা হোটেলদুসু ওহাইয়ো তুরেলগী হেক তোৰন্দা, লাফায়েৎ হোটেলদো পঙচাউ চাউবা হোটেলদি নন্তে, কাসু পিকতক-পিকতক তৌই। ঐখোয় মেস্ত্রিকোদা অচৌবা হোটেলদা থুংলুরে, ডোমেরিদি লৈবগী মহাও ঐখোয় খঙলকলে অদুবু লফায়েট হোটেলগুম তং-তানা নুংঙাইবা হোটেলদা লৈরকত্রি। কা মচাদু হেক চঙবমক্তদা টেবলদা মচু মচুগী করনেশন লৈরাংনা শেস্বা লৈগী নাচোম লৈরস্বা উরকই। ঐনা হরাওখি হয়েংদি মাইবীগী শমজিদা থেৎনবা লৈ লৈরে। অদুগা ফুলদানি অদুগী হেক মনাক্তা থেংগৎতুনা থনমই মখল মখলগী হৈ এপল, নাসপাটিনচিংবা। অদুগী মনাক্তা থনমলিবা ইন্দিয়া ফোক ফেষ্টিভেল ১৯৭৬ হায়বা চেফোঙগী লামায় হেক হাংদোকপদা গুৰাং নহালদা রাশিংটন্দা শাখিবা জগেইগী ফোটো অমদি জৈরাজনা মণিপুরদা লাকপদা ঐনা শীন-লাঙজরগা নমখিবা মঙ্গী পেনা খোংবগী ফোটো ফাওবা য়াওরম্মি। জগেইগীদি মশাদোক্কি মশাদোক থোইনবু লুনা খল্লক্তরে। ঐখোয়গী কলাকারশিং য়ান্না হৈরে, হৈনরে। অদুবু তৌরমলিবা মতৌ, ঐখোয়গীদমক হোৎনবিস্বিবা ময়াম অদুদি মমল নাইদে। থুংবা নুমিৎকী

হো মেক্সিকো

নুমিদিংবাই পুং ৬.৩০ তাবা মতমদা হোটেলগী ফজরবা কাজাও অমদা মারিএটাগী মেয়োরনা অমদি শ্রীরোবিনশমা বা গাঙলবা তুংদা উবানা ভারতকী ওইনা বা গাঙখি। খুদোল তমখি ভারতকী ফিনা শাবা শামু অমা। চাক চারবা মতুংদা টাউন ফোক কী কলাকার কয়ানা ঈশৈ শঙ্কুনা ঐখোয়বু তাহনখিবদো অমুকা হেমা নুংঙাইথে। কাউঙমদবা অমনা বারবর সোপ কারটেত কৌবা অহল্লোনগী ঈশৈ শকপা কাঙবুদো। নুপা মরীনি, অহলনি, লোহিনা মশা চাউই। করম হায়না থেংনরুবনো খঙদে ময়ামদুগা জয়ন্তীসনাগা যান্না বারী শাই “পাপা-পাপা” কৌখি। অহলশিংদুনসু ঐখোয়গী অঙাংশিংবু যান্না লকনৈ, নোকহল্লি অদুবু মখোয়গী ঈশৈদি নোকনা নোকনা শকপনি, নোকনা কপহনবনি।

"Pack up your troubles in your old kitbag
And smile, darn ya, smile!
And powder your face with sunshine,
Put on a great big smile!
The future's brighter when hearts are higher,
Smile! Smile! Smile!
So let a smile be your umbrella
On a rainy, rainy day."

অসুন্না অরায়বা সুরদা, অওইবা বাইনা থান্মোইগী অশেংবা বাবু লায়না ফোঙদোকপা ঈশৈ কয়া কয়ানি মখোয়না শকখিবা। ঐখোয় শুমহথখি, ঐখোয়বু গাওহনখি মাগী ঐগী চুস্বা বাইহৈ কয়ানা। মখোয়না যান্না হায়হৌই ঐখোয়বু ইন্দিয়াদা কৌরকউ, "We will bring you a smile – a big smile," অদুবু হোয়দি হায়রম্মি কৌথোকপদি গুমখিদি। যান্না নুংশিবা অমনা নুপামচা খরা অদুবায়দা চাদুনা লৈরৈ। ঐখোয়বু যান্না য়েংই ভারতকী কলাকার উবা মদুনা মাখোয়গী পুলিদা অহানবা ওইরমাল্লে। নোংমদি ঐখোয়গী কলাকারশিংনা অমুক হৌগৎলকপদা, থোঙজিন বাংমদা প্লাষ্টিকী লৈ মচা অমমম থমলন্মি। শোয়দনা অঙাংশিংদো ওইরমগনি। অয়ুজ্ঞা লৈ। কয়াদা যাইফখিবা অমুকনো! মসিনি মারিএটা। লাফায়েট তুরেলগী মথজ্ঞা অতৎ-অখম লৈতনা জহাজ মচা মচা চংলি, মোটরবোট থৌরি। অসিগুস্বা লাফায়েট তুরেলদা নোংমসু ঐখোয়বু পুং অমরোম জহাজদা কোয়হনখিবনি।

মারিএটা

আগষ্ট তাং ১৭ তর্গী ঐখোয়গী চপ চাবা প্রোথাম হৌরগনি। প্রোথামদি য়ান্না কুঙই অদুবু খুৎখিল চুন্না খোইনা বাখিদি। অদুগী মথক্তা চাবা থকপা ফজনা শীল্লি। অয়ুতী ব্রেকফাস্ট হেক লোইবগা ঐখোয়বু মারিএটা সহর য়েংহল্লি, কোয়হল্লি, কৈথেল কাহল্লি, ওহাক মীন্মাম ভিনবা মফমদা কুমথরগা শক উৎলন্মি, য়ামনা ইনফোর্মেল ওইবা মওংদা জগোইসু শাদোকলন্মি। অদুবু পোখাহৌগে হায়বা মী য়াওরবদি অদুম লৈহৌবসু য়াই। নুমিৎ অদুগী নুংখিল পুং মরী তাবা মতমদা ঐখোয়না ইহাল হান্না মারিএটা দা জগোই উৎলি। য়ান্না নুংঙাইখিবা লাল্লাবা মফম অদুদা, ওহাইয়ো দা লৈবা ঐখোয়গী ডাক্তর জিলাগা মাগী নুপী ডাক্তর সনানবীগা মচা নুপী নুংশিভবী অমা পুদুনা ঐখোয়গী জগোই য়েংবা অমদি মৈতৈশিংবু উনবা লাকখিবাদে। ঐনা বাশিংতন হেক য়ৌবগা মৈতৈমচা লৈবশিং খিরগা পাউ পীখিবসিংগী মনুংদা মখোয়সু অমনি। মখোয়গী লৈফমদি মারিএটা দগী খোইনা লাপতে হায় অদুনা কারদা অদুমক লাকখি। অতৈদি শম্বা ওমখিদি, ইবুংঙো চিংঙাখম মনরঞ্জনতদি পাউ পীরখি বাশিংটন্দগী মানা লৈবা মফমদো য়ান্না লাপত্রে লাকপা ওইথোক্তে। হাওবম ইবোয়ইমদি ডা: সনানবীগা লৈকায়নি অদুনা মাদি অমুক হেমা হরাউখি। থাঙ্গেশেংবমক্তি চংলু চংলুবা মফমদা ভারতমচা য়ান্না লৈরমত্রে। জগোই হেক লোইবগা গুজরাতী, পঞ্জাবী, বাঙ্গলি ময়ান্না কলাকারসিংবু উন্নরৈ। মাগী মাগী কাঙবুদা থাগৎনৈ, অচাপোৎনচিংবা পুরকখি। ঐগী অঙাংসিংদি মবুজা নুঙাইত্রিমালেদনা, মচীন্না থোক্তবু হায়খিবা য়াওখি। ঐনা নোকনিংখি, অঙাংশিগী অঙাং মানবদুদা। অদুবু ঐখোয় পিদোনখিদি। চংলু-চংলুবা মফমদা মরু ওইনা ঐখোয়গী অঙাংশিংগা হেজা খঙন চাম্বা হৌরকখিবনি। অদুগী মথক্তা ঐখোয়গী অঙাংশিংগা উষা ভগৎকা য়ান্না নরুা তিলবসু উখি। ঐখোয়না মণিপুর থাদোকলমদাইদা হায়নখি “উষা ভগৎ। ইস য়ান্না শাখিবা নুপীনিহৈ নখোয়বু করম হায়না তৌরুগদৌরিবনো?” মীনা অসিমসু হায়নহৌই শ্রীমতি ইন্দিরা গান্ধীগা য়ান্না নরুবা মীনি অদুগদি মাদি ওহোক্তপা নুপী অমা ওইরন্মি। ঐগী অঙাংশিংনা দিদি দিদি হায়দুনা য়ান্না চাম্বজৈ। মতম অদুদা ঐখোয়গী অঙাংশিংগী মরক্তা ফি তরুবা ইষ্ট্রি লৈবা য়াওরে অদুনা ঐখোয়গী অঙাংশিংনা ফি তকপা খুদিংগী দিদিগী ফি য়াওরি। ময়ামসিগী মনুংদা মঙ্গীনা মরোল অমা উষাগী পোৎ চীথহৌনি হায়দুনা য়ান্না শেম্বজৈ। উষানসু ওহাক লৈতে থিরিবা মঙ্গীদি? পুম্বরামদি? ঐনা মঙ্গীদা হংই করিগীনো মঙ্গী নঙবু উষানা অসুক য়ান্না লুনা তৌরিসে করি লাইবা তৌই? বাতা নুংঙাইবা মঙ্গীনা হায়খি, “অদুবুরাও মানা সিট ডাউন হায় ঐনা লেম্বী, মানা নো সিট ডাউন হায় ঐনা ফন্মি, অদুননি।”

হো মেক্সিকো

থাঙ্গিশেংবা উবানা মজীগা পুম্ভরামগবু অঙাং শেম্ববদৌনা শেম্ববনি অদুবু অসিগুন্ডা চমলবা কলাকারশিংনা লংফে থোরকলবদি হৌনবা খঙবসু হেল্লকই। লৈফম খুদিংগী চংলমদহিদা উবানা পোং থাংথরকপা রাগনি য়ান্না নুংশা থীজৈ “ইবুংঙোখোয়, অহল অদুগী পোংতু থাংথবা অমুক্তা য়াওবিরমসিহৈ।” অদুনা ঐখোয়গীনি হায়বা কনা লৈরমদ্রবসু ঐখোয়গী মী রাংলমদে। ওহাইয়ো য়ৌরকপা অদুবাইদদি ঐখোয়গী কলাকারশিংবু মওং অমা তৌরকলে। হেল্পে হায়বগী মছংতা হাই হায়দুনা বা লেন্না লেন্না গাঙদুনা থেঙ্ক-উ না রাই চাইদুনা মী লোয়নবা হৈবা অমুক্তা হেনগৎলকই। মতম অদুনা ঐদি লুচিংবী অমনি হায়বা ইশাবু কাউথোকখি, নুঙাইমিন্নখি। অদুগা উবানা তৎতনা ঐখোয়গী ঈরক্তা য়াওবনি, মাবসু লুচিংবীনি হায়বা কাউথোকলুবা মতাংসু য়াওখি। অদুবু উবা মতিক চাবী লুচিংবীনি। মী লোয়নবা য়ান্না হৈ।

নোংমগী থৌদোক ঐখোয় ইঙক ঙকই। ভারতপু ইকাই খুম্বা ওইনা ফ্লোট পরেং শানা চংপগী প্রোগ্রাম অমা থম্বগী মনুংদা ভারতকী ফ্লোট অমসু য়াওরন্নি। নুংথিলনি মীনা কুক কুক ইন্নখি লম্বীদো। ঐখোয়না ঐখোয়গী গাড়ী অদুনা তোংদুনা মমাঙদা জগেই শাদুনা চংলি। লমদমদুগী অঙাংশিংনা ঐখোয়গী মচু অছমগী ফিরাল মচা পায়দুনা হাইরি মথংগী নুমিস্তা ফোঙলকই, ভারতকী ফ্লোটনা মকোক ওইরে। থাঙ্গিশেংবা জগেইদি তাং ২৭/২৮ অদুদনি অদুবু অতৈ মতমদদি কোয়দুনা, য়েংদুনা পোখাদুনা, পোং লৈদুনা ঐখোয়গী কলাকারশিংনা য়ান্না নুংঙাইখিবনি। থাঙ্গিশেংবা যুগ অসিদবু অদুনা কনানা থম্বীগনি। তশেংনমক মারিএটাটা ঐখোয়বু রোএল রিসিপসন অমা পীরকখিবনি। হয়েংদি ঐখোয় মারিএটা তাদোক্লগনি। ডিট্রোইট চংলগনি। ঐখোয় নুংঙাইখিদে। মিষ্টর রোবিনশল্লচিংবা ময়ান্না থিন্দোরকখি। উবানা তন্তনা হায়খি, “ভারত হেক যৌবগা নখোয় রোবিনশন্দা চিঠি ইয়ুকো” মসিনি মারিএটা। অসুন্না থম্মোই অসি ইখন থন্না ওহাইয়ো তুরেলগী লমদমদো থাদোকপা তাখি। অদুবু আরাবিয়ন নাইট কোঁবা উপন্যাসকি অহিং মরী মদুমদি গুসিসু কাউদ্রী। □

ডিট্রোইট Detroit

অসিদগী ঐথোয় মতেক মতেক প্লেননা পাইবা হৌরে পুঙকুই কুইনা পাইববুদি নন্তে অদুবু খরা নুংঙাইতে। ঐগী অঙাংশিং মিপাইনখিবা যাওখি। পাক্সবা মিচিগান লেক কি মথস্তা পাইবননি হাই। অদুগা ডেট্রোইট অমসুং শিকাগোদদি ঐথোয়গী খোঙচৎকী মওংসু হোংলে। হৌজিকসু স্মিথসোনিয়ননা ঐথোয়বু পুরি অদুবু মফম মফমদা শীন লাঙলমলিবিদি ভারতকী কাঙবুনা ওইরম্মী। মদুদি ইন্দিয়ান লিগ ওফ আমেরিকা হায়বা সংস্থান অমনা শীনবনি। ঐথোয়গী হোটেলগী থৌরাং লৈরমদে। আমেরিকাদা ময়ুম লিংদুনা লৈবা ইন্দিয়ানশিংগী ইমুংদা চাইথোজুনা মথোয়গী গেট ওইনা লৈবা তাখি। এন্সেসিগী মিঃ চৌহান অমদি স্মিথসোনিয়নগী কাঙবুনা হোটেলদা থম্মী। পুন্না চৎপদা পুন্না লৈবদা হৈনরবা ঐথোয়না মচোই মচোই লৈবগী থৌশিল অসি কয়া খোইদাখিদে। আগষ্টকী তাং ৩১ গী নুংখিল পুং ২ রোম তাবা মতমদা ডেট্রোইট এয়ারপোর্টতগী বসনা ঐথোয়বু মিচিগান ইন তান্না পুখি। কুইদে মিনিট নিফুরোমতনি। মফম অদুদা ঐথোয়গী হোষ্টশিংনা মাগী মাগী লৈমিগদৌরিবশিংবু লৌবা ঙাইদুনা লৈরম্মী। ঐথোয় অদুম চংলে ঐগী লৈফমদা। ঐগা তোম্বীনোগা লৈমিগখিবা ইমুংদা ইঞ্জিনিয়ার অমগী ইমুংনি। য়ুম্বুরেশ্বিদো থবক তৌদে। থাঙ্গেশেংবমক্তি মথোয়গী অদুবাইদদি কৈরোই লৈকাই পানবা নন্তে, ঙহাক লৈতনা ইমা ইচা উনবা নন্তে, অদুনা থবক লৈতনা লৈবা মীদি থাঙ্গেশেংবা পাপনি। অদুনা নুপী অয়াস্বা করিনো থবক অমদি তৌবা তাবনি। চাউরবা সহরদা ইতোমতা লৈবা ইতোমতা ঙায়বসে অরাবনি নুপীদুনা হায়খি। ঐনা হংই, “নথোয়দি ভারস্তা হল্পরোইদা?” “হল্পরোই, কৈদৌরুনি, আদা থবক নাঁতে চাবা ফংদবসু য়াই।

হো মেক্সিকো

ইথা খাজদনা ভারতকি মী যান্না লৈরমস্ত্রে । ডেট্রোইটকুস্থা ওটোমোবাইল সিটি
না অমুক হেল্লা যান্না লৈবোই খনখি । মদুম নুংঙাইখি মথেল অমা ওইনা । ফোর্ট ম্যুজিয়ম
অদুদা গাড়ী যান্না লৈহৌই । যান্মনদুনা শান্নপোৎ ওইরবোই খনখি, থোইনা মিতারুদে ।
জগোই শারম্মি অদুবু থোইনা শিংথানবা য়াবদি নস্তে ঐগীদমস্তদি ঐ নীংশিংদ্রে অদুনা
ঐ চংলুই, ঐ উরুই, ঐ হল্পকখি । □

শিকাগো Chicago

ঐখোয়না সেপ্টেম্বরগী অহমদা শিকাগোগী এয়ারপোর্টতা থুংবা মতমদো অয়ুকী পূং ৯ লোম তারে। অয়ুক গুস্তা হৌগৎলগা বসনা লাকপনি, প্লেন অমুক তোংগদৌরিবনি খল্লুবদা হৈনিংখিদি। অদুগী মথক্তা প্লেন মচাদুনা মরোল অমা হাইবানে কোক্ য়ান্না গাওনখি। এলেননা চঙ্ চঙদুনা হংই। হেক থুংবগা পোংচৈ হাপচিল্লগা ঐখোয়গী বসনা সিভিক সেন্টার প্লাজা তান্না ঐখোয়বু পুখি। ফনা কুইনা থৌই। নুপীমচাশিং লোইনা তুম্শ্বে। পোং থাংদোক থাংজিনগী থবক্তি ঐগী পাখংশিংগা আমেরিকান পাখংশিংগনা অয়ান্না তৌই। অতৈ মতমদদি নুপীসু য়াওবনি অয়ান্না লোইনা চোকথনরে, অদুনা পোখাহল্লি। আশা তৌখি, থুংফম যৌরগা লৈনবা কা লৈরমগনি, পোখানবা ফমুং লৈরমগনি। খঙবদি খঙই শিকাগোদসু মীগী ময়ুমদা চাইখাইদুনা ঐখোয়বু থমগদৌরি। অদুসু মফৈ। অদুবু বস অদো চাউরবা পাকলবা স্কায়ার অমদা থারগা ঐখোয়বু ওকপগী থৌরম অমগীদমক ইন্দিয়ান লিগ ওফ অমেরিকা গী কাঙবুনা গাইদুনা লৈরমলি। নুংগাইরবা ফমুংগী মঙৎতা ভাষন। অদুগী মথক্তা মীয়ামগীদমক মিনি পরফোমেন্স অমসু পীগদবনি হায়রি। উষানা তুমিলা হায়খি, “তৌরদবনি”। অদুবু মহাক লুচিংবীনি পামদবা কয়্যাসু তৌবা তাবনি। অদুনা বা মতেক অমতং মানা গাঙখি, জগোই মতেক অমসু অঙাং খরা হৌদেব্লগা শাহনখি। য়াওনীংদবা অঙাংশিংদো য়াও হায়খিদি।

অদুদগী ঐখোয়বু চুমদ্রিং পুখি ইন্দিয়ান রেস্তোরেন্ট অমদা চাকলেনগীদমক। ময়সু তাবা নন্দা ফিসু হোংদা অহিং হৌগৎতুনা লাকলগা লস্বীদা জগোই শাহল্লগা চাক চাও হায়দুনা পুবদুদি খরা হাকমল্লি। হোটেল চঙবমক্তদা আগরবাটি চবুল চবুল থাবগী মনম অদুনা অমুক হেল্লা কোক্ গাওল্বে। হিন্দী সিনেমাগী রেকোর্ডনা মরোল অমা থোংবনা ঐখোয় মফম মরাং খঙখিদি। চাকলেনদি ফজনা লাঙজরন্নি। ঘি মশলা তপ তানা

হো মেক্সিকো

থাকপা য়েনছাং মথেল মথেল, পলাওনচিংবা অরাং ভারতকী চীঞ্জাক্‌ গাজ্‌ ওইনা তৌই। উষানা মরোল অমা মুকুম মুকুম শোল্লি করি কান্ননবা সুক য়ান্না তৌরিবা, অচম্বা চানিংলবা মতমশিদা। অওইবনি মতম অদুদা গাশেপ অয়াইবগা শৌগ্রিগা নীংশিংলবা য়াওখিবনি। ফনা ফজনদি শীনজবনি, ঐথোয়না পেনবিদবগী বানী। ফিল্ম ঈশৈদো অতৈ মতমদা খোংবা ওইরল্লবদি য়ুম নীংশিংলজ্‌না পুক্রিংবু নুংশিরমগনি অদুবু মতাং চাদ্রবদি মতম চাদ্রবদি “রাখা কৈনা চাহৌরে” হায়রবসু কপনীংদে হায়বা বা লৈ। পুং ৪ মখায় তাবা মতমদা, চাক তেজ্‌গা ঐথোয়বু সিভিক সেন্টর প্লাজা তান্না পুখি অদুবু মথোঙ মরম খঙদে। ঐথোয়বু থমগদৌরিবা কাঙবুদো খরা লাকই খরা লাঙে য়ান্না চেম্লে। শাড়ী ফজবা শেংপী নুপী অমনীসু লিষ্ট পায়দুনা য়ান্না চেম্লে। উষাগা বা য়ান্না গাঙনৈ। কলাকারশিংনা চোকথনা, হৈনীংদনা, মচি মচিদা ফমলি। মতাং অসিদা মিঃ চৌহান্দগী ফোন লাকখি মহাক ভিসাগী কানাডা এস্বেসিদা লৈ, ঐথোয়গী অঙাংশিংগী মমিং খরা ওল্লরে, ঐবু লাকউ হায়রকপনি। ঐ অদুম চংলে। ভিসাগী নৈনবদা কয়া কুইনা চঙখিবনো নীংশিংদে। ঐনা মিঃ চৌহানগা হল্পকপদা খৌইরেন মশা পাইনরমলে। উষানা কোয়চেন চেম্লে, ঐথোয়গী নুপীমচা অছম হোষ্ট য়াওদনা টেকসিদা কাখৎপদা গাইরিঙেদা টেক্সিদো অদুম খৌশ্বে, লিষ্ট পায়খিবরা পায়খিদবরা খঙদে অসিনচিংবা। চাউগ্রবা মীয়ামগী জঙ্গল অদুদা মীনা কিনরবা শিকাগো সহরদা ঐদি কমদৌনি? মাঙজরেদনা ঐথোয়দি। মতম অদো এলেনসু কদায়দনো চংথোকলুমাল্লে। পাউ অসি তারগা মখুস্তা পায়বা চে লংখাইরগা শাউবনা করিনো অমা হায়খি। এলেননা শাউবা অসে মদুনা অহানবনি ঐনা উবা। নহা ওইবগী গুহাক গাওজরবসু এলেন রিচার্ড স্মিথসোনিয়নগী চেকশিল্লা শীনবা খৌরম অমগী মখাদা ঐথোয়বু পুদুনা লাকপনি। মথোয় য়ান্না শাউখি। অদুদগী পুলিস লাকলে। পাউ পীশ্বে, পুং অনীরোমদি ওছোকা লাংতরুনা লৈখি। অদুবু করম্মা মরোল ফাওনবনো খঙদে ইন্দিয়ান হোষ্টকী ময়ুমদগী ইবেয়াইমনা কপলি কপলি তৌদুনা টিলিফোন তৌরকই। “লৌবিরবো ঐথোয় য়ান্না কিরে ইমাসি,” অদু ফাওবা ইমুংদুগী য়ুম্বুরেশী লৈরমদে হায়, অঙাং গাজ্‌ লৈরম্মি হায়রা। অদুবু ঐনা থেমজিনখি, গুসিদি অদুম লৈরো নুংশা থিরুন্নু যৌরবানিনা। নয়নসখিগা জয়ন্তীগদি?”

“মথোয়দি টেক্সি মনুংদা তুম তুমদুনা অদুম চংলি। লম্বী মাঙলুরে হায়বা ফাওবা খঙদে।”

শিকাগো

অহিং অদুমদি কলাকারশিং ইন্দিয়ান হোষ্টশিংগা ময়ুমদা অদুম লেকশ্রে, ঐখোয় খরনা হোষ্টেল অচৌবা অমদা। ঐখোয় নুংশা খীবদি ফরে অদুবু খোয়দৌ শাউগৎপদি নেমখিদি। করি খৌশিলনো ইদুম্ ঙ্কাইজৈ রিচার্ডখোয়গী মমাংদা।

মখংগী নুমিৎ সেন্টেস্থরগী তাং ৫ দা প্রসিডেন্সিএল গুডিটোরিয়ম প্রোগ্রামগীদমক ঐখোয় চৎলে। মাগী মাগী লৈফমদগী ঐখোয়গী কলাকারশিংসু থুংলরে। ঐগী মাঙলুরবা অঙাং অহুম লাকপদা য়ান্না কপনৈ। রিচার্ডনা নৌনা তমলকপা মৈতৈ লোন্দা নুপীমচা অহুমবু ‘তোকও-তোকও’ হায়না থেমখি। কনাগী রাজস্থানগি অলাদিন ফাওবা মপী তৈথোকখি। মতুংদদি ময়ান্না যাদদুনা নুপীমচাশিংগা, ঐগা, প্রতিভাগা রোহিত পটেল কৌবা গুজরাতি ভদ্রলোক অমগী ময়ুমদা লাকলে। পুন্না লৈরে। ঐখোয় লৈমায়দা থাদুনা পংহিগ্গা হিপনৈ অদুবু য়ান্না নুংঙাইখি। অহিং নোংশোইবা ঙ্গৈ শঙ্কুনা, গরবা শাদুনা লেল্লি। মসিনা লৈফমগী বানি। জগোইগী বাসু অদুমঙায়, খঙদে ইহৈ হৈনিংদবা অমা পোকখিবনি।

প্রোগ্রামদি ফনা চাউনা শীনজবনি ইন্দিয়ান লিগ ওফ অমেরিকা না। লোকেল ইন্দিয়ানশিংগী জগোই ঙ্গৈ খরসু থমলশ্মি। অসুন্না প্রোগ্রাম য়েংশিন্নবসে চুমদবনি অদুবু উৎচনিংদুনা তৌবনিনা তৌজশনু মখল্লি। বাঙ্গালি কাঙবু অমনা রবীন্দ্র সঙ্গীত কো-থ কো-থ শকলি। ঐ খাঙবা গুমখিদি অদুবু থোরকলে।

শিকাগোগী খোঙচৎতা নুংঙাইফম খঙখিদি। মঙ্গলাচরন্দগী কায়খিবনা শাগৎপা য়াখিদি। কনামত্তা খঙনরক্তে, খঙবু খঙনিংলুদে। রোহিত মৃদুলা অনীদুতদি কাউবা য়াদে।

হয়েং ঐখোয় চৎলনি। কনাডাদা। চয়োল অনীচুপ্পা য়ুম অমত্তদা লৈমিন্নরক্কাব স্মিথসোনিয়নগী কাঙবু হয়েংদগীদি উন্নররোই, মপোক অসিমগী উনদবসু য়াই অদুবু খঙদে, করিগুম্বদা করস্বা মতম অমদা ... । বিদায়গী সভা কায়নবগী ওইবনা ঙ্গৈক চিকলশ্মী। থাগৎনরশ্মি নুংঙাইনা থম্বিবগী, থাগৎলশ্মি নুংগিনা লোয়নবিবগী। ঐসু বা খরা হায়বদি য়ারস্বনি অদুবু হায়রমদে। নুংদদি ফাউরি, মখোয় হয়েং লৈহৌরগনি অদুনা তুমিন তুমিন লৈনৈ।

হো মেক্সিকো

রিচার্ড, এলেন, এমিনা ঐথেয় পূন্মস্তা খুদোল মচা অমমম তমলম্মি। ঐথেয়গীদি পীনিঙায় কৈসু লৈতবনিনা ঐগী ঐগী লনাইগী পোং খরা পুথোক্কদুনা তমলম্মি। মেক্সিকো কায়নবদা ঐথেয় নুংঙাইখিদি, রাশিংটন থাদোকপদা পুকনিংসে ইলাঙ লাঙখি। মারিএটা নুংশিনা থাদোকলম্মনি অদুবু হন্দকী অঙাংশিং কায়নবসিদী খাংঙমখিদি। ঐথেয়গী অঙাংশিনা কপখি মখোল থোকা ঈকায়বা খঙদনা। প্লেন কারমদায়দা, থিন্দোরকপদা নুপীমচা এমিনা কপলগা চেনখিবদো হাঁজিকসু মিত্তা শংশং উরি। রিচার্ড, এলেন নোংমতা ঐবু অস্টি কৌবা নন্তে, বিনোদিনী কৌবনি অদুবু থিন্দোরকপদা রিচার্ডনা মমায় মমিং ঈঙাঙ ঙাঙনা "Good bye, Aunty!" হায়খি। এলেনদি ঐগী খুং পায়রগা তপ্পা হায়খি "Binodini, you are a wonderful people!" মখা তাখিদি। ঐ খঙই মানা হায়খিবদো হায়বা হৌনে হায়বগী হায়খিবা নন্তে, মাগী খোঞ্জেল নিকখিমাত্রে। অচুস্বনি, মখোয় ঐথেয় খরা হেন্না নক্সা তিন্নখি। ঐগী অঙাংশিংগী মমিং মখোয় লোইনা খঙবনি। নয়ানসখি, অব়েয়ইমা, গোবী, লোকেন মখোয়না য়ান্না তোয়না কৌখিবা মিংনি।

রিচার্ড অদুমদি ঐগা মরক মরস্তা হেক হেক খংনৈ করি নন্তবদা। মাদি খরসু লাঙজৈ। খরা ঙাঙজৈ। করিগুস্বদা মশাবু মেনেজরনি হায়বা ফাউবা কাউথোকখিবগুম তৌই। মতম অদুদা ঐনা মাবু কয়া বারকখিবা। নিঙশিংলি নোংমগী খৌদোক প্রোগ্রাম হৌদ্রিঙেগী মমাঙদা রিচার্ডকা ঐগী পাখংশিংগা লাক্স ফানদুনা শান্নবা উবদা ঐনা পাখংখি। হায় “তৌনু রিচার্ড, তৌনু নঙবু কৈদৌগে মীদি জগোই থোক্কদৌরিবনি মখোঙ মখুং শোক্কবদি কমদৌনি” ...। মখোয়না তাদে। ঐনা শাউদুনা খুতুন্না ফাউবা শুবা য়াওখি অদুবু মা শাউখিদি, সোরি হায়রগা চেনখি। অতোপ্পা নুমিং অমদনা, মদুসু শিকাগোদনি। ঐথেয়না লোকেল গ্রুপকি জগোই ঈশে লোইশিনবা ঙাইঙমদনা ঙাইবা মতমনি। উচিন নাচিন্না লোইখিদুনা ঐথেয়গী প্রোগ্রাম হৌরে। ঐনা চেছোক চেনশিন তৌরি, শিনলাংলি। অতৈ মতমদদি ঐগী করিসু তৌনিংঙাইবু লৈতবনি। অদুবু গুয়াংগী লংকা কাণ্ড অদুগী মতুংদগীদি ঐগী অঙাংশিং নুংঙাইতনা জগোই থোকলি, অদুনা ঐনা শেম্মজবা তাবনি। ঐ খঙই মখোয়দি জগোই থোকলমদাইদা মথবায় নাহনবা য়াদে। অসিমসু খঙই ঐনা লোয়নরক্সিবা কলাকারশিংসে থোকপু থোকল্পবদি মখোঙ তংলবসু, মখুং তেকলবসু গুম্বা শারম্মগা থোরক্কনি অদুগা চেছোরকলগা উইংস মরুমদা তুরগনি, বাহুরনি, হুমাই হুমদুনা লাক্সগনি অদুনা ঐনা নুংশা থীখিবনি। অসুন্না ঐনা চেম্মিঙেদা উখি, লম্বী চংফমদা

ফি শেংফম ময়াদা মোজাফুরিং লিংপা জিন শেংপা টুর মেনেজর রিচার্ড কুরিন লৈমায়দা
 জিশি শিনা তুমলি। মা বারমাল্লে। এনা হাথু হাথু অঙাংশিনা হোংদোকলম্বা ফি খরা
 খোমলগা মোন খাংহনবিরম্বী। নুবু নুংশিরুরে ইচা মানবদো। অসুন্না নাতে চাদবা মিকুপ,
 কয়াদা মখোয় ঐখোয় নকশিল্লখিমাল্লে, ঐখোয়বু “কনা নন্তে” খনখিমাল্লে। অদুগা কুচু
 মুবা এলেনদি। তপচবনি নোকফেং নোকফেং তৌজবনি। মঙ্গীনা ‘ওলেন ওলেন’ কৌবনি
 ঐনদি ‘অমুবা’। মানা য়ান্না য়েংশিল্লি ঐখোয়বু। ঐনবু ইতোমদা লেপ্পা উরবা মানা কোকা-
 কোলা অমা হেস্তা লানশিল্লকনি। ঐ ইতোমতা তোখায়না তারে খনমাল্লে। অদুবু মাসু
 করিগুস্বদা নাতে চাদবা তৌথোরকপসু মথেংনে। বস মনুংদনি। এলেননা ঐগী নুপীমচা
 অমগী খুয়াদা করিনো খরা ইরি। হায়নরকই, নুপীমচাদুগী খুয়াদা মানা ‘এলেন এলেন’
 হায়না মমিং থারিবনি। কৈদৌনি শাউরুদুনা। ঐ শাউখিদি, পাখংদি পাখংনিদনা। অদুবু
 নোংমতা কা হেনবা তৌখিদি। মখোয়দি শ্লিথসেনিয়ন্না পাউতাক পীরগা অখন্না থারকপা
 মীওই ওইবনা।

অসুন্না ঐখোয়গী অমেরিকাগী খোঙচং শিকাগোদা লেইরে। হয়েং কানাডা
 পাংলগনি য়ামম্বা মীয়ামগী তিনফম তীর্থ অসিদা মতেক অমন্তং য়াউবা ফংজখিবা
 ঐখোয়গী লাইবক ফবনি। য়ামম্ববনি উরকপা। করিবু খংতোকলগা করিবু খন্দুনা পুরকখিবা
 মতম অদুদদি এনা খঙখিবা নন্তে অদুবু হৌজিক্তা বারী অসিবু ইবা মতমসিদদি খঙলকলে
 খুনগংতুনা খরা পুরকখিবগী মনুংদা রিচার্ড, এলেন, এমি মফম চাউনা কল্লি। আমেরিকা!
 অমুক চংলবসু য়াই করিগুস্বদা অদুবু থেংনখিবা মখোয় অদুদি অমুক উল্লদবসু য়াই।
 মিৎনা উবা ফংদবা থম্মোয়গী ফজবা অদুদি থেঙনদবসু য়াই। হৌজিক্তা খল্লকলি মখোয়না
 ঐখোয়দা করি উদুনা ঐখোয়না করি পীরমদুনা ঐখোয়বু অদুক নুংশিনা হায়রিবনো?

শক-নগা তোয়নে, লোয়গা তোঙাল্লে ঐখোয় কনানো, কদায়দগী লাকপনো
 তাকপমন্তুদা খদাং অসি চোকখিবনি। মনিপুর, ইম্ফাল। খঙনিংবশিংদা তাকখিবা। ঐখোয়
 ইণ্ডিয়ান-নি হায়বা ফাওবা মখোয়না চিংখিবনি। তাকলব! তুংদা আই সি হায়খি অদুবু
 খঙখিবরা খঙদে। অদুবু মিঃ জেফ্রিট কৌবা নুপা অমনা ঐগী অঙাং অমদা ইরকখি ...

"Gopi, it would be wonderful to be in Manipur!"

তোস্বীনোনা চিঠি অমসু ফংখি।

হো মেক্সিকো

Dear Miss Devi,

... Your performance made a lasting impression on many Americans. We have received many enthusiastic comments from people who saw you at the Festival and on tour. You not only gave much pleasure to our audiences, but brought something about your traditions, and made them aware of your cultural heritage.

Yours sincerely,
Mrs. Shirley Cherkasby
Programme Coordinator
Old Ways in the New World
Festival of American Folk Life.

ঐ থাউজ, ঐ মখোয়বু থাউজ। ফোর্মেলিটিজ ওইনা ইরকপা তারবদি মখোয় ঐবু
শোয়দনা থিরকনি, কলাকারসিংদা ইরমলোই।

ঐখোয় প্লেন পাইবা হৌরে। খংনীং নীংশিংলকখি হন্দক্তি রিচার্ড, এলেন, এমি
য়াওদনা ঐখোয় চংলি। ঙসিদি এলেমা সেকোয়িটি বেস্ড ফারবরা হংবা লাক্করোই।
ঐনা তুমিমা ফন্সি। ঐগা থংনবদা ফন্সদো কনানো ঐ নীংশিংদরে অদুবু এমিদি নন্তে।
নাকোংদদি তারি হনজিন্ হনজিন্ হৌজিকসু তারি :

You are a wonderful people !

You are a wonderful people !

“ ... সব ঠিক হাই? মণিপুরী লোগ সব ঠিক হাই ... সব ঠিক হাই ...” □

ওটোৱা Ottawa

ইণ্ডিয়ান কলচৰেল ট্ৰুপ পুৰা প্লেন অদু টোৱেটোদা অতোপ্পা প্লেন অমদা হোংলগা সেণ্টেম্বৰগী তাং তৰুন্ধী নুংদাংৱাইদা কনাডাগী কোনুং ওটোৱা থুংখি। টোৱেটোদা ঐথোয়গী জগেই লৈবনি। য়ৌৱিঙেদা শাৱমদনা চংপা অদুনা খৰা ওকনা থোকখি। অদুবু ওটোৱাদা ইণ্ডিয়ান হাই কমিশনগী মীওইশিংনা ঐথোয়বু ফজনা ওকপিরম্বদু উবদা ঐথোয় খৰা তং তাখি, শিকাগোগী খুংথীবা খোঙফম অদুমক্তি ওইৱেইদৌৱিমাঙ্গে। হৌজিক ঐথোয় অমুকা হেন্না হৈৱে অদুনা কমিশনগী কাঙবুনা ঐথোয়গী লগেজগী ভাৱ লৌবিগে হায়ৰবা ফাওবদা ঐথোয়গী কলাকাৱশিংনা লুচিংবীশিংগী মৰা তাৱগা 'হোয়' হায়খি। অদুবু মফম অদুদসু হোটেলদা পুন্না থম্বগী থৌৱাং লৈৱমদে। চৌইনা মীগীদা লৈবা তাখি। থাঙ্গেশেংবমক্তি শিকাগোগী এপিসোদ ওফ দি মিশিং গৰ্লস অদুগী মতুংদগীদি তোঙান্না লৈবসে সুকপাম পামদ্রবনি। অদুগী মথন্তা মথোয়নদি খঙবিদবা, জগেই, ঈশৈ চংপা হায়বসিমন্তবু পুন্না লৈৱগা য়ান্না খুদোং চায়; ওহাক তাথোক তাশিন তৌবা তাৱবদি পুঙ য়েবনা অমদা ঈশৈ শকপীনা অমদা জগেই শাবনা অমৰোমদা লৈৱবদি য়ান্না নুংঙাইতে। অদুমকপু হাই কমিশনগী মচু তাবা ৰাঙাং শাঙাং তাবদা ঐথোয় শাউখিদে, মিপাইখিদে। অদুনা উষানে ঐনে, ঐগী অঙাং অছমনে, শুজৱাতী নুপীমচা খৰা। হাই কমিশনৰ বাজপাইজি গী য়ুমদা লৈ য়ান্না চম্বী, মী খোল্লি। উষাগসু হান্না খঙনবনি অদুনা ঐথোয় ইয়ুমগুন্না কোইদনা লৈবা ওমজখি।

লৈফমসু য়ান্না অচিকপা, মতম শাংনা পুনশিৱবা উপালনা পিক্ থনবা মফম অমদনি। লৈৱিবা য়ুমদো নিংথৌ পানবা ইংলগুগী মতমদা শাবা মান্লি। খজিঙদা ৰাই শং হল্পি, নুংঙাইহল্পি, য়ান্না পৰ্সনেল ওইহল্পি। ঐথোয় নুংঙাইনা তুমখি। হৌখিবা অহিং কয়া তুম্ফম চাফম খঙলকদ্রবনি। চাবসু হাই কমিশনৰগা টেবল অমন্তদা ফমদুনা চামিলৈ ৰাৱী শাদুনা, চানীংবা মথেল চাদুনা, লোইৱগা উষানা গজল শকুনা। উষা ঈশৈ ফজনা শকপা হৈ হায়বা মতমদুদা খঙলকখি।

হো মেক্সিকো

কনাডা যান্না ফজ্জেরে। ওটোরা তুরেলনা মরোল অমা ফজ্জবনে, উমংনা মরোল অমা জুম-জুম লাউবনে ঈশং শংই, তনাল তনাল্লি। অদুগা নাকেন-থা চঙলে তাকপণ্ডম মরস্তা উনা খরা খরা নাপু শাবা হৌরে। হেমদুম খোয়রাঙখি। কনাডাগী নিংথম থাদি যান্না শাখি হায়, যান্নসু ফজ্জৈ হায়। পৃথিবীগী খাইদগী শাংবা ইসকেটিং রিক্স রোডেশ কেনাল কনাডাদা লৈ হায়। নিংথমথা থেংনরক্তবগী নুংঙাইখিদি।

জগোয়দি অমুক্তমক উৎলম্মী সেন্টেম্বরগী তাং নিপালদা নেসনেল আর্ট সেন্টর দা হরাউজখিবা অমনা শ্রীবাজপাইনা ঐখোয়গী অরাং-অপা হংবিখিবদো। মানা তাকপিখি, ভারতকী কলাকারশিংসে শেংপা চাবদা যান্না চেকশিন্দে, মখোঙ মখুংনা বাউরিবা। অমুক্তী মহাক যান্না ইকায়বা নংখি। উযানা মদুগীদি বাবিরুন্ হায়রিঙৈদা ঐনা মরক থক্তুনা হায় জগোই তোয়না শাবনা ঐখোয় ফিরোল ইষ্ট্রি তক্পগী মতম ফংলক্তে য়ারবদি ...। মদুগীসু খৌরাং লৈরম্মী নেশনেল আর্টস সেন্টরমক্তদা।

নোংমা বাঙলিঙৈদা ঐখোয় খরা ষ্টেজ য়েংবা চংলি। প্রতিভাসু চংলি। মপুং ওইনা জগোই শাবদি মাগী কাঙবুগা ঐগী কাঙবুগনি। মফম খুদিংগী ষ্টেজগী পাকপা চাউবা অমস্তা মাম্বা নস্তে। অদুনা হান্না খঙদোকপা তঙায়ফদবনি। কলাকার অমা অনীদংনবু খঙ্ত্রবদি হোরেন মখোয় মশেল তাথোক তাশিন্ তৌরগা অদুম শাবা ঙ্মী। ষ্টেজ অদো চাউস্ত্রে। অদুক ফজ্জবা ষ্টেজ ঐখোয় মেক্সিকো অমদি আমেরিকাদা থেংনরক্তে। যান্না মোর্ডন ওইনা শাবা মথোল-মথোলগী সেন্টর অসিদা ষ্টেজ অমস্তা নস্তে অতৈ কয়া অমসু লৈ হায়। ঐখোয়গী জগোই নুমিৎ অদুমক্তদা ইউরোপকী মমিং চংলবা বেলে কাঙবু অমগী জগোই উৎকনি হায় ঐখোয় য়েংবা ফংলক্তে।

প্রোগ্রাম নুমিৎতা ঐখোয় খরা হান্না চংলি ফি ইষ্ট্রি তক্কদবা লৈবনা। য়ামস্তবা ফিনি, অতৈ কাঙবুগীসু য়াওরি। ফি তকফমদো যান্না চাউই মদুদা থবক শুরিবা নুপীশিংসু য়ামস্তে। তাইবগা, ফোংপগা, তকপগা। অদুবু ঐনা নুংশা খীখিবদি ঐখোয়গী হরাওফিশিংদো। ঐখোয়গী হরাওফিসে শু-চায়া যান্না বাই, খুং চঙই। ইষ্ট্রি তক্কদে নান-নান্দুনা শেশ্বনি। খঙদে শেগায়বিদনা তোক্রগদরা? তৌস্বীনৌদি সংকীর্তন শকপীনি। খরা হৈ-শিংই। অদুনা ঐনা মাবু শেমরুনবা থায়। মানা চেম্রুগা হায়রৈ “লাউনে, ইমাপি নঙ য়েংলো লাউনে, ইস্ করি হায়নি। হরাওফিশিংদো চনাংগী স্প্রে কামগা কোক্শেং

ওভোবা

শেংপী কনাডা চনুনা ইষ্ট্রি তকলি। অতকপা ফিশিংদো ফিয়ান উরু-উরু লৈবী অমদা থুপলগা শাংনা শাংনা য়াল্লি। ইছোকদববু পাম্মুই, বাংথৈ নুপীনা কৈদৌনি। মতম অদুদা চনাংগী স্ত্রে লৈ হায়বা ঐ খঙলমদে। খঙলমলবদি অদুক বানা অপাবা খুঁদৈদা চনাং কুংনা লুপতুনা পুরমলোইদবনি।

হুন্দক্তি প্রোগ্রামদা উযানা মণিপূরী জগোই মখল মঙা হাঙ্গীরে। শিকাগোদা পঞ্জাবকী কাঙবুসু লৈহৌরবনিনা খরা হেমা ঐখোয়না ফংখিবনি। অতৈ মতমদদি অহমদগী পংহেন হেমা ফংখিবা নস্তে। মতমদি লোইরে অমুজোইবা তেনশিনবদা। মিনিট কুনমঙা শাবা ফাউবদা নীংবা থুংদবা ওজা অমুবাগী বসন্ত রাস মাঙলে। প্রোগ্রাম হৌরমদাইদা ঐগী নুপীমচাশিংনা জুজু-জুজু তৌনে, মণিপূরী জগোইদা য়ান্না পীরে হায়না মবুক নানবা য়াওনরে। ঐনা থোইনা তারুদে হরাউদুনা পঙঙাং গাঙজরিবনি খল্লি অদুবুঐসু হাইফেং চিংখিবা মতাং য়াওখিদবা নস্তে। উবাবু বারৌনবা য়াওখি।

মদুগী নুমিত্তা ঐখোয়গী প্রোগ্রাম য়ান্না নুংঙাইখি। মৈ-নগা ফবনে, মাইক্রোফোনগা ফবনা জগোই পানখি। ভাবোক্কা স্বায় পাই। নুমিৎ অদো উযানা রাসসু থমখিবনি। করতেন কোল গী মতমদা ঐখোয়দা পীরকখিবা লৈগী চরোংদো কয়া য়ামস্ত্রে নোংমা ঐনা লৈশাবীনা চিন্নববা লৈ খিস্ত পিয়ু হায়বদা মখোয়না থৌশাখিদে, খরা য়ানীংদবা মওংদা মাল্লি। ঐনবু গুকই করিনো লৈ খিস্তং পীযু হায়বদা য়ানীংদ্রিসিবু। মতম অদুদা য়মদগী পুজরকপা ফিনা শাবা শমজিরৈ, চেনা শাবা নান্ন-লৈ লোইনা মল্লে, য়াদ্রে। অদুগদি হায়নরকই মখোয় অদুবাইদো চন্দ্রমুখী অমগী মমল ডোলার অমা হেল্লি। করিনোনে হায়রিসিবো। লস্বেলগী নাক-য়েস্তা ট্যালিপ কোটি-কোটি শাংহৌরিবদুদি! লৈগী লৈ গাঙা অদুবু লৈশাবীনা চিন্নববা মরী মঙা ফাওবা খাইবা য়াদবা। ওছোকপা লৈবাক হায়বদুনি। ঐখোয়দি লৈকায় লান্না, মীগী হিঙ্গোল চঙদুনা, ইনীং তৌনা নাচোম শেম্বা তখেই-চিগোংলৈ খিবা চংপা লৈবাক্তগী লাকপনিয়া ইঙকপু গুকলুরে।

ঐখোয়গী জগোইদো নুংঙাইখিমাল্লে, খুবাক য়ান্না খুখি, য়ান্না থাগৎপীরকই। ডিরেক্টর ওফ আর্ট না হায়বিখি, "One of the best performances I have ever seen in seven years ..."

হো মেক্সিকো

গভর্নর জেনেরেলগী নুপীদি যান্না পেদ্রুরমানে, হায়খি, "I was holding my chair, trying to restrain myself. I was dying to participate in your dance."

অদুগা কনাডাগী প্রেসিডেন্টনা তাকপিখিবনা, "I like the rhythm, song and the joy."

অসুন্না কনাডাগী কানুংদা অহাউবা চাদুনা, তুমদুনা পোখাদুনা লৈরকপনি।
অদুবু মফমদো খৌগল্লোনগী, চৎনবীগী খম্ থেংবা মফম ওইবনা ঐখোয়না কনাগসু
নকুনা তিন্নবা ফংখিদে। লাগতক লাগতক অদুম লোয়নজৈ। অদুনা ঐখোয়
হরাউ হরাউ লৈখি, হরাউনা হল্পকখি অদুবু কায়নরমদাইগী মতমদা থম্মোয় শোকখিবমক্তি
য়াওখিদে। □

টোৰোণ্টো Toronto

টোৰোণ্টোদা অমুক হল্পকলগা জগেই শাবা তारे। জগেইদি অমহানি, পল্পদ্রবসু যারে, মরমদি টোৰোণ্টোগী জগেই ঐ নীংশিংদ্রে। মফম অদুদসু ঐখোয়গী লৈফম হোটেলদা শিল্পমদে ইণ্ডিয়ানশিংগী য়ুমদা শীল্মম্মী অদুবু থোইনা নুংঙাইতবসু পোক্তে, ঐখোয়বু মেছিনগী মতৌগুম অৰাবমক্তি পীখিদি, নমদুনা জগেইসু শাহনখিদি। ইন্দিয়ান কনাডা এসোসিএশন্না শীনবনি, অদুম ফজনা মশিনজরম্মী। চারুসিজা অমদি সিংহজিৎকী জগেইগী ফোণোনা পল্লিসিটি তৌরষা থেংনবদা ফন্দুম নুঙাইকুরে।

টোৰোণ্টো অসি চাউত্ৰে, ইনাক খুনত্ৰে। অচৌবা ইন্দস্ট্রিয়েল সেন্টরনি। মীসু কুংনা তাই। অদুগা এসিয়াগী মীসু য়ান্না লৈ হায়। ইণ্ডিয়ান্স য়ান্না লৈ হায়বসে জগেইগী ভাবোক মরক্তা ইণ্ডিয়ান ময়ামদু উবদা অদুম খঙলে। ভারতকী ঈশৈ জগেই কাঙবু কয়া বার্তন তৌদুনা য়ান্না তোয়না শিন্‌বা মফম ওইরমাল্লে। ঐখোয়না থুংগদবা নুমিং খরগী মমাঙদা লতা মক্শেকর অমদি মুকেশ ঈশৈ শকপা লাকপবু খঙহৌদনা মুকেশ লৈখিদবদগী প্রোগ্রাম পীরমদনা হনখি হায়। মুকেশ লৈখিদবদা থম্মোইদা নুংঙাইতবা ফাঙখি।

অদুবু টোৰোণ্টোদা ঐখোয়না পুলিদা ফংঙমদ্রবা পোৎশক অমদি ফংলকই মদুদি, পৃথিবীগী ঝাইদগী মমিং চংলবা ফজরবা ঈশিং চাইবীদো কনাডাদা লৈহৌই। ঐখোয়গী প্রোগ্রামগী মনুংদা নয়াগারা য়েংবগী বা য়াওরমদে। অদুবু ঐখোয় হৌ-হৌ চোংই নয়াগারা য়েংদনা করম্মা হনগনি। অদুনা ঐখোয়না শেল তিংনা লনাই চংপা তাখি। চহী খুদিংগী মী ৮,০০০,০০০ না য়েংবা লাকলিবা নয়াগারাগীদমক ঐখোয়না ডোলার ৭ তিংবা পাম্মুখিদি। অদুনা রাজস্থানগী কাঙবু নস্তনা ঐখোয় লোইনা বস তোংদুনা চংলি কীন ভিস্তোরিয়া পার্ক তন্না নয়াগারা য়েংবা।

হো মেক্সিকো

অঙ্ককপনি! আমেরিকা অমদি কনাডাগী সিমানাবু খঙহল্লিবা নয়াগারা তুরেলনা আমেরিকা লোমদগী পাক্সা চেহুরক্সগা অঙ্ককপা ঈশিং চাইবী অসি শেল্লরি। হৈথরকই ফুট ১৬২ বাৎবা হোর্স-শু ফোল্জনা। ঈশিং ঈরিক-ঈরিক মৈখু মামা কারকপনা লৈচিন মপৈ অমা কুঙনা শেমলি শগোল লোংখুম মানবা লোকচপ্ অদুদা। মরক্তনা অতৎ-অখম লৈতনা শেমলি চুমথাংগী ডিজাইন কয়া, চুমথাঙ অমা নস্তে, অনী নস্তে য়ামথ্রবা চুমথাঙনি। অঙ্ককপা কুইশ্ননি মচু তরেৎকী। হায়নৈ ঈচেল অসি চহী ১২,০০০ পুনশিরবনি। লোইনা খঙলবনি, লোইনা থিরবনি মসিগী মরমদা, অদুবু ঐনা খঙনীংলুদে। খনথি ঈচেল অসিবু করম্মা সেমখিবনো? করম্মা মতমদা খমখিগদগে? লাইবক ফৈদকো লৈবাকসে। অসুক ফজরবা মহৌশাগী খুদোল অসিবু মখোয়গী ওইবা ফংলিবা লাইবক ফৈ। শেংলবা ঈশিং ঈরিক্সা চাইথরকই। মদুনা ঐখোয়গী মায়দা হকচাংদা শোকলৈ। কয়াদি শেংলবোই নীংথিবা লাইনিংথো ঈশিং চাইবীগী ঈশিংদো। লোইনা শেংলে, লোইনা কাউরে, কনাবুসু শাওনিংবা কল্লকপা লৈতরে। ঈচেল অসিবু উরুরগা পুন্নমক অসে আরেমনি খনথি, করিবু কাল্লরিবগে তৌরিময়ামসে? চাউরবা বিশ্বকর্ম অমগী মফমদা তৌজশারিবা ময়ামসে ফাগি নস্তনা করি ওইগনি। মীওইবনা শিঙনরিবসিবু কনানো? করিনো ফংনিংলিবনা?

য়েংবগী পেনবা নাইথিদে চংলমদাইগী মতমদা চেনশিন্দুনা হন্না হন্না শেংলবা ঈরিক্সা মায়দা হকচাংদা চোংহল্লি, কয়া ঈংথ্রে, কয়া নুঙাইথ্রে। অসুন্না ঐখোয়না খমনাইদ্রবা ঈচেলদগী বিদায় লৌরকই, *Goodbye, External Spray... Goodbye, Maid of the Mist...*

তাং ১২ দা ঐখোয়না টোরোন্টোদগী নিউয়োর্ক-তা হল্লুরগা অহিং অমা লেকপদো নুংঙাইফম খঙথিদে। পৃথিবীগী মমিং চংলবা সহরগী নোংদোন পকলিবা শঙলেনশিংদো য়েংনিংবা পোকথিদে। নয়াগারা উরুরবা মতুংদগীদি পুন্নমস্তো তাসকী দলান ওইরবোই নীংথি। লোইনা মোংলবোই নীংথি। করিনো ইচু চুশিন্নদবগুম তৌই। অদুবু মথঙদা চংকদৌরিবা মফম অসে ইউরোপনি। চাউরবা মহাদেশ অমগী খোঙচং বাংলি। ঐখোয় নিউয়োর্কতগী পাইরবনি, অমুক এটলান্টিক মহাসাগর লাল্লগনি; প্লেন তোংনা তোংনা মচেই মচেই পংখন খনথি। মতাঙ অমদা হিট্চকোক্কী ফিল্ম অমা উৎলকই। ঐ য়েংনিংলুদে নীংথিংবদি থোক্তরে মতম অদুদা ঐবু হরাউখিবরা, বাখিবরা। অদুবু পুন্নিংদি

টোরোল্টো

ইলাঙ-লাঙলি। ওকলে, অচৌবা সহর ওকলে খুংশেমগী জঙ্গল ওকলে। পামলকলে
ঐগী উফুল হৌবা অখুবা লৈরকমচাদো, অপিকপা পুন্দিদো। শিংজু চাদুনা, হিক কাইনদুনা,
নুংখিল কয়া বারেম ঙাঙদুনা লেনবা য়াবা ঐগী খুনাইদো। চোকথখি পোখানীংখি। উরুম
মচেং অমতংবু ফংলবদি অমুক্তং পোখারগে। য়ামথ্রবা মীয়ামগী সমুদ্র অসিগী মরস্তা
করিগুস্বদা খাংঙমদনা ইতোমতা ঙাইখিবনি। অদুবু কনানা খঙনি মফম কয়া থেঙনরবসু।
কনানা খঙনি মফম অদুদসু পুন্দিগী অরুবা ঙ্গিচেল কয়ানা ঙাইবিরমবসু।

এটলান্টিক বাংমগী খোঙচং অদুগী অরোইবা চিঠি, এনা নয়াগারাদগী য়ুমদা ইরাম্বি।
নয়াগারা য়েকপা কার্ড অনীদা। খঙদে ঐগী ইচা অনীদুবু ফংলমগদরা? □

বেস্ট জার্মানী West Germany

নিউ রোস্তক অহিং অমা লেক্সগা ঐখোয়না সেপ্টেম্বরগী তাং তরামরিদা লগুনগী হিথ্রো এয়ারপোর্টতা থুংখি। চৎকদৌরিবা মফম্মা বেস্ট জার্মানী। অদুবু ভিসা যাউদবনা ঐখোয় লগুন য়েংবা ফংখিদে মরমদি লগুন্দা ঐখোয়গী প্রোগ্রাম লৈরমদে। অদুনা অনকপদা লৈবা হোটেল অমদা পুং মরি পোখাদুনা প্লেনগী মতম ঙাইখি।

কনাদা ফাউবা ঐখোয় নিংথম থা চঙলে হায়বা ইসাদা ফাওখিদবনি। নুংঙাইরবা নুংশা মঙাল, শাৎকায়রবা লৈকোল, উমং, তুরেল, ফজরবা স্টিংচাইবীনা থম্মোই অসে ইথন থন্দুনা লৈরি। মদুগা হেক থংনবদা লগুনগী অতিয়া ইমম্ মমলম্মি। লগুন ইমক মকশিল্লবোই, ইসুক শুকথবোই নীংখি। নোংনি খঙদে, লৈচিম্মি খঙদে নোং মরিক মরিক খিকপনা ঐখোয়বু নুংঙাইহনখিদে। ঐখোয় য়ান্না নিংথমখি। খোঙচং অদো নিংথমথা থেংনবদা ঐখোয়গী মতিক চাবা ফিরোল যাওরমদে, অদুনা মাগী মাগী উপু ফার্করকই, করি যাওরিবগে হংনরকই। খরা হেন্না পুরকপশিংদগী রায়নবসু যাওই। ঐদি মেঞ্জিকোদগী পুরকপা শামতুগী পোনচো অদুনা খাঙনরে।

ইংলণ্ড! নোংমা লম্মোনবা লাকখিবা ইস্ট ইন্ডিয়া কম্পেনীগা শকখঙনখি, লম্মোন ইতিহাস মরম ওইদুনা। ঐখোয়না চম্মা লৌখি মখোয়বু। লীপুন অমনা পুনখিবনি মখোয় ঐখোয়। লীপুন অদো মপু মনাইগী ওইরবসু, গুসি তমখীনা তৎনবসু, তৎনা থানা য়াদ্রবা লীপুম্মা গুসিসু অদুম পুন্নিবোই খল্লি। য়ুরোপ যৌরগা লগুন্দা জগোই শাদনা হল্লকখিবদো নুংঙাইখিদে।

মদুগী হেক মখংদা চৎকদৌরিবা মফম্মা জার্মানীসু অদুমঙায়। ইখঙ খঙবোই নীঙলি, অহানবা পৃথিবী লাজ্জাও, অনিসুবা পৃথিবীগী লাজ্জাও ঐখোয়না জার্মান লান হায়রগা মখঙনরি। মণিপূরগা অমুক হেন্না নকশিল্লখিবনা অহানবা পৃথিবীগী লাজ্জাওদা এলাইড

ব্রেস্ট জার্মানী

ফোর্সেস লানবাংবা ওইনা মণিপুরদগী ডবল কমপানী অমা থাখিবগী বারী ঐখোয়না তায়, অদুবু মৈতৈ লানমীনা ফ্রন্টতা হেক চঙলমদাইদা নাকপাক অনী সন্ধি তৌনখিবনা মেশোপোটেমিয়াদগী হল্পকখি। কুকি বেগারি ফ্রান্সদা থারুবগী মায়েজ্ঞা হৌখিবা কুকি রিভোল্যুশন অহানবা জার্মান লানগী হাকতক্তনি। অদুগা অনীশুবা পৃথিবীগী লাজ্ঞাওগী শাখিরবা লান মণিপুরদদুম ওইররে। তমখীবা লানগী চৈনা ফংখি মণিপুর। অদুনা লান অমসুং জার্মনবু পুন্না নীংশিংহল্লি ঐখোয়বু। অঙাং ওইরিঙৈদা ঐখোয়না শুমাং লীলাদা শকপা তাখি, চৎপা তারে জার্মনগী লড়াইদা...। অদুবু অঙকপা লৈবাকনি। হন্না হন্না তুরুরবনি, হন্না হন্না হৌগৎলকখি।

তাং ১৪দা ডুশল রোফ থুংলগা নুমিৎ অদুমক্তদা ঐখোয় বোখম কৌবা মফমদা বসনা চৎলে। লৈবনা 'হোটেল পিটর'। নুমিৎ তরেংনিগী খোঙচৎ অদুদা ঐখোয়না জগেই শাখিবা মফম্মা, বোখম হম্বুলখ, ব্রেমেন, এসেন কোলোন, ফ্রন্ট ফ্রুট, অমদি মুনিখ, অসিনি। বেটোবননা পোল্লম্বা লমদম বোন অদুদদি ঐখোয় চঙলক্তে। অদুগা হন্দকী প্রোগ্রাম অসিদি ইণ্ডিয়ান এস্বেসি অমদি ইণ্ডিয়ান এসোসিয়েশনশিংনা চুঙশিল্লরগা শীনবা ওইরম্মী। ডা: গোপালন কৌবা নুপাদো এস্বেসিনা ঐখোয়গা লোয়ননবা থারকপনি। মানা ইশুপ শুপি।

যুরোপকী খোঙচৎকী মনুংদা ঐখোয়না খাইদগী রাখিবা মফমসে নোংচুপ জার্মানীনা ওইখি। কনাগী জার্মান লাল চঙবদু-মঙায়ত্রে। য়ান্না মথোঙ চাদে শীন-লাঙলিবা মীশিংদে। মী কুননিপান্না শাবা কলচরেল গ্রুপ অমা করন্না লোয়নগনি, করন্না প্রোগ্রাম শীনগনি খঙদবনা মথোয়-ঐখোয় উংখৎনবা, নুংঙাইনদবা মতাঙসু যাওখি। স্মিথসোনিয়ান্না শীনবা প্রোগ্রামগী মখাদা চৎপা হৈনরবা ঐখোয়না ভারতীয় কলাকেন্দ্রম, ভারতীয় শংঘণ্ডম্বগী কাঙবুনা শীনবদো য়ান্না এমচুরিশ ওইনা থোকখি। ঐখোয় রাখি, তশেংনা য়ান্না রাখিবনি। অদুবু ঐখোয়গী কলাকারশিংনা লুচিংবীশিংবু নাকোং বাই চিলহনখিদে। গুজরাতিশিংদি মথোয়না নিরামিস চাবা কাঙবুনিনা অমুক হেন্না রাখে। মফম অতৈদদি আমিস, নিরামিস চাবা মীগী মশীং হান্না লৌরগা শীল্লম্বনিনা চেছোক-চেনশিন, গুইথোক-গুইসিন তৌনদে।

প্রোগ্রামগী মওংনা অমুক কমদৌরি? আরোইবীন মদুসু। মফম অমদা নোংঙানগনি অয়ুক্তা বসনা শাংনা শাংনা লম্বীদা চৎকনি অমদা চাক চাফম শীল্লমগনি, অদুদগী চুমদ্রিং জগেই শাফমদা পুগনি, নুমিৎদাংনা অতোপ্পা হোটেল অমদা লেক্কনি। অমুক নোংঙানবা,

হো মেস্সিকো

বসনা চৎপা, থেঙনা চাক চাবা, জগেই শাবা, ওহাক তুস্বা অসিনি। নুমিৎ তরেৎনিন্দো কোলুচিংবা শমুকুম উরু-উরু লৈখি, নুংশাসোর হোনবা শংখিদে। অদুবু কলাকারশিংনা ওল্লবা হোৎনরকই। নোংমতা মশা মশাগী উপু হাংনদ্রে, বস মনুংদা অদুম নুমিৎ তরেৎনীন্দো লেঙদনা থমলগা সুপ্পগী চঙগদবা পোৎ খরা বেগ মচা অমদা হাপ্পগা শং-শং ইয়াং য়াংনা চৎপা হৈনবনা উপু থাংদোক থাংজিন তৌবগী থোইনা অরাবা নংখিদ্রে। শেমপু লুবা শম ফাওবা বস মনুংদা কংহনখি। অদুক হৈনা মতম শীজিন্নখি। খাঙমদবা রাখিবা অমনা নুমিৎ য়ুংবা মতুং পুং ২/৩ তাবা মতমদা চাক চাফম খুদিংগী ভারতীয় ময়ান্না বা ওাঙদুনা, থাগতুনা রিসেপশন তৌরিবনি হায়দনা মতম শাংনা লৌখিবদো। কনীগী চাকচামাঙদা লাইরিক তৌবদু মঙায়ত্রে। মদুদসু লোইদ্রি। কনানা করি চানি, আমিষ চাবা, কনানো? ইহে মদুমদি থৌরাং লৈহৌদ্রে ... কমদৌনি, কমদৌনি হায়না চেমদুনা ঐথোয়বু টেবল ময়াদা ফমদুনা কুইনা ওাইহল্লি। ওজারাতি নুপীমচাশিংদি কপলি-কপলি তৌবা ফাওবা য়াওখি। উবানা হায়, ঐথোয় চাক চারমদাইদা মতম মাঙবা পামদে। বুফে-টাইপতা শং শং চারগা পোখাবা পাম্মি। অদুবু মখোয়না তাদে, থৌ-রা শাদে, বা ওাঙবগী তাঞ্জা খক্ নাছোকহনখিদে। লোয়নরিবশিংদুনা মরোল অমা বা খঙদবনা ... ফন শাখী খোঙচৎতো।

অদুবু জর্মণগী নোংলৈ নুংশিংমুক কুংত্রবা প্রোগ্রাম মরক্তা থাবল মঙাল মচেৎ অমতং থেংনখিবসু য়াওখি, তামদুনা ফানিংলুই। লাইরিক অমদা থেংনখি, বোম তৌপকী মরক্তা, লানফমগী অতেক অকায় মরক্তা কুরাক নাপু অমা কোইপাই পাইরি, অদুবু কোয়না তাঁলৈ লাম্মীদুনা। নীংশিংবদি থোক্তরে নোংমসু মফম অমদা নোং ওাল্লকপদা অনকপদা লৈবা চর্চ মচা অমদগী শড়িক মখোল তাখি। কয়া নুংশিখিবা মখোলদো। অয়ুক্তো য়াইফরে খনখিবনি।

বোখমগী ‘হোটেল পিটর’ অদুমত্তুংদি নুংঙাইখি লৈবদা। নুমিৎ নীনীসু লৈ। হোটেল মপুদো নুপীনি মীয়ায় চম্লে। তরাইবা নুপী ওইরমদে। অনীশুবা লাজ্জাওগী চেনা ফংলবী নুপী অদুনা ট্রক ড্রাইভর ওইদুনা হিংলকখি। মানা ট্রক খৌদুনা তানজহৌবা শেলনা ওসি হোটেল মচা অসি লিংদুনা হিংজরি, য়ান্না পীকই হোটেলদো অদুবু য়ান্না নুংঙাইখি ইয়ুমত্তুয়া। ব্রেকফাস্টকী মতমদা মাগী মপুরোইবগা মখোয় অনী চঙদুনা ঐথোয়বু পীজ পীথক তৌই। ঐথোয়গী অভাংশিংনা চোংশিন্দুনা মতেং পাংখিবদা য়ান্না থাগৎলকই মরোলদা। মদুগী মতুংদগীদি ঐথোয় পোখাবা কৌবদো ফংখিদ্রে।

ব্রেস্ট জার্মানী

অদুবু অঙ্কুপনি। মদু য়ৌনা বারবা খোঙচং অদুগী মনুংদা ঐখোয়গী জগেই লোইনা ফজখি হায়নীংই। লৈরমলিবা ষ্টেজশিংদো অটো-পিশক য়াওরম্বসু ঐখোয়গী কলাকারশিংনা ফজনা শাখি হায়বসে খুবাক মখোল তাবদা অদুম খঙলে। থাঙ্গৈশেংবা জার্মানগী ভাবোক য়ান্না ফৈ, য়ান্না খঙই। মখোয় কুপ্পা য়েংবা কাঙবুনি। কবিশুস্বদা তোপ-তোপ্পা মণিপুৰী জগেইবু থাগৎপিরকপসু য়াওরকখি। ইন্দো জার্মন ফ্রেন্ডশিপকী প্রেসিডেন্টনা ঐখোয়গী লুচিংবীদা ইরকই।

"... I do feel that it is my obligation to report you again about the enormous success the Manipuri Dances had in Bremen. I received a large number of phone calls from people who wanted to say how intensely they enjoyed the performance...."

"...The troupe was led by Miss Usha Bhagat, member Sangeet Natak Akademi and Social and Cultural Secretary to the Indian Prime Minister. The other leading members were Mrs. Binodini Devi of Jawaharlal Nehru Manipuri Dance Academy, a noted writer in Manipuri language, and Miss Pratiba Pandit, a well known choreographer, dancer and interpreter of folk music.... The slow, swooning rhythm, dreamlike movements and femininity of the Manipuri dancers in the Lai Haraoba (Merry-making of the Gods) was quite in contrast with, say, the fast moving Dandia Raas (dance with sticks) of Gujarat. Similarly, in musical stringed instruments, the Pena of Manipur, was quite different from the type of Sarangi used by the Rajasthani folk singers.

The audience saw variety even in the same school. The wild frenzied leaps and electric movements of the Manipuri drummers in the Pung Cholom dance was the masculine counterpart of the slow, undulating movements of the female Manipuri dancers.

Some of the most liked items were Kit-Lam, a Kabui Naga dance; Lai-Haraoba, a ritualistic dance of Manipur; Garba, the famous community ritual of womenfolk of Gujarat; the performances by the professional Rajasthani group singers, with folk musical singers instruments; and Dandia Raas, another well-known Gujarati folk dance

হো মেক্সিকো

with sticks. Well-arranged, well-conducted and well-performed, the troupe left a very good impression on the people of Federal Germany.

German News

October 15, 1976

এসেন কৌবা মফমদা জগোই য়েংবা লাকখিবী সেডিমরফিট কৌবী অমা থেংনরকই। মানা, মাগী মমাম্ববী অমগা লোয়ননা তুং ইম্বরজুনা কোলোনদা অমুক হম্মা জগোই য়েংলখি। মানা ঐঙোলদা হম্মা হম্মা ইরকখি। মণিপুৰদা লাক্কে মহাক মণিপুৰী জগোইনা শুমহৎলে। অঙকপা নুপী অমসু থেংনরকই ব্রেমেন কৌবা মফমদুদা। ঝিলহেলম ফোষ্ট পোখামর কৌবা চহী ৮৩ শুরবা অহনদো মতম অমদা বোম্বোদা জৰ্মনগী কোলেন জেনেৰেল ওইরম্মি হয়। মহাক ভারতপু মুন্না খঙই। কুন্মৈ লোইরবা তুংদা মানা ষ্টেজ মচাদুদা বা ঙাঙখিবগী মরজ্ঞা “মণিপুৰ মণিপুৰ” পল্লকপদা পিবু তাগে তৌরুরে। লাগ্নবা মীৰেবাক অদুদা মীৰমচাগী মচীন্দগী ‘মণিপুৰ’ হায়রকপা তারুবদি অমুক হম্মা নুংশিখি, পোক্কাফম লমদমবু। অসুন্না অখঙবা ভাবোকা কুপ্পা য়েংবিরগা ইবিরকপা অদুদি ঐখোয়গী কলাকারশিং শিনি নানি খঙখিদ্ৰে। হয়েং শাখীৰবা রুটিং অমা লৈরী হায়বা নীংশিংবা শংখিদ্ৰে। মসিনি কলাকার। মখোয়গী নুঙাইবদি শেনজানা লৈবা ফংবা নন্তে, মদুদি লাইরম্মেনগী লম্মি।

অরাবা হায়বসিবু করিনো? রাখি, চোকখখি নীঙবা থুংদবগী। নাঁতে চাদবা মী থেংনবগী অদুবু, খল্লুরবদি তোংজখিবসু যাওখিদবা নংতে। খোঙচং অদুদা অহানবা ওইনা ঐখোয়না উখি, চিকাগোদা কনানো অমনা হায়খি, আদা উরিবা দলান অসে চহী চামা পুঞ্জিবনি। উযানা খিত্তং নোকখি মতম অদুদা ঐ খঙখিদ্ৰে, মরমদি ঐ য়ুরোপ উদ্ৰি। অদুনা চহী কয়া পুঞ্জিববা য়ুরোপকী মল্লবা কোনুং, চাউরবা কিলা, কেখিদ্ৰল ময়াম অদু উরুরবা তুংদদি খুন্দাবশিংগী থাইনগী বারীদো চউম্বদা ঙায়রিবা অঙাং ওইরবোই খনখি। লিরবা ম্যুজিয়মদো অয়েকপা লাইগুম ফজরি, হৌখবা মতমগী ইতিহাসনা মচি মচিদা লেপতুনা বারী লীহৌরি।

য়ুরোপ নাকেন-থা চপ চানা চংলে। হায়নৈ, য়ুরোপকী বসন্তদি করি হায়নি, ওছোকা ফজৈ। ফজরমগনি। অচৌবা উনগী মরজ্ঞা য়েন্নিং থানা চোংখৎলকপা শোয়দনা

স্টেট জার্মানী

ফজরমগনি অদুবু নাকেন থামুক ফজরিগদ্রা ? ঐথোয় লাইবক ফখি, বারবসু বানা শাংনা বসনা চংপা ফংবদো লাইবক ফখিবনি অদুগা চংলিবা লস্বীদো হিটলর কৌবা অঙকপা নুপা অমনা শেল্লস্বা ওটোবান কৌবা পাক্সবা চুমদ্রিং য়াংপা লস্বীদুনি। লস্বীগী নাক-য়েস্তা তোংতক তোংতক তৌবা লমপাক্সা ঈপোম হৌরি। তান্না শংস্বিবা বনজাবুং কয়া, নাপু মচুগী উমং পরেং, কয়ানো ফজখিবা। করিগুস্বদনা নাপী মরস্তা লমগী লৈ মচা মচানা তান্না তান্না শাংহৌই। ঐনা অঙাংশিং হৌদোকই, “হৌগৎলো, হৌগৎলোনে নখোয়বু। য়েংউনে লৈ মচা মচা শাংলিসে।” ...

অদুবু লস্বীদো মী অমস্তা চস্তে, জীব অমস্তা থেংনদে গাড়ী মচা অমস্তনা খুরৌ চেল্লবসু লৈতে, য়াঙনা য়াঙনা চেল্লি চাউরা চাউরবা বস ট্রক ময়াম। থৈনবা মতাংদা ড্রাইভরনা মখুং থাঙ্গৎতুনা ব্রিটিংস্ তৌনে। মথোয় লোইনা খঙনমাস্তে। অসুন্না ওটোবান অসে জার্মান শীনবা থুংনা মাইকৈ মরী কারল লাক্সনা হিটলরনা নুংশিংমুক য়াঙনা মাগী লাস্বীশিংবু মফম অমদগী মফম অমদা পুনবা শেমলস্বনি হয়। অদুনা ওইবা তাই হায়নবা তাখিবদো; হিটলরদি পাইবা গুম্বি। অঙকপা নুপানি। কয়া শাখিনা তুখিবা। কয়া চাউনা নীংখায়খিবা। তমখীনা মায়খীখি, তমখীবা মঙ অমা মংলুবগী। হাকমনবগী চেরাক ফংখি, হাকমন্না মরৈবাক মজাতিবু হাকন চঙলুবগী। অদুবু চাউরবা শজাইসেন অমা পাইরস্মি মিৎ থকহল্লস্মি অদুগা মাঙখি। য়েংগদবদি য়ান্না লৈহৌই অদুবু হাইফেং শাফেং, চেল্লা চেল্লা উরকপনি লস্বীদা।

মতাং অমদা ঐথোয়না লস্বীদা বস খাল্লগা কোলোন কৌবা মফমদুগী চাউরবা কেখিড্রল অমা য়েংবা চঙলুই। লাইশঙ অদো চাউস্তে। রাংস্তে য়েংখংপদা ঙকতুম তেক্কে তৌই। মসি অনীশুবা লাঞ্জাওদা বোন্না শাখীনা শোকহনখি। নীংখাইখিবা শরুস্তো শেমজীন্দে, হেল্লা নীংখাইদনবা শেস্বা নস্তনা। মফম কায়দে অশোকপা মফম উৎলিমালে, নোংমা মফম অসিদা তমখীবা লানফম ওইরস্মি। হৌজিক্তা খল্লকখি, মণিপূরদা লানফম ওইরস্মি হায়বগী খুদমবু করি থমলিবগে আই. এন. এ. নস্তনা ? নোংমা মাইবমলোকপীচিংদা নোংমৈ কাপ্পরস্মি হায়বগী খুদম লৈহৌদে, বোন্না তৌখায়রস্বা কোম অমস্তসু য়োৎলিনা খাজিন্দুনা থমহৌদে। কোনচাক য়োল্লুনা, খুদেং-কোরফু শাদুনা শেন য়ান্নদি তালহৌই। অদুনা অহাঙবদা খুদোনবী থিন্দুনা, বারীনদুনা তোক্রগদ্রা নুংসাবু থীহল্লি। মতম অদুদা বস তোংনা তোংনা কয়া কয়ানো খনখিবা। চহী তরাগী মতুংদা লোইনা নীংশিংবা নস্তে, অদুবু অসিমদি তশেংনা নিঙলিংলি মতম অদুদা ঐনা লানগী বিচার তৌখিবা নস্তে, লানগী পোলোই অদুদনি উরকপা, ঐবু বাহনখিবা।

ছো মেক্সিকো

হৌজিকসু মিস্তা শঙ শঙ উরি তমথীরবা লানগী পোলোই। করিগী লান? কনাগী লান? বাহংসিমদি হংখিমাঙ্গে, হৌজিকসু হংলি করিগী লান ভৌখিবনো? নীংখিংলি কুইরবগী মমাঙদা পাখিবা লাইরিক, এরিক, মারিয়া, রির্মাক, কী ওল কয়েৎ ওন দি বেষ্টরন ফ্রন্টকী লমায় অমা। খুংলাইনা পাল্লবা এলাইড লান্মীদুনা লৈখোম লৈনাং ইতৈ তৈনা ট্রেঞ্চ মনুংদা পোখারি। মহাক লোৎলিবনি। কনানো অমসু লোৎলি মানা বা ডাঙলুই, খুমখিদে। অশিবা য়েক্কা লান্মী অদুনা মঙোন্দা য়েংলকই। মানা কোয়মা মাদুনা য়েংই অশোকপা লান্মীনা ও! খোংনা কপখি, 'করিগী লান? কনাগী লান? নঙগা ঐগা করি নুংঙাইনদবা লৈরদুনা হাৎনগনি? নঙগা ঐগা করম্বা মফমদা থেংনস্ববগে...' অসুন্না হায়খিমাঙ্গে। নিঙশিংই অমুকসু মতম পুনমকী ওইনা লৈরগদবা রোবার্ট সখি কৌবা কবিনা ইরম্বা অফটর ব্রেনহাইমগী কবিতা অদো। বারীদি অসিনি, অহল ওইরবা কাম্পারনা মশুশিংগা নোংমা নুমিদাংবাই থবক লোইরগা ময়ুমদা পোখারি। মশুনাপা পিটরকিননা হিকোলদা কৈনো ইঙৌ ভৌবা মতুম অমা থাংদুনা পুরক্কগা মপুদা হংই "কৈনো পুপু, মসিবু করিনো?" মপুনা হায় :

"It's some poor fellow's skull," said he,

"Who fell in the great victory,
I find them in the garden
for there's many here about;
And often when I go to plough,
the plough here turns them out."

"For many thousand men," said he,

"Were slain in that great victory;
And everybody praised the Duke
who this great fight did win."

"But what good came of it at last?"

Quoth little Peterkin,

"Why, that I cannot tell," said he,

"But it was a famous victory!"

ঐগী কলাকারশিংনা মতম অদুদা বস মনুংদা নুংঙাইনা তুমলি, ওশাই কুন্মৈ লোইশিল্লকপদা খুখিবা খুবাক মখোলগী মঙ মঙলস্বা য়াই। ফৈ পোখাসনু। মতম অদুদা ঐখোয়না খায়দগী নুংঙাইনা পোখাবগী মফমদি শাংনা শাংনা খৌরিবা বস মনুংদনি।

ব্রেস্ট জর্মণী

মুনিখতা ঐখোয়গী নোংচুপ জর্মণগী খোঙচং লোইশিলে। অহিং অদো জগোই লোইরগা শাখিনা চোকথরবা ঐখোয়বু অহোঙবা ছাত্রনিবাস অমদা থস্বীথি। ঐখোয় যান্না পেল্লখিদি। থাওমৈসু মতিক চানা থান্দবা ডোমেরি অদুদা কনানা কদোমদা লৈজ্বা ঐখোয় মফম মরাং খঙখিদি। কোরিডোর সিংদো ইমম ইমম মশ্মি। মচি মচিদা ছাত্র পাখং লৈশাবী ফস্বসু উখি। চুংশিন্নরগা বারী শারিমাঙ্গে। খঙদে মৈখুসু থকলিবরা? ঐখোয়গী নুপীমচাশিংনা কিবনা হৌনদ্রবদি ময়ামগী অপুনবা টেইলেট চঙউ ফাওবা যাখিদি। অথেঙবদা ঐখোয়গী পাখংশিংনা থিরকই। অহিং অদুমদি নুপীমথৈ উবাগী কাদা পুঞ্জপ লৈরে। অদুবু তুন্সখিদি। শাউদুনা ফমদুনা নোংঙানবা ঙাইথি। ঐখোয় ঙাইঙমখিদি মফম অদু থাদোকনীংবনা। □

পেরিস Paris

ওক্টোবর তাং মরি। নুংশা থোকপা নুমিৎ অমদা ঐখোয়না পেরিসগী প্লেন তাফম ওলি থুংখি। চংলিবসি পেরিসনি খল্লুবদা পুক্রিংদা মথুম-মরাং হৌখিবনি। থমথেংনা চাওখংলবা ফ্রান্সগী কোনুং পেরিস, ইতিহাসকী লমাই কয়ানা ঐখোয়বু শক খঙহনথবনি, রোমান্টিক, এলিগন্ট, বোনা পার্টি, ফ্রেঞ্চ রিভোলুসন, এন এভিনিং ইন পেরিস, কয়ানো, ঐখোয়না তাখিবা, ঐখোয়বু খঙহনখিবা। মসিতা নস্তে। গুনি, জ্ঞানি, কলাকার কয়াগী তিনফম পোক্লফম ফ্রান্সগী কোনুং পেরিসতা জগেই শাগনি খল্লুবদা পুক্রিংদা খৌতক্ চায়, নিংদোল-চোংই অদুগা য়ান্সু হরাওখি। অদুবু নীঙবা কায়খি মদুসু কলচরেল এক্সচেঞ্জগী মখাদা শীনবা প্রোগ্রাম ওইরম্মী, অদুনা ইণ্ডিয়ান এম্বেসিগী মীওই অনীনা ঐখোয়বু ওইরম্মী। ফ্রেঞ্চ য়ান্সা লোঙ্কি অনীদো। ফরে মদুসু লাকপগী মরমদি জগেই শাবনি, অদুনা জগেই ফজনা শারগা লোইরে। ঐখোয় হান্সু তারদুনা শাজেন তৌদুনা লাকপনি। মফম অসিদা ভারতকী অফাওবা কলাকার কয়ানা জগেই ঈশৈ উৎথবনি অদুগী মথস্তা মণিপুৰগী মাঙজিন থাবা কলাকার কয়ানসু খোঙ্কুল তারল্লবা মফম ওইবনা পঙ্তৌ তৌবা য়াবা মফম নস্তে অদুবু শাখিনা নিঙবা কায়খি। অহানবমজুদা জগেই উৎকদৌরিবা মফমদো মী চহ্মমুজুং চনবা ওডিটোরিয়মগা কোল্লবা স্টেজ মচা অমা ওইদুনা লৈরমলে। মপোৎ মচৈ ইলৈ লৈতে। মতীকচাবা মৈগী থৌরাংসু লৈরমদে। গলিচা অথাবা অমনা স্টেজ মচাদো থুংনা থারি। অদুম খঙলে হোলদো, অমনসু অমনসু রায়বা য়াবা হোঙন ফংবা য়াবা শোয়দনা ওইগনি। মদুমজি থিঙং হাকমল্লি। মদুগী মথস্তা ভারতমচানা মরোল অমা ভাব তাদবনে ঐখোয় খৌইদৌ য়ান্সা শাউগৎখি। ভারতকী জগেই উৎপা তারবদি করি করি চঙই, কুন্মৈ অমা নুংঙাইহনগে হায়রবদি করি করি থৌরাং তৌগনি হায়বা মথোয় খঙদে। হায়রুরে ফ্রেঞ্চ মরোলতা পঙলোন্সা লোন্মৈ অদুদদি ঐখোয়বু চৈরিবোইবু নিঙলুরে। মরোল ইরোল খঙনদবা মরস্তা মীনা খঙলোইদবা

পেরিস

লেন লেনবসে মচু তাদেকাসু মহায়নে। মতম অদুদা উষানা চোংখোরকই, হায় “অসিগু স্বা
ষ্টেজদা ঐখোয় জগোই শারোই। নুমিৎ ছমনিগী মছন্তা নোংমতং শারবসু যাই। লমহাংদা
ওইরবসু যাই। জগোই শাবা যারোইদবা মফমদদি শারোই।” মদুদগী মখোয়না চেম্ববসিদি।
নুংব নুংশিঙ্গুরে খঙদবগী কাংবুদু উবদা। মতম অদুদা ঐখোয়গী অঙাংশিংনা উষাবু “দুর্গা
খোরক্লে” হায়দুনা নুংশিনা লকনখি। নহা অনীদুসু পাখৎমনখিদুনা উষাগা থেংনবা কিদুনা
ঐঙোন্দতা তাইনখি। কমদৌশিগে? করি তৌশিগে? কোম্মথংদা উচিন নাচিনা লিনোনিয়ম
পুব্লুগা ইমপ্রোভাইসু তৌবা ষ্টেজদা ঐখোয় যাওনা শেমজীন শাজিঙ্গগা জগোই উৎলি।
কৈদৌনি, ঐনা ফাওবা মৈ শেম্মরেদনা। ফরেনে মদুসু, পল্লিসিটিতিদি তৌরম্মুদা।
UNESCO দা যাওবা ভারতমচাশিং ফাওবা পাউ ফংদে হায়দুনা পাউহোম্মকখিবনি।
কনানবু ভাবোক যাউদনা জগোই শাহনবদুমদি যান্না উশিঙবা মানদ্রা। অদুবু নুমিৎ অদুদা
কলাকারশিংনা শীঙনবা অমা যাউনা জগোই শাখিবনরা খঙদে, মথংগী নুমিৎস্তদি
ওডিটোরিয়ম ভাবোক চনখিদে। লেপ্তুনা য়েংবা যাওবা, কুক-কুক ইম্মদুনা য়েংবিবা অদুদদি
ঐখোয় অদুম পেলে। অদুদগীদি নহা অনীদো ভাব খংতা তাখি, ইতে তেত্রে।

হোটেলদা হম্মক্লগা ঐখোয়না খুদোংচাগনি হায়জবদগী মাগী মাগী কাদা ডিম্বর
পেকেট থব্বীরম্মী। ঐদি ফি হোংবতা মঙায়রি, কনানো অমনা টেলিফোন তৌরকই।
ইবেয়ইমনি। মানা কপলি কপলি তৌদুনা হায়, “করি চাদৌরিনো? কৈসু অমতসু
যাওদনা...” অওইবনি চয়োমদো য়ামখিদ্রে। ঐনা অতৈ কলাকারশিংদা ফোন তৌদুনা
কোইহং হংই। “য়ারনি য়ারনি” হায়রকই চাবদা ইকায়নবা ঐখোয়গী কলাকারশিংনা।
হায়দোকপবুদি ফজদ্রবা পেরিসতা ঐখোয়গী অঙাংশিং চরাম চদৎননা জগোই শাখিবনি।
ব্রেডনি হায়দুনা অয়ুজ্ঞা পীবদো চে-মুক পায়, মাখনদো থাঙনা খেৎ-খেৎপদা ফাওবা
মমি তাদে। খঙদে কনানা শীনবনো, য়ান্না লীক্লা পীজৈ। মতম অদুদা রাশিংটন্দা লৌনিংবা
মথে লৌবা য়াবা ফ্রুট সলাদ অচৌবা খাবেনা পেল্লগা নিগ্রো চাকথোংবীনা হান্নকপা
য়েনশাং নিঙশিংলকখি। রাশিংটন্দদি ভারতকী পুজারী ফাওবা কৌরগা থোংহম্মি হায়।
অদুনা শঙ্গোম ক্ষিরকাসু য়ান্না চানৈ। মথেল য়ামত্রে।

মদুদগী হেন্না শাখীবা খৌদোক অমসু ঐখোয় থেংনখি। মদুমদি হৌজিকসু
নিঙশিংলগা শাউনীংলি; ইসু-ইকায় অপঙবা তাখিবগী। প্রোফেসার মুখর্জি কৌবা অমনা
উষাদা হায়রৈ মদুদি রেডিও ফ্রান্সনা ঐখোয়গী ঈশৈ পুংখায় অমগী লৌবা পান্মী।

হো মেক্সিকো

মদু জগোই শাবা হৌবগী অয়ুক্তনি। উমানা লেপখি মনিপুরগী লৌশনু অদুনা ঐনা তোহীনৌ, মজি, ওজা কুলা অমদি পুঙ য়ৈবদু ঝুড়িওদা থিল্লমগা অদুম হল্পক্রে ষ্টেজলোমদা ঐগী দরকার যান্না লৈবা মরমনা। ঈশে লৌবা লোইরগা ওজা কুলানা তম্নৈ। তোহীনৌগী রাসকী ঈশে মিনিট ২০ অদুগা মজিগী পেনা মিনিট ১০ লৌহৌরে যান্না ফজখি অদুবু কোন্টেক্ ইল্লরমদে, পীফম থোকপা শেনসু পীরক্তে। উমানা মদুগী যান্না ঙাংনৈ, য়েৎনৈ, অদুবু চনৈনদুনা, থৈদুনা থম্বনা ঐখোয় পেরিস থাদোকপগী মতম যৌশিল্লজুনা শেনফম অদুমদি অদুম হাংহৌরে। অঙকপনি, রেডিও ফ্রান্সনা লেন্না ঈশে শকহল্পমগনি হায়বদুসু খাজদে, তৌবদি টি: ভি: গীনি হায়বদুসু তৌই ঐদি কয়া মুন্না খঙলুদে, অদুবু পারা অমদি অহানবা ওইনা তল্লকখি। কলাকারশিংবু অসুন্না শীজিল্লবসে মফম খুদিংমজ্ঞা তৌমাল্পে, অদুনা চেকশিনবা ফৈ।

নোংমদি ঐখোয় পেরিস য়েংবা চংলি। পেরিস পোং যান্না তাঙবা মরমনা ঐখোয় কয়া লৈনদে। য়েংবসু কয়া ইফং ফংলক্তে। ম্যুজে ডু লুব্র দো যান্না য়েংনিংবনি। ঐগী মরুপ অমনা হায় ভিনসেস্ট ভেন গোগী ফাউরবা সনফ্রান্সার্জ পেরিসতা লৈহৌই। অদুবু ভিকটর স্বাগোনা অমর ওইহল্পবা নোত্র ডেম কেথিড্রল অদুমদি ইখঙ খঙবৌই নীংই দ হক্কেবক অফ নোত্র ডেম কৌবা সিনেমা দা হাকথেংননা উরিবৌই নীংখি।

ঐখোয় অদুম হল্পক্রে ইয়াং য়াংনা। পেরিসকী ট্রফিক অদুমতংদি অতৈ মফমগা য়ান্নদে, যান্না মথোঙ চাদে, পঙখৌতা থৌজিটম্নৈ, ড্রাইভরগা চাংথরগা খৎনবসু থেংনৈ। পেরিস ঐখোয় উরক্তে হায়বা তাই। উরকপা মদুনদি লম অমগী মশক ওইবা হৌনদে। নুংঙাইতবা খরা থেংনবদুনা ফ্রান্সনি হায়বদি য়াদে। □

চেকোস্লোভাকিয়া Czechoslovakia

তাং ২৩/৯/৭৬ ইংদা প্লেন মতেক অমা তোংলগা ঐখোয় প্রাহা থুংলে। ভারতকী রাজদুত শ্রীসুরেন্দ্রসিংহ আলিরাজপুর, মেডাম ডুরালিভা অমদি ডিপার্টমেন্ট ওব কলচরগী মীওইশিংনা ঐখোয়বু ওকপিরম্মী। অদুগী অফবা হোটেলদা নুংঙাইনা থম্মীখি। অদুম খঙলে নে-না তানা শীনবা ধোশিল অমগী মখাদা চংথদৌরি। অদুগী মথস্তা ঐখোয়বু লোয়ননবা থাবীরক্লিবা পিটার কার্লিক বার্লড রিভু লিটরেচরগী ইউটির মশামকনি, কার্তিক কুমার কৌবা পাখং এম্বেসিনা থাবিরকপা অদু ঐখোয় য়ান্না নুংঙাইখি, মরোল ফাউনদবগী অরাবা করিসু লৈখিদে।

প্রাহা অরিবা সহরনি, য়ান্না ফজৈ। ভলটাভা তুরেলগী মথস্তা শারিবা অশাংবা থোং অদুগী নাকয়েস্তা লাইশিংগী অশাবা মুস্তিশিংনা য়ুসী পরেং ওইনা লেংলি। নুংগী মুস্তিশিংদো অমমমতা ওইনা য়েংবদা ফনা কুইনা চঙখি। মসিতা নস্তে, মফম অমদসু খুৎশেমগী ঈচেল মচা অমগী মনাক্তা মখোঙ থাদদুনা ফমলিবী নুপীগী মুস্তিদো ফজরবা কলাগী খুৎশেমনি। মুস্তি অদো ভলটাভা তুরেলগী মমিং লৌদুনা ভলটাভা কোই হায়। অসুম চংথোকপদা নোংমসু পার্ক মচা অমদা অশাবা মুস্তি অমনা ঐবু শুমহথখি। অপীকপা অঙাং অমনা কাংঙা অমা ফাগে তান্নবগী মুস্তিনি। কেমেরা য়াউদনা চংপগী নিংঙমখিদে। ঐখোয়বু য়ান্না য়েংহল্লি অহাঙবা মতমদা, অদুগা লোয়নরিবা মীশিংনগা মতিক চাবনিনা ঐখোয়বু ফজনা খঙহল্লি। উখিবা ময়ামদুগী মরস্তা ঐনা কাউঙমখিদবা অমনা চাউরবা থায়নগী কোনুং অমনবদো। নুঙগী দলাল পরেংগী ময়ামদা কোনুং অদু লৈ। হেক থংননা লৈরিবা য়ুমশাং মচা অদুনা মীনাইশিংগী লৈফমনি হায়। কাশিংদো য়ান্না পীকই, খুনু মকোনদু মঙাই। মরেপ রাংব মীশিংদি নোহুরগা চঙবা তাই, অদুক নেম্মী থোঙদো। অদুম লাকশিনবা গুমখি মতম অদুগী মীনাইশিং করমনা লৈরমগনি হায়বা। কাখুশিংদো হৌজিক্তি দুকান মচা মচা ওহোকলে। টুরিষ্টশিংগী লৈননবা পোং মচা মশ, সুভনিরনচিংবা

ছো মেস্ত্রিকো

য়েনফম ওইরে। চেকোস্লোভাকিয়া লিক্সিগী পোৎ শাবদা মমিংসু লৈবা লৈবাকনি। য়োল্লিবা পোৎশিংদো অপাশ্বগী অপাশ্বমক্তা। ঐথোয়না পোৎ খরা লৈ। ঐনা লিক অনিথক লৈরকই।

ঐথোয়গী গাইডনা হায়, অসিগুস্বা মীনাইশিংগী লৈফম কা অমদা কুনশুবা শতাব্দীগী হৌরকপা অদুৰাইদা হিংলস্বা কাফ্কা কৌবা জ্যু চেক লাইরিক ইবা অমনা লৈরগা লাইরিক ইরম্মি। লাইরিক ইবসে মীনা কয়াদি খঙবীখিদবা, জার্মান লোন্দা ইরস্বা তোপ-তোপনা মশক নাইবা অইবনি হায়। মা বানা শিখি, নংনা শিখি। মানা, করিগী মফমসিবু লাইরিক ইফম ওইনা খনখিবনো খঙনীংবা পোকথি। হেমা খঙনীংলুই। অদুগা অসিগুস্বা মীওইশিংগী লৈফমসে গোন্ডন লেন হায়নসু কৌই হায়। খঙদে কনানা করেম্মদুনা থোম্মস্বনো। অদুবু মফম অসে কলাকারশিংগী অশৈবশিংগী স্বর্গ ওইরস্বসু য়াই। ঐদি হাইফেৎ মিহৌবা পোকথি।

নোংচুপ জার্মানদগী নাকেন-থা হৌম্বনি। চেকোস্লোভাকিয়াদসু মেরা-থা চঙলমলে। উমং নাপু মচু শঙলমলে। মেপল উপালগী মখোঙদা অকেনবা উনানা ইচাই-চাইরি, অদুবু কনা অঙাওবা পাখং মচাশিংনা টুপী শারগা মকোক্তা উল্লগা সডোক্তা হরাওনা লাঙদুনা চৎপসু উরকই। ঐথোয়না তোংবা বসকী নুংসেলদা অকঙবা নাপু মচুগী মেপল মনা ড্রাইভরদুনা নপশিল্লি। ফনবু য়েংবা নুংঙাইরুরে। ঐদি করিগুস্বদা, কনাগুস্বা অমা লোয়নরগা খোঙনা লম য়েংবা চৎপসু য়াওই। খঙদে করিনো প্রাহা কৌবা লমদমদো ঐনা য়ান্না খোইদাজখি - হায়দোক্তবা বারী কয়া ফুমলিবোই নীংলুই। অরিবা খুভমনা থল্লবা মফমদো অনৌবা মতন্না চেকশিল্ল নুংশিনা ঙাকুনা থমলি। খনাঙ চারবসু, মল্লবসু মফম কায়দে। হৌজিঙ্কা নুংঙাইরুঙে ঐথোয়গী চিংঙা কৌবা চীংদি কৈথেল শানি হায়দনা তেমথোকথ্বেকো! ইস পাম্মুইদা। চিংঙাগী মখক্তা দুকান প্লোট! হোংমল্লিদনা...

সহর অসিগী হেক্ ময়ায়মক্তদা জ্যু শিংনা মতম অমদা লৈরস্বা লৈকায় মচা অমসু অদুম লেঙদনা লৈহৌই। উবদা পুরীং থুক্ লাউখি। মল্লবা ফল্লাংদা থেথলিবা বাল ক্লোকসে কুইরমাক্সে। লেপখিবা। তোংতক তৌবা লমপাক মচাদো জ্যু শিংগী মোংফমনি হায়। জ্যু শিংগী অসিবা মশা মফম অসিদতা ফুমগদবনি হায়। লৈকায়দুনা জ্যু শিংগী স্বাক্সী অমদি লীহৌরি। খঙদে কাফ্কা দুবু লৈকায়দুগী অঙাংলা? চেকোস্লোভাকিয়াদা প্রাহা য়াওনা মফম মরিদা ঐথোয়না জগোই উৎলম্মি। অহানবা ওইনা ঐথোয়না প্রাহাতা

চেকোস্তোভাকিয়া

উৎলম্বদা জগোইদো ঐখোর নীংবা খুংখি। নাখোদ কৌবা মফমদদি টাউন হোলদা লমদম অদুগী মেরোর য়াউনা ঐখোয়বু উল্লবগী সভা অমা শীনবিরম্মী। নুমিং অদুদা ঐখোয়না ফোকি ওইবা অনৌবা আইটেম অমা হাপলে। মণিপুর থাদোক্কমদাইদা ওজা নয়নী দেবীনা তোহ্মীনৌদা তস্বীরকপা ঈশৈদো পুথোকখি। হন্দক্তি গ্রন্থ ওইনা, নুপীমচা মরীসু থোকহল্লি। সমরেক্সনা খলক য়ৈ, তোহ্মীনৌনা ঈশৈ হল্লি, ওজা কুলানা বাঁশী ...।

তৌহ্মীনৌ : অয়ুকী য়েন্দা অভনবা,
শিন্নাই তরেং মাঙদা থা
শিন্নৌ মোইথাপ ওয়না পায়
শিনশুকিকো।

ময়াম : হোই হোই।

তোহ্মীনৌ : ধোনাফবী খোয়নৌ খোই
শিন্নাই মোইথাপ ওয়দা পায়
শিনশুকিকো।

ময়াম : হোই হোই হোই
...।

ঐনা নাচোম শেম্মী লৈশাবীশিংগী। কনাডাদা 'লৈ' ফংদবগী অবাবদো য়ুরোপুদি লৈরমদে। কুন্মৈ লোইশল্লকপা খুদিংগী লৈ চরোং চরোং পীরকপদো উষনা হয়েংগীদমক মণিপুরী লৈশাবীশিংগী খাফুনা থম্মী। উষানবু লাই য়াউথ্রে, লৈশাবীশিংগী চিন্নবা লৈ বাৎকনি মানবু হেন্না পাখৎথ্রে। কয়াদি ফজখিবা ঐগী লৈশাবীশিংগীনা - লৈ নাচোমদু মঙায়থ্রে। ঐনা চেঙ্গগা মৈ শাম্মফমদা য়েংজৈ। শিন্নাইফম কাবগী ঈশৈদুনা প্রোগ্রাম অদো কয়া চিংখৎখিবা। ওজরাতি লৈশাবীশিংগীনা মরোল অমা কয়া ফজনা শাস্ত্রে নুমিংতো।

প্রোগ্রাম য়ান্না নুংঙাইখি। মপুঙ ফাখি। মতাং অসিদা ঐখোয়গী অঙাংখিংনা হৌদোক্ককই, “ইমাসি নমঙে তোক্কসি ঐখোয়দি খুরুমসি ...।” ভাবপু তৌরুদে। অসুন্না আইটেম লোইশিল্লকপদা ঐখোয়না খুরুমলে লৈখা তানা, খুরু খুদক কুন্না। কয়াদি পকচখিবা। অসিগুন্না মচা মশুসিনা কলাবু য়ান্না চিংখৎখি হায়বসে নৌহৌনা খঙখিবনি। অদুদগীদি স্লোভাক কী মফম মফমদা চৎপা হৌয়ে। মদুসু বসনা চৎপনি, শাংনা শাংনা।

হো মেক্সিকো

লম্বীদা অঙ্গুর হৈকোলনা পরেং-পরেং লৈহৌই। কনাসু হেকপীদমানে অঙ্গুর চরোং চরোং পালহৌই। হায় লমদমসে অফবা বাইনগী মমিং চংলি। অদুনা অঙ্গুর খারিবনি।

চেক অমদি স্নোভাকিয়া ভোভানবা ওটোনোমস স্টেট অমমমনি অদুনা হৌজিক্তি ঐখোয়বু অতোম্মা কাঙবু অমনা পুবা হৌরে। পিটার কার্লিক, কার্টিক কুমার লৈহৌরে। মখোয়গী মছন্তা হন্দক্তি নুপী মরি থাজিল্লকই। মখোয়শিংদো কয়া মুন্না খঙবা মীওই নংলমদে অদুনা লোন ফাউনদবগী অফাবা খরদি থোকখি।

ঐখোয়না স্নোভাকিয়াদা ব্রতিস্লভা য়াউনা মফম মরীদা জগোই উৎলম্মি। স্নোভাকিয়া খরা নংবা স্টেট ওইরমানে, ঐখোয়না লৈখিবা হোটেল লোইনমক থৌইনা নুংঙাইবা অমম্মা য়াওখিদে অদুবু পোখাবদি ফংই, চৎনা জগোই শাবমক্তি নস্তে। ভারতকী মী কয়া তাদবা লম ওইরমালে ঐখোয়বু য়ান্না য়েংই। বস ময়াদা কোয়শিল্লি অঙাংশিং শঙ্গু-শঙ্গু। ঐখোয়গী পাখংশিংনা “চাগে-চাগে” হায়দুনা লক্‌নে, বা কায়দুনা চেনখি অমুক হেস্তা য়েংলৈ, কয়া নুংশিল্পে অঙাংশিংদো। নোংমসু হনুবী অমনা কনানো অমদা লৈ পীবিবন্মী। খায়দগী নুংঙাইবা খৌদোক অমসু থোকখি। হোটেল অমদা ঐখোয়না লঞ্চ চারিঙে মতমদনি। পাখং অনীখক্লা ঐখোয়গী টেবলদা চঙলক্লগা য়ান্না হংই, “নখোয় কনানো, করি লমদগীনো” হংলিমালে। অনীদো ইংলিসসু খঙদে। ঐখোয়না ইণ্ডিয়ানি ফনা হায় মখোয়না খঙবীবা কৌবা লৈতে। কোমথংদা অমনা লাউরকই, “ইণ্ডিয়ান! ইণ্ডিরা গান্ধী! কাম সুত্র!”

স্নোভাকিয়াদসু ঐখোয়না মফম মরীদা জগোই উৎপনি। নোংচুপ জমনীদা বামনখিবনে, কুইশিনলকপনে ঐখোয়গী অঙাংশিং মরু ওইনা গুজরাতী নুপী মচাশিং মশা খরা শোকচিল্লা উখি। অদুবু ঐখোয়গী অঙাংশিংদি বাবা লৈতে। গা অতাউবা চানি, লফোই ফংদবা মফমদুদা লফোই উরবদা বসতগী চোংথদুনা লৈনি।

নোংমগী খৌদোক। মফম অদুবু কদায়দনো চপ্‌চাবা নীংশিংদরে। জগোই লৌইরগা বসনা হোটেলদা হল্পকপা মতমনি। ঐনা উই, দেবী কৌবী গুজরাতী নুপীমচাদো মশা গুল্লন্তদুনা ময়াম কোয়শিল্লি। গুশাই জগোই লৌশিল্লকপদা গুল্লন্তবনি হায়। উষানবু শাউই, গুশাইনা তাকপা য়াত্রা। অদুবু ওহোকপা হায়বদুনি, ঐবু থাজশিরাং নুপী মচাদো ওজা মক্তি পেনাখোংবনা লমাইদা কামথরি।

চেকোশ্লোভাকিয়া

‘হয়, ধু ধু ধু ... অদুদগী খোয়দৌ কাথবী ঐনা হংই, “কমদৌরে মজি?”’ ‘খরষিৎ পোখাবগুম তেই অজ্ঞা’ খুন্নি মাইবনা। ঐখোয়গী অজ্ঞাংশিনা মচীন খুমদুনা নোকপসিদি করি হায়নি। হোটেল ঘৌরে, ঐখোয় পোখানরে। অথেষ্ট্রা অহিংদা কনানো অমনা ঐগী খোঙখিলৈ। প্রতিভানি। মানা হায় “দিদি, মজি অমুক্তা থাবিরকউ। দেবীদো অমুক অনাবা হৌরে...। অসুন্না মজিনা পেনা খোংবতা নস্তনা মাইবসু শারি হায়বা ঐদি কনানা খঙনি। ঐনা মখলিনে, চংলু চংলুবা মফমদা মজিনা অসুক তোয়না লনাই ওইনা প্রজেক্ট ফংলিবসি করিগীনো?

মথংদনা থম্মোয় শোকপা বারী। মদুসু বস মনুংদনি। ঐনা নোংমা উবাদা হংই, ওসাই নঙগা বারী শালবা নুপীদো কনানো? করি হায়রিবনো? বারীদি অসিনি... নহা ওইরিবী স্লোভাকিয়া নিংঙোলদো অরান্না খুন্দগী লাকপনি হায়। মানা তাখি, ইণ্ডিয়াদগী জগেই কাঙবু অমা লাকদৌরি, অদুনা থীন্দনা চেন্নকপনি। টিকেট কঙ্কুনা অহিং লেঙ্কুনা জগেই রেংবা লাকখিবা ওইরমালে। তেল্লবা মতম অদুদা উবাদা মানা লীজখি। মাগী নুংশি লমদম লমনুংশি ইণ্ডিয়া। ইণ্ডিয়াগী জগেই রেংজরগা থম্মোয় মরাঙ হৌখি। ইনিণ্ডিয়া লৈরবোই নিংজখি। করিণ্ডা মতম অমদা মাগা ইণ্ডিয়া পাখং অমগা পেনয়েন্ড শাল্লজবনি। চিঠি কয়ানো ইনখিবা, ফোটে কয়ানো থানখিবা। খঙহৌদে নুংশিনখি অনীদো। হকচিল্লা নুংশিনখি, থম্মোয় থম্মোয় শিল্লখি। অঙৌবা চেবাং থঙা অমুবা ময়েক্লা পঞ্জাবী পাখংনা ইরকখি, “নুংশিবী, ঐ বেণ্ট জর্মন্দা লাকদবা লৈ। চহীমুক লৈগনি। শোয়দনা ননাক যৌরকনি। অসুক নক্সা লাক্সগবু নশক উদনা ঐনা হনখিগদরা?” অদুগীদি। হরাউবনা খুমহংলবী নিংঙোলা ঙাইখি মিকুপ মশীং খীন্দনা, নুমিং মশীং পাদুনা। মচুগী মঙ কয়ানো মঙখিবা। অদুবু লাকখিদে। জর্মনিদা। জর্মনিদা লাক্তি লাক্সম্মি, চিঠিসু ইরম্মী, মনাক্তি যৌরকখিদে। অদুবু চিঠিগী মশিং হুয়রকই, অদুগা নোংমদি খংলেপ লেপখি ঈচেল, মাবু থিবা ফংখিদে। মাবু চংলবরা? নত্রগা কনাগুসী..., ওসি নুংশি লমদমগী জগেই রেংবা মানা বানা লাকচখিবনি। বারী অসি তারগা উযানা যান্না নুংঙাইখিদে। শকহেনবা লৌনম চাউবা খেইমুগী ঠিকানা উযানা লৌরকখি। বিপ্রলবধা নায়িকা অদুগী মমিং ইশিল্লি হুয়া হুয়া বারবা থম্মোয়বু থেমজিল্লম্মী ভারত হেক যৌরগা পাখংদা চিঠি ইগে, মাগা উনরকই তমগে। খঙদে উবাদুবু চিঠি ইরমগদ্রা? পাখংদুবু অমুক হল্লকলমগদ্রা? ঐ থাজদে। কনানা খঙবা মতম অদুদা স্কুটরনা মচা স্কুলদা থিনবা চংলস্বসু।

হো মেক্সিকো

তশেনা লমদম অদুদগী ঐখোয়না করিসু পুরন্তনা ইহাঙ্ হাঙনা হুঙ্কখিবিদি নন্তে । মতম অদুদা ঐগীদি তৌনিঙাইসু থেইনা লেতে । হৌজিস্তি ঐখোয়গী কলাকারশিং লেইনা মডিক চারে, লৌশিনবা হৈরে । অদুনা ঐখোয় য়ান্না তমশিনবা লৌশিনবগী মতমসু ফংখি । ফংজরকখিবা ময়ামগী মনুংদা ফোক্ কলচরগী মমল করিনো হায়বা অসিমদি নৌহৌনা খঙলকখি । লিরবা ফোক্ কলচরগী লৈহাওদা হিংজরিবা ঐখোয়নি হায়না চাউথোকচবা পোকখি । কয়াদা ইনাক খুনত্বা ভারতনো, কয়াদা মরাং কায়ত্বা, ঐগী পিক্রবা লৈবাক মণিপুরগী খুনুংগী ওইবা ইনাং ।

ঐখোয়না থবায় য়াওবদু খঙবীদুনা কলচরেল মিনিষ্ট্রিনা য়েংবা য়াবা কয়া কয়াসু য়েংহমবা থৌরাং তৌবিরম্মী । ঐখোয়না হেক থুংবগা ঐখোয়গী এস্বেসেডরনা ঐখোয় থরা পুরগা ডিপুটি মিনিষ্ট্রি ওফ্ কলচরগা উনহুং মতমদা বারী কয়া শাখিবগী মনুংদা ঐখোয়বু থরা খঙহনবিয়ু হায়জরম্মদুনা ওইবা তায় । ঐখোয়বু মুক্ কৌবা মমিং লৈরবা জগেইগী কাঙবু অমগী সংস্থান য়েংহনবি । মুক্ ভারত্না লাক্ষে । ঐ উহৌই, মখোয়গী জগেই ঝুঁশে দিল্লিগী কমানী হোলদা । তরামরী শুবা শতাব্দীদা শাখিবা লিরবা কোনুং অমসু য়েংহল্লি । মদো মারিয়া তেরেসা কৌবী ওস্ট্রিয়াগী মহারানীনা শারম্মনি হায় । ঐনা কয়া হরাউখিবা । মতীকলৈবী লৈপাকলৈমা অসিগী মরমদা ইতিহাসতা পাঞ্চে । অদুবু থোঙ থিংবা মতম ওইদুনা মনুংচঙবদি ফংলঙে । অরৌইবা ওইনা কলচরেল মিনিষ্ট্রিনা ঐখোয়না প্রাহ হুঙ্কপগী লম্বীদা চাউরবা ফোক্কি সংস্থান অমা য়েংনবা শিনবীরম্মি । লিদোভে হোদেবনি নেসট্রোজেন কৌবা সংস্থানদো থাইনগী দলান অমদা ওইরম্মি । ফনা শাংনা চঙই । লম্বীগী নাক-য়েত্তা লাইওইরবা উ পাখী কয়ানা লেংখি, লৈ শাংপা উপাল কয়া, পাক্রবা লমপাক ফাওদুনা চঙলগা কোনুং অদু লৈরম্মী । অদুগা সংস্থান অদো তমফম নৈনফম শঙ ওইবতা নন্তনা ফোকলোরগী রিসার্চ সেন্টর অমসু ওইরি । কলাকার কয়া, পণ্ডিত কয়ানা তিল্লরি । মখোয় কনাসু প্রোফেশনেল নন্তে । মাগী মাগী শিনফম অমমম পাল্লিবা লৌমী, শিনমী ফাওবা য়াওরি । অদুনা সংস্থান অসিবু মখোয়না নোম দি গ্যের লেমেক্স আরকাইবজ হায়নসু শিঙথানৈ । মখোয়না হায়,

"... It is not enough to study the folk arts from a specialist's view point; even more important is the help given by the wide-spread creative folk movement which is one of the traditions of Czechoslovakia's national culture...."

চেকোস্লোভাকিয়া

মিৎ খণ্ডপাঙ পাঙখি - চুম্বীনিহে ঐথোয়গীসু চাউরবা ট্রেডিশন লৈকো? মতম অদুদা ঐনা মঙ্ কয়া মঙদুনা আশা কয়া তৌদুনা হল্পকখিবনি। খুনুংগী ওইবা অচৌবা সংস্থান অমা তোঙান্না থম্বীয়ু হায়রুগে, খঙহনগে মণিপূরী চীং তমগী ইনাক খুন্মবা ফোক ট্রেডিশন করিনো। অদুবু ঐনা ভাব তারকপদা, করিনো খরা তৌগে থল্পকপদা খংপ্ৰেক খংখি। গুরু অমুৰীগী মতমদগী লিংলম্বা ডাঙ্গ একাদমিগী ফোক ডিপার্টমেন্ট ঐনা থা অহম চংখ্রিঙৈদা মুথৎলমলে। নন্তে লাইহরাওবগা পুনশিনবনি হায়, অদুবু ঐনা খান্না নংহৌদে।

লিদোভে হোদেবনি নেসট্রোজেনগী ডাইরেক্টরনা ঐথোয়বু চাউরবা কা অমদা অচা অথক কয়া থোঙ্গৎতুনা অফবা বাইন্ না টোস্ট তৌদুনা ওকপীরম্বী। অদুগুন্ম লিরবা দলাল অদুগী মনুংদা তৌরমলিবা মতৌ অদুদি অঙকপনি, আবু হসনগী লৈবাক ওইরবোই খনখি। নুপী মচা মরীখল্লা মথোয়গী জগোই শাদুনা ঐথোয়বু নুংঙাইহনখি। ঈশৈ কয়া শকখি, যন্ত্র কয়া খোংখি। ঐথোয়গী ওজা কুলাদি ভাইওলিন অমা পায়রগা মথোয়গী মরক্তা যন্ত্র খোংবা অদুম য়াওন্ত্ৰে। ঐথোয়সু ঈশৈ কয়া শক্ৰম্বী, থাবল চোংলম্বী। লোইশিল্পকপদা মথোয় ঐথোয় পুন্না শামিম্বদুনা লাঙমিম্ববদো উবা, প্রতিভা, ঐসু লোইনা য়াওই। অঙাংশিনা ঐথোয়বু লকনৈ অদুবু ঐথোয় থৌশাদে। কাউথোকখিবনি ঐথোয় লুচিংবীনি হায়বা। মতম অদুদা ঐথোয় খুনুংগী চমলবা নুগীনি।

চহি খুদিংগী মফম অসিদা জুন থাদা চাউরবা ফেস্টিভেল অমা পাঙথোকপদুদা বার্তন তৌরকে, লাকউ য়ান্না হায়রকই। অসুন্না জগোই ঈশৈ মরক্তা ডাওদুনা, নুংঙাইদুনা ইশা ইশাবু খুনুংগী চমলবা মীওইশুম খঞ্জদুনা চেকোস্লোভাকিয়াগী খোঙচং অদু লোইশিনখি।



নোংপোক জর্মণী East Germany

ঐথোয়গী ইয়ুরোপকী ইস্ট জর্মণীগী খোঙচৎ লোইরবনি। ওক্টোবরগী তাং নিপালগী অয়ুক্তা বর্লিনদা থুংলে। শাখীনা ইংলমলে। অইংবা নুংশিংতো উন মহী চেম্বোই নীংখি।

হন্দকসু কলচরেল একচেঞ্জগী মখাদনি চৎলিবসি, অদুগা বর্লিন ফেষ্টিভেলসু যাওবা ফংখি। বর্লিন হেক থুংবগা অদুম খঙলে লৈবাক অসে অচৌবা উৎসব অমা চৎখরি। ফেষ্টিভেলদি তাং মঙাদগী হৌত্ববনি অদুনা য়েংখি য়েংখিবদা থাঙ্গোল নুংথং য়েকপা ফিরাল অঙাংবনা পুমঙাং ঙাংলি। শোরোস্তা চৎলিবা মীয়ামগী মখুস্তা ফিরাল অঙাংবা পায়রি। অদুবু হাই হাইদুনা চৎপসু যাওরি। কার্ল মাক্স কী চাউরবা মুর্তিদো অচৎ-অথোক খুদিংগী ঐথোয়না তন্তনা উখি। মুর্তিদো কনানা শাবনো খঙদে, য়ান্না মপাঙ্গল লৈবা, লেমজবা মুর্তিনি।

নোংপোক জর্মণীগী খোঙচৎকা নোংচুপ জর্মণীগী খোঙচৎকা য়ান্না খেঁম্লে। ঐথোয়বু থস্বীরিবা হোতেল বর্লিন স্টেট কী খুইদগী নুংঙাইবা হোটেলনি হায়। ওইরমগনি। অদুবু চাক চাকমদি অতোগ্না অমদা চৎল-চৎলগা চাবা অদুমদি ঐথোয়দা খরা বাই চিন্না থোকখি। অদুমকপু চাবা ফজনা শীল্লম্বগা, মরাং কায়বনা ঐথোয় অদুম হরাউজৈ। নিরামিষ চাবা গুজরাতি কাঙবুদি থবায় য়ান্না তানা চাঙৈ।

ঐথোয় তাং মাপল/তরা নুমিৎ নিনিদি বর্লিন ফেষ্টিভেলগা মরি লৈননা গোর্কি থিয়েটারদা জগোই শাই। নোংমদা প্রোগ্রামদি অনীরকনি, পুং মরিদা অমুক পুং তরেংতা অমুক অদুবু ঐথোয়গী কলাকারশিংনা অবাবা খঙখিদি। মথক্তসু হায়ত্রে জর্মণীগী ভাবোক মুন্না খঙবা অমদি নৈনবা মফমনি। খুবাকী ঈরাউখোল মরস্তা লংশিনবীরকপা লৈ নাচোন্না থুমহৎখিবনি। কুঁম্ম লোইরগা নোংমা মেয়রগী অফিসতা ঐথোয়বু উন্নবগী সভা অমা শীনবীরম্বদো য়ান্না হরাউজৈ অদুবু চোকথবা মতাং ওইবনা তৌবীরম্ববসু য়াবনি অসুন্না

নোংপোক জর্মণী

কনখি। ঐখোয়গী জগোইদো নুংঙাইখিমালে। টেলিকাষ্ট তৌনি হায়দনা তৌবনি অদুবু গোর্কি থ্যেটর পীকমনবা মরন্না অদুম য়েথোকস্রে।

বর্লিনগী মতুংদগীদি নোংপোক জর্মণগী মফম মফমদা লাম্বা চফুনা জগোই উৎপগী শিল্পমবনা তাং তরানিথোই দগী তাং কুনমাথোই ফাউবা, নুমিং ফনা শাংনা ঐখোয় টুর চংপা হৌরে। চংলিবা মফমনা কোটবস, মৈনিংডেন, য়েনা লোবোডো, কার্ল মাক্স ষ্টাট্, ব্রাহ্ম, পোস্টডাম, শিয়াররেন, রোস্টোক, নোয় ব্রান্দেনবর্গ মাপল অসিনি।

হন্দস্তি মি: ভাসডির কৌবা নুপা অমনা ঐখোয়বু পুরি। নুপী অনী অমা য়াওবদো মিসেস থেয়া নাউবের্ট কৌবী অদুমদি হিন্দি ফজনা হৈ, ইংলিশসু হৈ। আইটেম লাউরিবী অদুমদি য়ান্না ফজৈ, থবক্তসু চেকশিনজৈ। ইন্টরভেল থাবা খুদিংগী কেখিখিনি, ফি ফজ-ফজবা হোংগদবনি অদুগা পাগদৌরি। আইটেমশিংদো থবায় য়াওবা ছাত্রিওম হজ্জৎ-হন্দা চংলগা গুঁরাইগনি। নোংচুপ জর্মনিদদি শ্রীগোপালননা পান্না শানবা তৌখিখনি। প্রোগ্রাম লাউবসে কুন্মৈগী অচৌবা অমদি মরু ওইবা শরুক অমনী হায়বা মা খঙদমাস্রে।

হন্দকী খোঙচং অসিদি বস অমগী মথক্কা পোং পুনবা ট্রক্ অমসু হাপকৎলে। মদুনা ঐখোয়দা খুদোং য়ান্না চাখি। অদুগা ঐখোয়না তোংলকপা বস কয়্যগী মনুঙদা জি: ডি: আর: না শীনবা বসনা খুইদগী হেমা ফজৈ, নুংশু নুংঙাই। প্রোগ্রামদি অদুম কুঙই রাখিদবসু নন্তে অদুবু প্রোগ্রামগী মওং চানা খঙহনবিবনা হোবে, হোবে চরক চহিংবগী অরাবদি নংখিদি। হয়েং চংপা হৌরনি হায়বগী য়াচঙবদা ঐখোয়গী লুচিংবীশিংনা মখোয়গী মীগা, কনাগী ড্রাইভর অনী ফাওবা য়াউনা করন্না চংকনি, করি তৌগনি, করি খুদোং চাদবা লৈ চুংশিন্নরগা মুন্না খম্লে। কনাগী থুংগদবা হোটেলদা কনা কনা কা তিন্নগনি ফাউবা হংই। মতম অদুদা ঐখোয়গীদি হান্না লিষ্ট শেমদুনা লৈরবনিনা থোইনা বাদ্রে। অসুন্না রাশিংটনগী প্রোগ্রাম ওফিসার এলেম্মা নোংমা ঐগী কাদা চঙলকলগা ঐখোয়গী খুইদগী চাউবা উপশিংগী সাইজ ফাউবা ফিতা থাদুনা ওনগনি হায়খিবদো। শন্না হায়রবদা “হাও টু ওর্গানাইজ” অসিমদি মখোয়দগী তমজনিঙাইনি। ঐখোয়গীদা হায়রগসু অকোন আহান খঙবা শিছোং খঙবা হায়বদো।

নোংপোক জর্মনিদসু অদুমঙায়। হিটলরনা শেমলম্বা ওটোভান কৌবা অচৌবা লম্বীদা ঐখোয় চংলি। মরক মরক্তা হায়বদি অকল্পবা কিলোমিটার খরা চংলবা তুংদা পোখাশঙ অমমম শোয়দনা লৈরমগনি। মদুদা ঐখোয় পোখাদবা য়াদে। কনাগুস্বা

ছো মেক্সিকো

লমহেনবা ড্রাইভরনা হেস্তা যৌত্রগে হায়না খৌবা যাউরুবদি মহাক খুদস্তা ফাগনি, দণ্ডি ফংগনি, পোখাউ হায়বা যাদবগী। অচৌবা লম্বীগী মথস্তা শারিবা থোংশিংদো পুলিসনা পেট্রোলিং চৎনবা ওইরমাস্তে, মী চৎপসু কয়া উদে। পোখা-শঙশিংদো পোৎ মচা মশুসু যান্না যোন্নি। ঐথোয়গী অঙাংশিংনা কান্নবা কান্নদবা পঙলৈ লৈ। অমুক্তি গোপেশ্বরনা রবরনা শাবা লীন অমা লৈরগা বস মনুংদা পুথোরজুনা নূপী মচাশিংনা লাউনরকপদা ঐদি পাখৎলুরে, মথোয়দা শাউগদরা, ড্রাইভরদা শাউগদরা। অদুবু হম্মা ফাওবা য়েংলক্তে, ড্রাইভরদো মচী ফাওবা লেঙদে। মথোয় কাঙবুদো মওং অমনি, দরকারবু লৈত্রবদি বা ঙাঙলকপগী বা লৈতে। অদুক শাংনা চৎমিন্নবদুবু মি: ডাইভর অনিদো মশক ফাউবা নীঙথীনা খঙলক্তে। অমুক্তংদি ঐগী নূপীমচা অনীনা পোৎ চারগা চাইথোকই হায়দুনা পোৎ খাদফম দস্তবিন লৈবনি অদুদা খাদহম্ম হায়রকখি ঐঙোন্দা।

ইষ্ট জর্মণী প্রোগ্রামগী মওংনা অমুক খরা তোঙান্নি। নোংমা মফম অনীদা শারম্বা ফাওবা যাওখি অদুবু পামজনা শীনবনা ঐথোয়দা অবাবা থোইনা ফাওখিদে। মফম খুদিংমস্তা আর্টিস্টিক এজেনসিনা শীনবা ঙাঙনি। মথোয়গী কাঙবুনা ঐথোয়না থুংলগদবা হোটেল খুদিংদা লৈ চরোং চরোং পায়দুনা ঐথোয়বু ওকলম্বনি। যান্নসু য়েংশিল্লি করি চানি, করি চাবা পাম্মী কুপ্পা হংগদবনি। জগেই শারিঙেগী মনুংদা কটেজ চিজ, বাটর, সেনদ্যুচ অশেংবা শক্গোম কোনজিন য়াওবা পাত্রদা হাপলগা থেনগৎতুনা থম্মি ফি শেৎফম হেক মনাস্তা। চাবা ফবনা ঐথোয়গী অঙাংশিং বানা বানা মশা হঙ্গলকই। পাঙবানি শকপা পুনরামজিদি নোয়মনখিদুনা মশকপু খঙলুদ্রে। মসিদা নন্তে অঙাংশিংনা হোংদেব্রম্বা লোইত্রবা আইটেমশিংগী ফি ফাউবা গ্রিন রুম পাম্লিবী নূপীশিংদুনা থুপচিন্দুনা থম্মিরম্মী। ঐথোয়গী লুচিংবীনা হায়, "In East Germany it was professionally handled and we felt like human beings...."

টি: ভি: লৌগনি হায়বদো মফম চারে হায়রমাস্তে পোলিস সিমানাগী ময়াদা লৈবা কোটবস কৌবা মফমদুদা লৌরনি হায়রে। চাউত্রে, ফজত্রে স্টেজদো ময়ুংনদি খরা ঙম্মি অদুনা প্লেস্ শীজিন্নবা মতমদা ঐথোয়গী কলাকারশিংনা খরা তাথোক তাম্মিন তাখি। টি: ভি: লৌগনি হায়দনা তৌবরা খঙদে নুমিৎতুগী জগেই যান্না ফজখি। মরু ওইনা রাস যান্না ফজত্রে। কৃষ্ণ অভিসারদো নিঙ্ৰা যান্না থুংখি। মতম অদুদা নিঙশিংখিবনি, কৃষ্ণ শাবদা মমিং লৈরবী কলাকার সূর্য্যমুখীনা লাকলমদাইগী মতমদা ঐগী কৃষ্ণ শাবী

লৌহপৌর জমিনী

জয়ন্তীসনাবু অমুক হেন্না চেকশিন্না শেখীরকখিবদো। হরাওমনখিবনা করি হায়নি। হোটেল যৌরগা মি: বাসডি়রনা চেখাউ অমমমদা মার্ক মতীক চানা হাপলগা (কলাকারশিন্দা) টি: ভি: লৌবগী শেল পীবীরকপদুদদি ঐখোয় পুঙক ওকুরে। ঐখোয়দি খনবু খল্লুবনি। নাতে চাদবা মী অমা থেংনরল্লবদি ঐখোয় মাঙজরমনিদা। মরস্তা খল্লকাসু ময়াওবনি - মসিমদি কলাকারশিন্দা কাউদবা ফৈ।

ইয়ুরোপকী খোঙচৎ লেইসিল্লকপা অদুরায়দদি ঐখোয়গী কলাকারশিং অমুকা হেন্না খঙবা হেন্নে, লৌশিনবা হৈরে। উরকপা কয়া কয়ানা ঐখোয়বু মিৎ পাঙহনখি। থাংকেশেংবনি, অসিগুহা খোঙচৎসে পীরস্বতা নস্তে ফংজরকপা কয়া কয়া অদুগী মমল নাইদে। অদুগা থেংনরকপা লমশিংগী মনুংদা ইস্ট জমিনী অমদি চেকোস্লোভাকিয়াগী কাঙবুনা ঐখোয়বু য়েংহন্নবসু য়ান্না শীনবিরন্নি। মতাঙবু চারবদি পুশিন্দুনা য়েংহনবী। ঐখোয় ডিয়ুক অনীসুবা জোঁজগী লিরবা কাষ্টল য়েলকই। ডুক অসি থিয়েটরবু য়ান্না শৌগৎখিবা নুপানি। মাগী দলান অসি হৌজিকসু থিয়েটরগী চাউরবা সংস্থান অমা ওইরি অদুগা চহীদা মার্ক কোটি মঙা পীদুনা মরাঙ কায়না শৌগৎলিসু হায়। অসুন্না কোনুং কয়ানি, য়েংবদা মতীক চারবা মফম কয়ানি ঐখোয়না উরকপা। ঐখোয় উরকপা ময়ামদুগী মনুংদা ঐখোয়না কাউঙমদবা অমনা য়েনা নোভোদোদা জগেই শারগা হল্পকপদা আইজনাখ কৌবা মফমদা বস খাল্লগা বাখ হাউস য়েংবা চঙলুবা অদুনি। তরানিপাল শুবা শতাব্দীদা হিংলস্বা য়োহান সেভাসিয়ান বাখ পৃথিবীদা ফাওরিবা ম্যুজিককী কমপোজরনি, বাখ হাউস অসিনা মাগী ম্যুজিয়মনি। য়ুমদি কয়া চাউদে। হেক চঙবদা থোঙ্গালদা মাগী মূর্তি লেপলন্নি। য়ুম অদুগী মনুংদা যন্ত ময়াম কা-কাদা থমলিবা ফমুং-ফাণুং, মাগী ইনবা টেবল, কনাগী চাকখুম মচা অদুনা ফাওবা মতম অদুগী অচস্বা মীওই অমনা করন্না অঙকপা খোঞ্জেলগী তাইবং অমদা হিংলন্নি হায়বা ঐখোয়বু খঙহল্লি, ঐখোয়সু তায়, মতম অদুদা ঐনা উখি। বেট্টর্ন ম্যুজিকসু কয়া খঙজদবা ঐখোয়গী কলাকারশিন্দা মাগী ঈশে তারগা কল্পবা ফাওবা য়াওখি। অঙকপনি বাখ কনানো ঐখোয় অয়ান্ননা খঙখিবা নস্তে অদুবু ঐখোয়বু অতোন্না শেংলবা তাইবংপাল অমদা পুখিবনি। মহাকী মতুংদা ফাওরকখিবা মহাকুস্বা কলাকার বেটৌডননা অসুন্না হায়খি, "His name should be "Meer" (sea), instead of "Bach" (brook), because of his boundless, inexhaustible wealth of sound combination and harmony!"

এনা যুরোপতা মুজিয়ম ওফ আর্ট অমতংদি য়েংনিংখিবা নি অদুবু তাঞ্জা ফংখিদে। পেরিসতসু ঐখোয় উবা ফংলস্তে। অদুবু ইষ্ট জর্মণীগী খোঙচৎতা বার্লিনদগী কিলোমিটার চামরিরোম লাখা ড্রেসডেন কোঁবা মফমদা চাউরবা মুজিয়ম অমদি উরকই। চাউস্তে। তেজ্জবা মতম অদুদা লোইনা থুনা য়েবো ওস্তা নস্তে। আর্ট গেলেরী খরা মঙাই ঐখোয়না উরকপা। অয়েকপা লাই অমদি অশাবা লাই নস্তবা লিক্ফোন, সনা লুপাগী মমল য়ান্নবা তাঙলবা অরাংবা কলাগী পোৎশক কয়াসু কা অমদা চেকশিয়া থমলি। থমলিবা কা অদো “গ্রিন বোল্ট” কোঁই হায় অদুগা লৈরিবা পোৎশিংদো সেক্সমি ইলেক্ট্রিশিংনা শিজিমবগীনি হায়। মফমদুগি মনুংদা রেমব্রান্টনা য়েকপা লাই অমদি য়েংবদা ঐ হেস্তা নুংঙাইস্তে। বারীদগী লৌথোক্কা য়েকপা লাইনি, মমিনো Ganymede Carried Away by the Eagle of Zeus কোঁই। গ্যনিমীদ কোঁবা অপীকপা অঙাং মচা অদো চাউরবা উচেস্তুনা লাইগী সেবা তৌনবা অতিয়াদা রাংনা চেম্বি। অঙাং অদো কিবনা লোইরে, করি হায়নি কিমন্দুনা “শী” ফাওবা তৌথোকলে। অয়েকপা লাই অদুগী অফ ফন্তগি বা নস্তে। মাগী মিৎয়েং অদুগী বানি। লাইগী বারীনি অদুবু, লাই নস্তে। মীরমচৎকা কয়া নক্সনা য়েকলিবা অদুদনি এনা নুংঙাইখিবসু।

অসুন্না ষ্ট্রাউসনা উৎপা জগোই ঈশে ? ছমদুনা চংলবসু, জর্মণী অনীশবা লাজ্জাওগী মতমদা শাখীনা শোকখি হায়বা অসিমদি ঐখোয়বু তন্তনা নীংশিংহল্লি মরমদি অশোকপা মফমদো ওসি তাইশিজগসু লোহৌরিবা চৈফম অদুদি অদুম লেঙদনা থল্লবা হোৎনরিবা জর্মণীনি। নোংমসু বস মনুংদা মিসেস নাউবের্টোনা হায় “আদগী চীংমথস্তা শাংনা উরিবা য়ুম অসে হিটলরনা শাখিবা কোনসনট্রেশন কেম্প অদুনি...”। মদু শাবদা শীজিমখিবা মীয়াম অশুমন অমস্তা ফংকিদেসু হায়। ওহোকপনি, মীবু লাক্সনবা শাখিবা য়ুমদো মীবু লাক্সরগা নমদুনা শাহনখি। তাবদা তুজুংই। লম্বী ময়া মস্তদা চীং, লানগী মতমদা চাইখাইরম্বা অতেক অকায় ময়ামদো মীয়ান্না পৈশিনজরগা শেমখিবা লানগী বারীনা থল্লবা পোলোইগী মশক ওইরম্বী। অতোয়না অমনা পোষ্ট দাম ট্রিটি হায়না মমিং চংলবা ট্রিটি অদুগী সহি তৌনখিবা য়ুম অদো। মদুমদি ঐখোয় ফনা কুইনা য়েংখি। মতম অদুগী ডোকুমেন্টস ফোটো, চে-চাং লোইনা থেনগৎতুনা উৎপা মরম্মা ঐখোয়না খরা কুইনা চঙখি। চর্চিল, স্টেলিন রোজভেল্ট লৈবাক অহুমগী অচৌবা অহুম্মা হেক ফমদুনা বা ঙাঙখিবা, সহি তৌনখিবা কাদো ঐখোয় উরকই। অসুন্না মায়খীরবা, হৌগৎপা গুমদ্রবা জর্মণীবু অনীথোরগা খায়দোকখি নোংপোক জর্মণী, নোংচুপ জর্মণী। লৈরমগনি রাজনীতিগী তঙায়ফদবা, অকনবা অচুন্না যুক্তি কয়া, অদুবু এনা চিংখি। য়ুম কায়বা মতমদা মীয়ামগী

নোংপোক জমীন্দা

মরা লৌরমগদরা ? ঐ খাজখিদি। অহানবা লাক্সাওদসু মখোয় মায়খীখি। শাখীনা তুখি।
 গুল্লিঙেদা লাক্সাহৌরগে হায়বা মীওইবগী পেং চোইবা লিচৎসে চুমদবনি। চেকশিনবা
 ফৈ। মদুনা মরম ওইরগা পেং চোইবা মী কয়া পোকলকপসু যাই।

অসুন্না যুরোপকী খোঙচৎ ইষ্ট জমীন্দা লোইশিল্লৈ। ঐখোয় যুম চৎলগনি। মতম
 অদুদা ইয়ুম লমদমগী রাখলনা মরু ওইরকখি। অসিমতংদি তশেংনা খঙখি-মখোয়দি
 মাঙলমচৎকী খৌদোকসু কাউথোকপা পামদে। খৌদোকশিংদো নিঙশিংনিংদ্রবসু মুখৎপা
 পামদে। কয়া রাখিবা মখোয়, য়েংহননীংই, নিঙশিংনিংই, তুংলমচৎতা তাকনিংলস্মী।

হল্লকপগী মতমদা চটেনবা খরা থোকখিবনা, ঐখোয় মোঙ্কোলোমদা পাইগনি
 তৌরম্বনি অদুবু নোংচুপ জমীন্দা শয়দুনা পাইবগী খুবৌচেনবগী শরুকপুদি তশেংনা নোংচুপ
 জমীন্দা লৈবা প্লেন তাফম ফ্রেঙ্কফর্টগী পাইবা হায়না লেপনখিমাল্লৈ, ঐখোয়
 ফ্রেঙ্কফর্টগী পাইবা তারে হায়। অদুনা নোংপোক জমীন্দা অরোইবা সিমানা লাল্লগা
 শাগৈ কায়নখরা নোংচুপ জমীন্দা সিমানাদা খোঙনা চৎলি। মরক্তা লমলেম খরা নো
 মেনস লেগু ফনা পারা থমলিবদো পোষ্টদাম ট্রাট মার্জরদা লেপখিবনি হায়। লমলেম
 অদুগী নাক-য়েন্তনা খারম্বি তিংখং য়োৎলিগী শম্বল। ঐখোয়গা লোয়নরকপশিং লোইনা
 লৈহৌরে। মখোয় লেপতুনা লৈহৌই মখুং হাইহৌই। নুপীশিংদি কল্পবসু য়াওখি। ঐখোয়
 নুংঙাইখিদি, কায়নবসু হৌনে অদুবু অসুন্না কায়নগনি হায়বদি ঐখোয় খঙখিদি। ঐখোয়না
 লমলেম অদুদা খোঙনা ফনা শাংনা চৎলি, য়াল্লা পিদোন্না। অতৈ লমদদি অশিন-অরাংশিংনা
 প্লেন হেক কাখৎত্রিবা ফাওবা থিন্দোকপীবনি, মতেং পাংবিবনি। নোংচুপ লোমদা অমুক
 পোং ফাকলুখিনি, ট্রানসিট-দা অমুক বারুখিনি খল্লবদা ঐখোয় হৈনীংখিদি। ঐনা খংউ
 উরকখি, খঙদে কনানা থেৎলিবনো, চাউরবা পোষ্টর অমা লমলেম অদুগী হেক ময়ায়
 ওইরমল্লৈ। য়েকলিবনা শম্বল বাংমা বাংমদা মপা মচা। মপানা মখুং তিংথোকলি মচাবু
 লামলি, মচা পীশক অদুনা মখুং থাংগৎলি মপাবু কৌরি অদুবু ফংদে, শম্ববা গুমদে
 মরক্তা থৎলি রাজনীতিগী শম্বল। কয়াদা থন্মোই শোকখিবা! ওঙ্কোকইদা কনানা
 তৌবীরিবনো ? করিগী তংখায় তাখিবনো ? হৌজিক্তা হন্না অমুকসু হংনীংলক্কে - করিগী
 লান তৌখিবনো ? কনাগীদমক লান তৌখিবনো ? মেকসিম্ গোর্কিনা মাগী “মাদর”
 হায়বা উপন্যাসতা বিপ্লবীপাভেলবু হায়হনখি “ইমা হন্না অমুক্তা য়েংউ তাইবংদা। উরবরা
 অনৌবা মী পোকপা হৌরে। ঐগী ঐগী হায়দুনা অসুক কুইবসে ঐখোয়বু পাজল

হো মেস্সিকো

শোহুহুহুহুহু... অদুবু বাংলি, মীওইবনা বাগদবদি বাংলি।” কয়াম বাংলি বাগদবা। নৌহৌনা কিরকলে। লাইফাও অদুবু ওসি কয়া চুমলিবগে? অনৌবা মী হায়বদো হমা হমা পোল্লগা হমা হমা লিখংপা ওমদদুনা মাঙলগদ্রা? খুৎলাইনা অসিরৌনা কিরবা মতম অসিদা অনৌবা মী হায়বদুবু মমাগী নাওয়ামনুংদা মাদুনা মাঙলগদ্রা? বাহং কয়ানো ওসি হংলিবা। মডীক লৈবগী মরল লৈবগী, বাখল চোইরবা মীওইবনা কদায় ফাওবা ওাওবা ওমখিবগে হায়বা নাগাশাকি অমদি হিরোশিমানা উৎখবনি। অদুদা লোইরবোইসু নীংলুই। অদুবু লোইরমদে। ওসিনা য়েনখা-য়েংখুল হিরোশিমা-নাগাশাকিগী তন্নলাইনা ঐখোয়বু কিহল্লরে। খঙদে কয়া কুইনা...? মতমগী হিংচাবা মহিশাসুর হাংপা ওহা অনৌবা মী পোকপদি চুমলবনি।

ওসিসু আরোইবা খোঙচৎতো নিঙশিংলি, থম্মোই শোকপা শম্বল বাংমগী মপা মচাদো মিৎতা শং-শং উরি। ওসিসু কৌনরমখিদরা খঙদে। মতম, অদুদা মায়খীরবা মখোয়না মচেং তাবা পামখিবরা? অদুদি করিগী শম্বল বাংমগী থম্মোই শোকলবা পোষ্টর অদু থেংলিবা। - অদুনা

“Why, that I cannot tell,” said he,

“But it was a famous victory!” □

মণিপুর Manipur

ফ্রেঙ্কফৰ্টতগী প্লেন হেক পাইৰংপদগীদি শাংলবা ফোৱেন খোঙতংতো লাপহৌৱবোই নীংলে। ইয়ুম য়ৌনিংবনা, ঐগী ঐগী মী উনীংবনা ঙাইঙমখিদি। ঘড়ী তোয়না য়েংই ঐনা, দিল্লি য়ৌৱে, নুমিং য়ুংবা মতুংদা। থা অনী ইয়ুং মনুং অমস্তা ওইনা চংমিল্লরুপা লোইনা কায়নৱে, নুংঙাইখিদি। অদুবু হৱাউখিবা ঙাঙনি ময়ুম য়ৌবগী। অদুনা নুংঙাইবসু হৱাওবনা থুমহংখি, অদুবু ঐখোয়গীদি ৰাংলী চংকদবা। ঐগীদি ইচা অনীনা ঐবু দিল্লিদা ঙাইৱশ্মি। মথংগী নুমিস্তা নিঙোল চাকৌবা নুমিং তাবনা ঐনা ঐগী নিঙোল মঙাবু চাক কৌজৈ ৱেস্টুৱেন্ট অমদা।

ঐখোয়না মণিপুর পাংখিবা নুমিস্তা নীংশিংশি। ঐ য়ুম হুলবগী নুংঙাইবা কৱিনো নুমিংতুনা ইহান্ হান্না ফাওখিবোই নীংলুৱে। চীংলোন মাপল লাল্লকপদা, মণিপুর তম্পাক উবদা ঐখোয়গী কলাকাৱশিংশি হৌগংতুনা ফাওবা য়েংজৈ। লৌবুক লোইনা নাপু শাৱমলে, “ফজৈদা ইমা, মৈতৈ লৈমা... খৈন-য়াংকোক্ মওংনি... সনা লৈবাক মণিপুর... মায়কৈ শলাই খুদিংদা... ফৌনানা লেঙ লেঙ চংপলম...,” ঐনা নীংশিংশি কবি কয়গী ঙ্গৈ।

প্লেনদগী হেক কুমথবদা ডাল একাদেমিগী মৱুপ মপাংশিংশি বস মপোং অমা পিক্ থল্লা ঐখোয়বু ওকপীৱদা উবদা ঐখোয় ইঙক ঙকলুৱে। নুংঙাইখিংশি, পাউদমনীংবনা কৱি হায়নি? ঐগী মৱুপ মাইবম হৱিচৱন, অৱিবম স্যাম শৰ্মা, প্ৰমোদিনী অমদি ভাইস চাৱমেন ওইবীৱিবা প্ৰোফেসাৱ নীলকান্ত অমসুং প্ৰিন্সিপাল য়াংখুং প্ৰিয়গোপালসনাসু য়াওবীৱশ্মি।

লৈ পৱেংনা থুমহংতুনা, ফোটো নমদুনা হৱাওনদুনা, ঐখোয়না প্লেন তাফমদা মথুম মৱাং হৌখি। অদুবু কুইদে নুংঙাইবা, নোং ঙাল্লগা অদুম তাৱে, ঐগী মমল য়াল্লবা কলাকাৱ অহম - সমৱেল্ল, তৌবীনৌ, ইবেয়াইমা বেঙ্গে ইউনিটতগী মমিং কল্লমলে।

ছো মেক্সিকো

মতম অদুদা যথোয় একাদেশীগী ষ্ট্রাক আর্টিস্টেনি। ঐনা সেক্রেটারিগী কথকথবা ফমলিঙেদা যথোয়না কপলি কপলি তৌদুনা হয়, “লংকৈ চংলিঙেগী থা অহমগী তলব লৌগে হরাও হরাও চঙলুবু তলব শাদে হারদুনা গীরঙে, থবকসু শাংখবীরময়ে। তোদীনৌদি সুত্রখারী ওইনবু লৌবনি, সিনিয়ার আর্টিস্ট ওইনসু লৈজবনি অদুবু যাগীনা হেনশ্রে শাখীবা। যাগীদি সুত্রখারীগী পোষ্ট অদু ফাওবা মুখংলমলে। ...করিনোনে হায়রিসিবো।

মৈতৈ জগোইদবু ঈশৈ দরকার লৈতে হায়বা। পেং চেহিরবরা তৌরমলিবসিবু? ফনা ফত্রবসু ভারত সারকারগী মীহ্বনিকো চংলুরিবসে।

অসুন্না কলাকার অহম্মা থা অহমগী তলব ভারত সরকারগী মীহ্ব ওইনা চংলুবগী চৈরাক ফংদুনা, থা অহম তলব ফংদুনা, থা অহম অম্মা থবক ফংদুনা মথংগী মী লৌবা ডাইদুনা, নোংদম নাইদনা নুংশা থীনা লৈবা তাখি। তৌদীনৌদি অম্মুক চঙবা মতমদসু কেজুয়েল ওইনা চঙবা তাখি মদুসু জগোইগী ওইনা ময়মদি যাগী চানবা পোষ্ট লৈত্রবা ময়ম্মা। তোদীনৌ য়াম্মা কপখি। ভোইস ওক আমেরিকাদা ভারতগী উৎসব হাংদোকখিবী তোদীনৌ শাখীনা মথবায় শোকখি।

থা অহমগী লংলবা কলাকরশিংগী খোঙচং ভারত অমদি মনিপুরগীদমক পুরকবিবা পজেং ফিরাল মঙখিবা মচুগী মঙ তুলিহল এয়রপোর্টিভ অদুম লোইসিনশ্রে। নোংমা বাখকী ম্যাজিক তারগা কপখিবা কলাকরশিং গুসিনা থবক ফংদবগী কপ্পা তারি। মসিনি ট্রেজেডি।

তশেংনা ঐথোয় খঙলমদে ‘মচা চানবী’ ইয়গী তম্পাক্তা হিংবগী মতম লোইশ্রে হায়বা, অদুগা হিংবগী লাজ্জাওদি হৌরমলে। অদুবু য়ারিএটগী অহল ময়ীনদি শকইহেই,

"Pack up your troubles in your old kitbag
And smile, darn ya, smile!
And powder your face with sunshine,
Put on a great big smile!

...
Smile! Smile! Smile!
So let a smile be your umbrella.

On a rainy, rainy day."



অপাবশিংগী মট

লমকেই বারী অসি নুংভিগী ফোংবা পাউ-চে দি ইম্ফাল ফ্রি প্রেসকী মশিপুরী
এদিসনদা “হো মেক্সিকো মেক্সিকো” হায়না লিশাং শিৎনা ১৯৯৭ ইংদা
হাপখি। মতম অদুদা অপাবশিংগী তোঙান-তোঙানবা মট কয়া
ফোংদোনরকখি। পাউ-চে অসিনা পুন্না খোমজিল্লগা হাপখিবা মটশিং অদু
তেল্লপা থমজরি।

থা অমরোম চম্বরকখিবা বিনোদিনীগী লমকেই বারিদু “হো মেক্সিকো মেক্সিকো”
য়ান্না চমনা ফজবা বারি ওইখি। অদুবু মৈতৈগা থাম্বা যাদ্রবা “চাকচা হৈজা অদুদি
মীরমদা চৎলবসু মোরোক মেংপা য়াওদ্রবদি চাবা যাদবা” অদুদি অদুম য়াওরি।

- ঘনশ্যাম, কৈশামপাং

“হো মেক্সিকো মেক্সিকো” লমকোয় বারি অদু পাবা হৌবদগী ইশাসু মফম মফমদা
চৎপা য়াওরবোই নিংই।

- বুধচন্দ্র, এ, থাঙমৈবন্দ

লমকোয় বারি অসিদা য়াওরিবা মীপুম খুদিংমকী তোপ তোপা মানা মানা পাম্বা
মওং ফজনা ইদুনা পুথোকই, মসিনা পারিবশিংদা অমুকা হেন্না নুংঙাইবা পোকহলি।

- কৈশাম ইল্লজিৎ, হাওবম মরক

“নয়াগারা ফোল্জ” ঐ ইশামকসু মফম অদুদা চৎলিবোই নিংখি। ঈশিং চাইবীদুগী
ঈশিং মরিক মরিকশিং অদুনা ঐঙোন্দসু চোংলবোই নিংদুনা খুৎনা নান্দুদনা য়েংলুই।

- সলাম ইনাওবী, পাংশোয়

হো মেক্সিকো

লিঙ্গাং শিৎনা চখরকপা “হো মেক্সিকো মেক্সিকো” করন্না লোয়খিবনো খংহৌদে,
খোংচৎ লোয়শিলে খল্লবদা কয়াদা রাখিবা।

- নোনিবলা য়ুনাম, খুরাই

মী অমগা অমগা ঙায়হাক নরুনরন্না, কায়নবা মতমদা কয়াদা নিংঙমখিদবা
নিংশিংবদা ঙায়রে মতমদো... অপাবা ঐখোয়দসু কয়াদা নিংঙমহনখিদবা ...।

- এস: সনাতোম্বী, শীংজমৈ

লন্দনগী হবা নুংশিং, ইউরোপকী নাকেন থা মীৎনা উদ্রবসু য়ারে, “হো মেক্সিকো
মেক্সিকো” না মীৎমাংদা শংশংনা উৎলি।

- এম: বি: দি:, মোইরাং

কায়নবা, খুনবা, উনবা, নুংঙাইবা, খল্লনবা, চৈনবা, মীওইবগী হৌনশানি। ইথা
থাজ্জদনা চমলবা রাইহেনা অপাবগী থমোইবু কায়হনখি, নিংশিংলি ইউ: এস:
থাদোকলমদাইদা এলেননা - “You are a wonderful people!”

- আর: কে: তোম্বী, শগোলবন্দ,

জর্মন অনিগী তায়নফমগী দূশ অদু অপাবশিংগী রাখলদা কয়াদা নুংঙাইহনখিদবা।
ইবা হৈত্রবদি মদুবু ফাওখিগদ্রা? চমলবা রাইহেনা পুন্নিং থুক লাওহনখি।

- খনবীর মৈতৈ, অবাং কোংপাল

চাক য়াওদ্রবদি হেনদবা মৈতৈগী তোপ তোম্বা গুণ অদু “হো মেক্সিকো মেক্সিকো”
দা মপুং ফনা উৎলি, লম অমদা অমদা চংলবসু চানবগীদমক্তা খনবা হায়বসি বিনোদিনীনা
ফজ্জনা উৎলি।

- এম: সনাতোম্বা, জিরিবাম, ঝাংমা তাবা

অপারেশনগী মট

লমদম অদু কয়াদা নুংঙাইরমগবা বস মনুংদগী য়েংথোকখিবদা লমহাংদা লৈসু
মচা মন্ত কয়াদা পুন্নিং সুমহংখি। ঐসু নিংঙমদনা মীংতগী তারকপা পীদু তৈথোকুনা
লৈরম্মী।

- মেমতোদী, য়োইরাং

চংলি জগোই শাই, চংলি জগোই শাই, নাতে চাদবা লৈফমদা থমজিন্নি, চাবা
থকপা নুংঙাইতে - ফজনা চমনা পুখৎলকপা লমকোয় বারি অসিনা লম অমদা অমদা
চংপদা থোয়দোক্লা পুন্নিং লৌশিং ওইহন্নগনি।

- সনবাম সনানবী, কোংবা

“হো মেজিকো মেজিকো” বারি অসিদা য়াওরিবা মফম (লমদম) খরদি ওহ্লোক
ওনসিন তৌশ্বে। নোংপোক অমসুং নোংচুপ জমনি পুনশিনশ্বে। চেকোস্লোভাকিয়া -
চেক রিপব্লিক হায়বা অমগা স্লোভাকিয়া হায়বা অমগা খায়দোকশ্বে। মতম অমদা ওসিদগী
চহি ২০ রোমগী মমাংদা চংলুবা খোংচং অমগী বারিনি। হৌজিক ফোংদোরকপদা
চান্নবা খিতং বাৎলি। মতমদুদা ওইরম্মবদি অমুকা হেন্না চান্নরমগদবনি। মতম খজিক্তং
থেংমনল্লি। লুপা পীবা খবরদা নুংঙাইরবা লমকোই বারি অমা থা ফানিংটীং পাবা ফংবা
হায়বসি য়ান্না নুংঙাইজৈ।

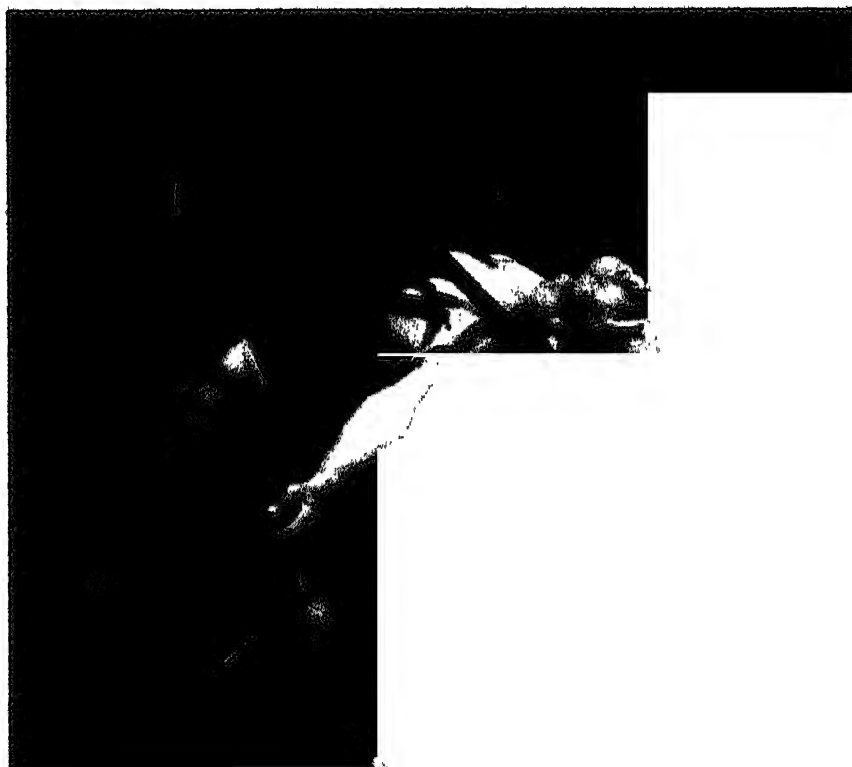
কুইনা হিংবা ওইসনু বিনোদিনী।

ফ্রী প্রেস ‘অচুন্না য়াইফরে’।

- ইবোতোদা সনসম, খৌবাল ঝাংমতাবা



জগেই খোঁচত অদুগী লাই খরা



ওনেসিমো গোনজালেজ - ঘাডলাহারা।

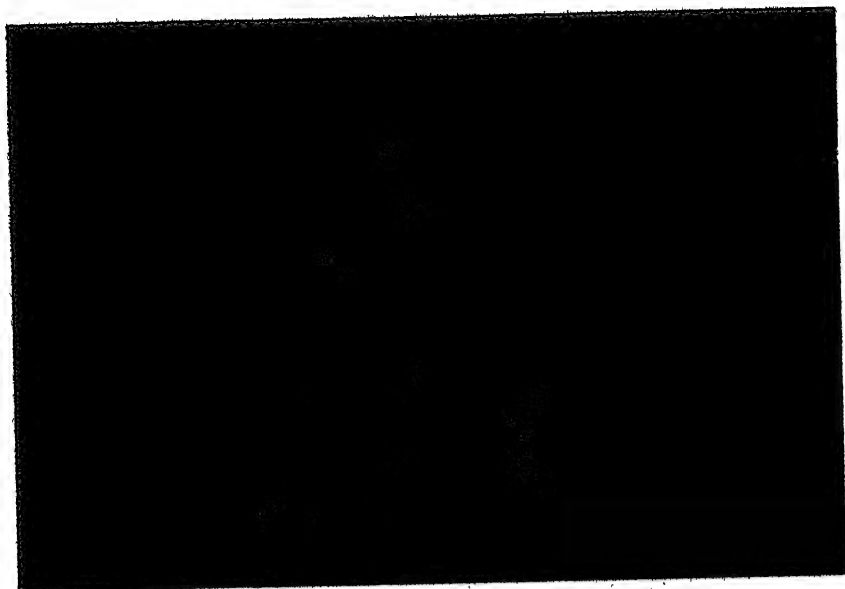


জগোয় হৌরমদাইদা দ্বায়াসী ওজা সেন লু বোংগা - হাম্বিংটন ডি: সি:।



জগোয় থোকুমদাইগী শেম-শাবা - হাম্বিংটন ডি: সি:।

জগোহি খোড়ত অদুগী লাই খয়া

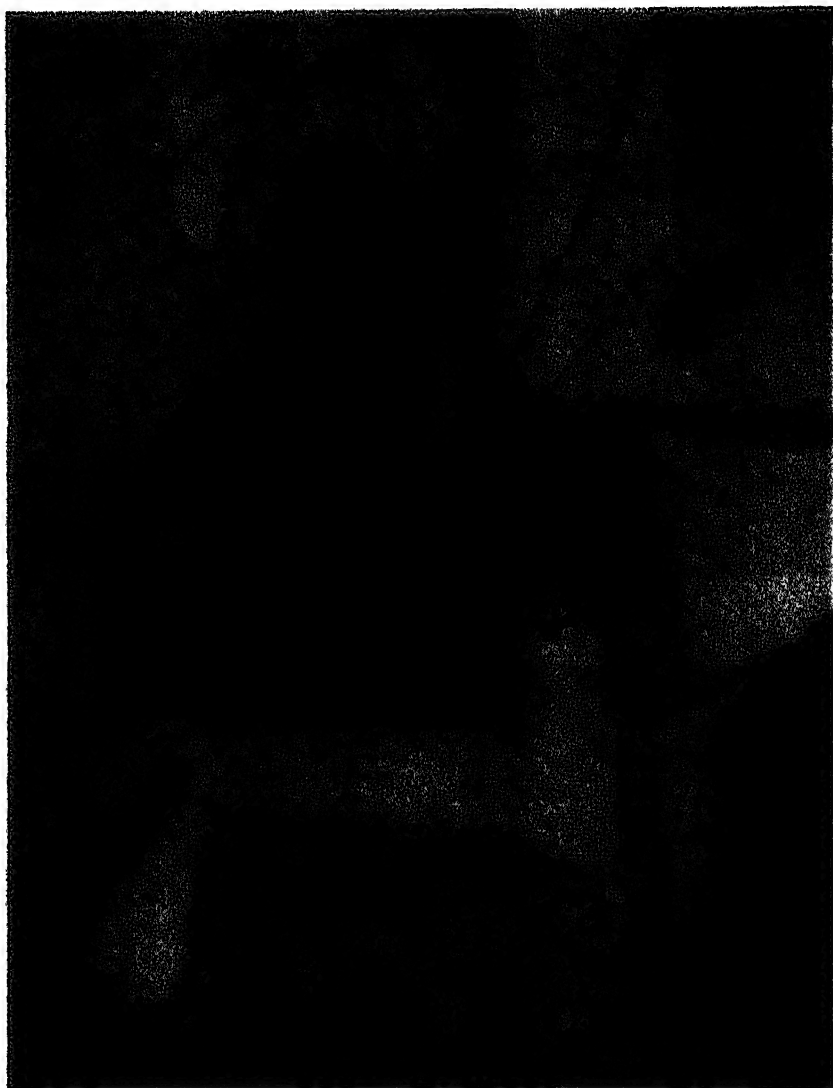


বান্ধিটেনগী মোলদা, গোপেশ্বর - বান্ধিটেন ডি: সি:।



বান্ধিটেনগী মোলদা, সমরেশ্বর - বান্ধিটেন ডি: সি:।

হো মেক্সিকো



ফম্পাক্তা পেনা খোংবা, ওজা মজি - বাশিংটন ডি: সি:।

জগোই খোঁজল জব্বারী নাহি থরা



কম্পাভা জৈশ শকনা, তোষীনো জমদি ইবোচৌবা - হামিরটন ডি: সি:।



কবুই জগোর - হামিরটন ডি: সি:।

ହୋ ମେକ୍ସିକୋ



ଝିନି ଶକପା ଅହଲ, ଷ୍ଟିନବିଲ୍‌ସ,
ବାର୍ବର ଶୋପ କ୍ଲବ୍‌ଟେ

-ମାରିଏଟା, ଓହାହିଓ।



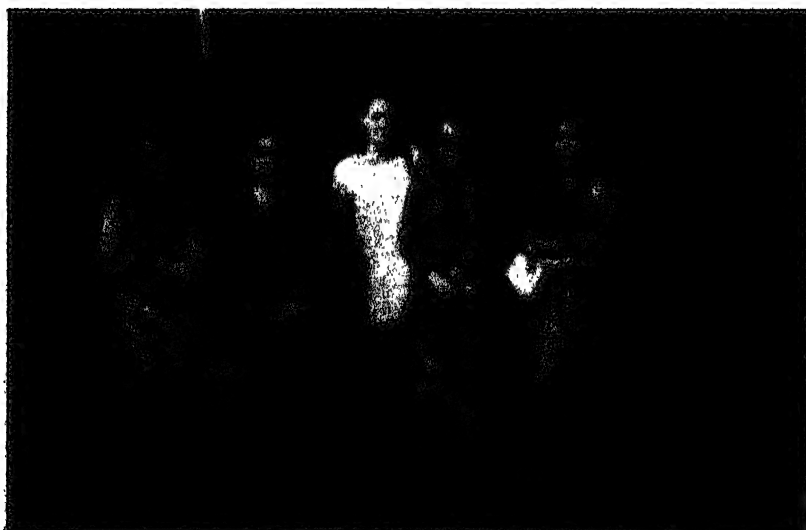
ଆର୍ଟିଷ୍ଟିକି ଲେଫ୍‌ମ, ଲାଫାୟେଟ୍
ମୋଟୋର ହୋଟେଲ

-ମାରିଏଟା, ଓହାହିଓ।

জগোহি খোঙচং অদুগী লাই খরা



এম: কে: বিনোদিনী, উষা ভগত, প্রতিভা পণ্ডিত - কোলোন, বেস্ট জার্মানি।



এম: কে: বিনোদিনী, উষা ভগত, প্রতিভা পণ্ডিত অমসুং মরুপনিং
- কোলোন, বেস্ট জার্মানি।



ଓଜାରାତି ଜଗନ୍ନାଥ - ବର୍ଜିନ, ଇଷ୍ଟ ଜର୍ଯ୍ୟାନି ।



ରାଜହାଣୀ ଜଗନ୍ନାଥ - ବର୍ଜିନ, ଇଷ୍ଟ ଜର୍ଯ୍ୟାନି ।

જગોદિ થોડકાં આદુગી જાહે થરા



રાજશાની અમુઁ જોશ - વર્નિન, ઈસ્ટ જર્મનિ।



મહાશાની નૈવકળા, મૂર્નરાયજી - વર્નિન, ઈસ્ટ જર્મનિ।

হো মেসিকো



বসন্তা রাস তা কৃষ্ণ শাবী, জয়ন্তিসনা - বর্লিন, ইস্ট জার্মানি।

জগোই খোঙৎ অদুগী লাই খরা



পুং চোলোম, কোকডাং, ইবোচৌবা - বর্লিন, ইস্ট জার্মানি।



পুং চোলোম, কোকডাং, ইবোচৌবা - বর্লিন, ইস্ট জার্মানি।

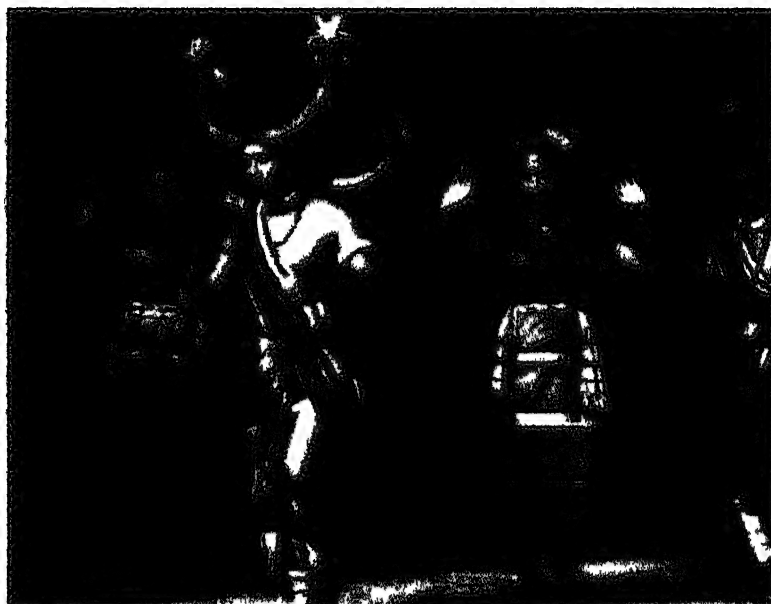


জগোয় লুচিৎসী উবা ডগতপু ওকপা - বর্লিন, ইস্ট জার্মানি।

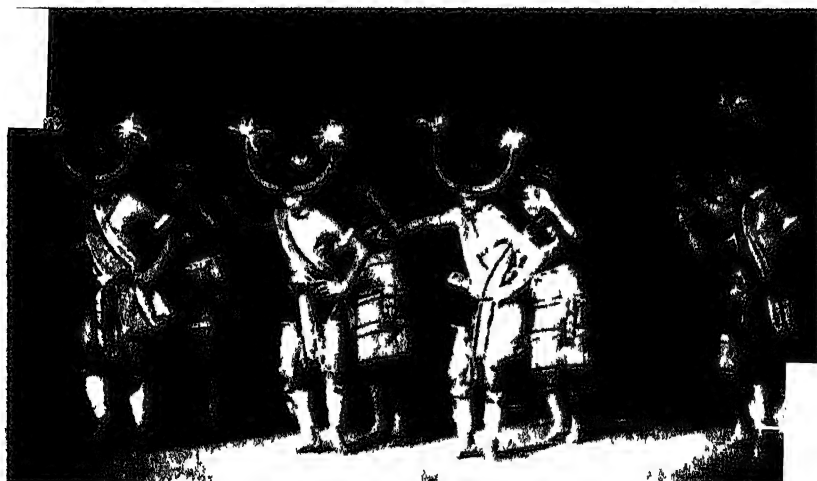


জগোয় লুচিৎসী অহম, এম: কে: বিনোদিনী, প্রতিজ্ঞা পণ্ডিত, উবা ডগত
- বর্লিন, ইস্ট জার্মানি।

জগোহি খোজতু অদুগী লাই খরা



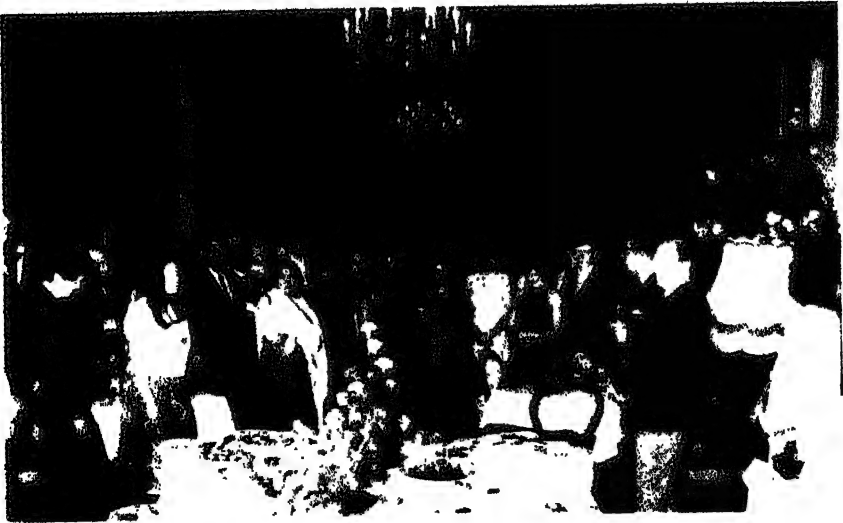
কিট লাম জগোয়, অদুনা, গোপেশ্বর, ইবেয়াইমা, কোকডাং
- বর্জিন, ইস্ট জয়নি।



কিট লাম - বর্জিন, ইস্ট জয়নি।



জার্মানীয়া লুটিংবীয়া বা খন্নবা - বার্লিন, ইস্ট জার্মানি।

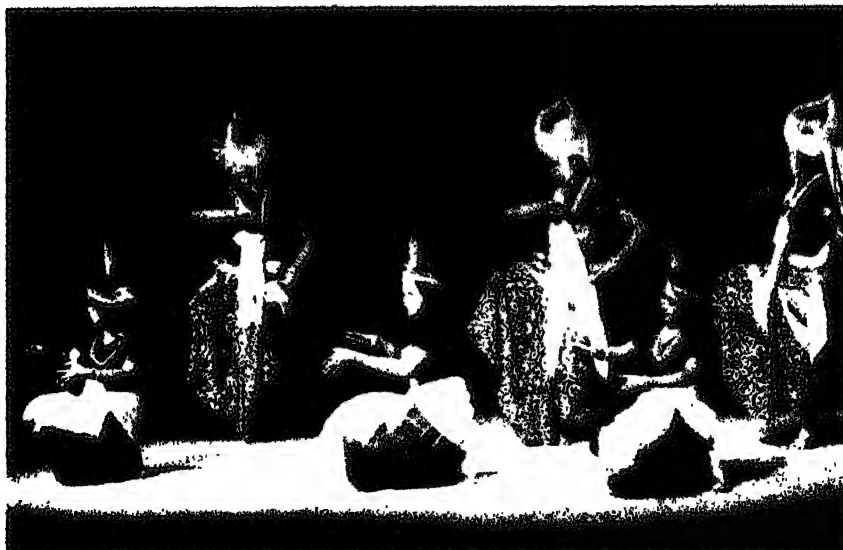


অতিস্টশিবু চাকলেন য়াওনা ওকগিরা - বার্লিন, ইস্ট জার্মানি।

ଜଗୋହି ଥୋଡ଼େ ଅନୁଗୀ ଲାହି ଧରା



ଲାହି ହରାଉବଶୀ ଜଗୋର, ଲୋକେନ୍ଦ୍ରା
- ବର୍ମିନ, ୟେଟ୍ ଜର୍ମାନି ।



ଲାହି ହରାଉବଶୀ ଜଗୋର - ବର୍ମିନ, ୟେଟ୍ ଜର୍ମାନି ।

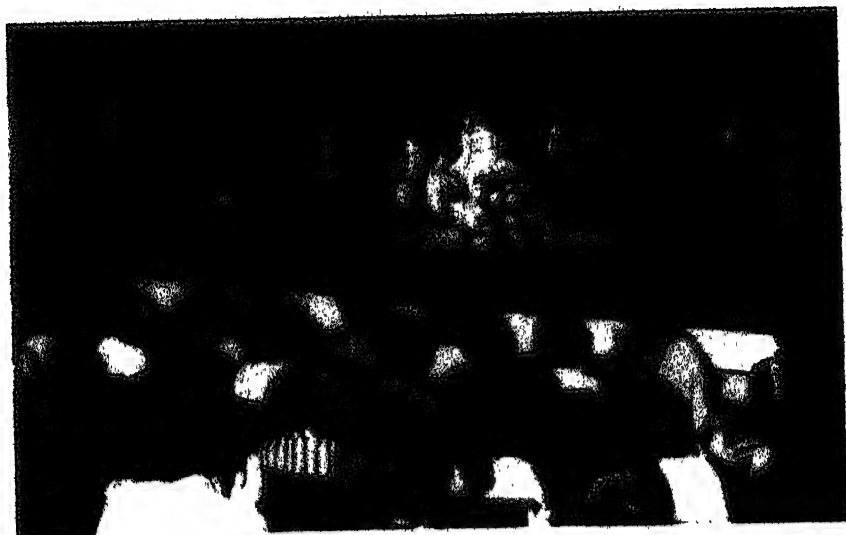


মনিপুরী জাগোয়নী কারবু - বর্নিন, ইস্ট জার্মানি।

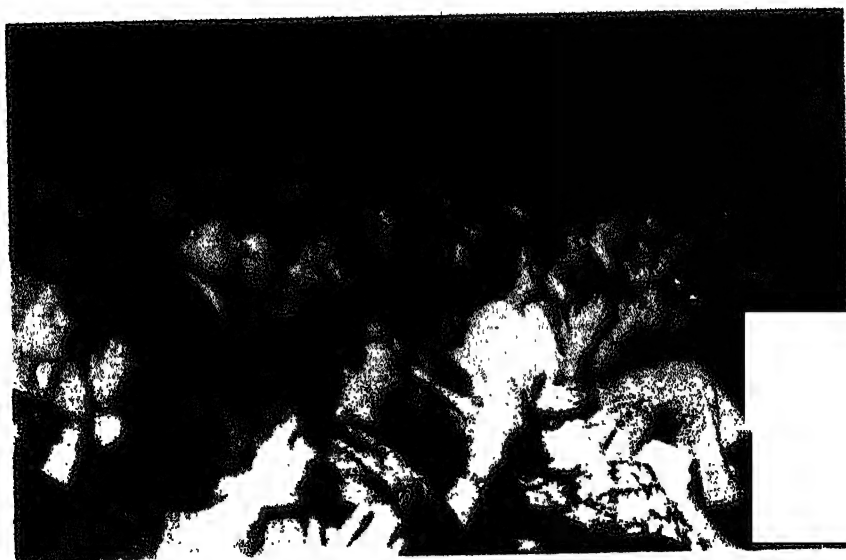


মনিপুরী জাগোয়নী কারবু - বর্নিন, ইস্ট জার্মানি।

জগোই খোঁজত জম্বী লাই থরা



জগোয় লোহিশিষ্টকপদা - বর্লিন, ইস্ট জার্মানি।

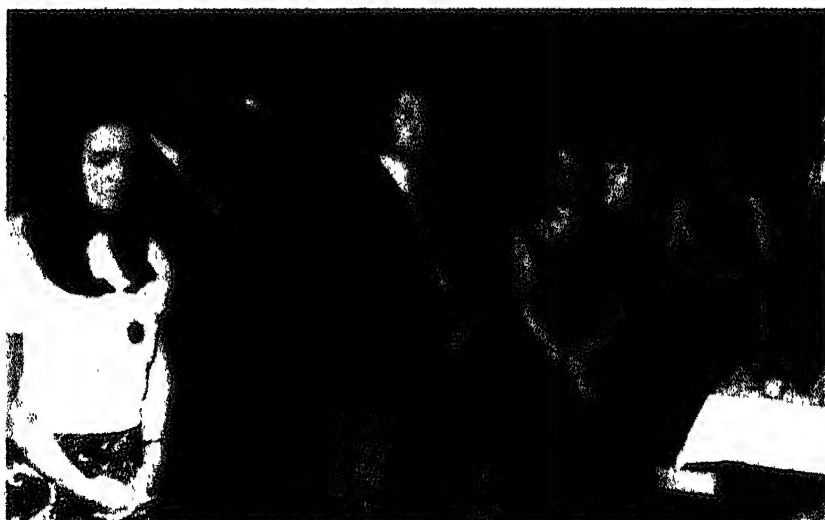


জার্মান ডাবোক - বর্লিন, ইস্ট জার্মানি।

হো মেক্সিকো



মণিপুরী আর্টিস্ট লুটিংবী,
 গ্রন্থ: কে: বিনোদিনী,
 এয়ারপোর্টভা পোং ডাইবা
 - প্রাহা, চেকোস্লোভাকিয়া।



আর্টিস্টলিবে ওকপিবা - বর্লিন, ইস্ট জার্মানি।

জগোই খোজত অসুখী লাই ধরা



মুম হামদাদায়া, নয়োনশি, অলুনা, জয়েন্তিসনা, ইবেয়াইয়া, তোখীনৌ
- প্রাহা, চেকোস্লোভাকিয়া।



টুলিহল এয়ারপোর্টতা ওকশিরয়া, থম্বাল দেবী অমসুং লুটিবী,
এম: কে: বিনোদিনী - ইন্ডোনেশিয়া।



টুর্নিহল এয়াপেটি, ইম্ফালদা।

ওজা কুলা, ইবোচোঁবা, ওজা নয়েনী, কোকজাং, প্রো: নিলকাত, ইমা রজনী মাইবী, মাইকম হরিচরন, এম: কে: বিনোদিনী, রা: কু: প্রিয়োগোপালসনা, ওজা অমা, অমসুং লোকেন্দ্র।
ওজা মজি, ভয়ন্তিসনা, তোদীনৌ, ওজা তোমোন, ইবেয়াইমা, অলুনা, নয়নশি, ওজা সুর্জসুখি অমসুং সমরেন্দ্র।



[illegible]